

Drapeau de la province de Québec adopté par la Loi concernant le drapeau officiel de la province (14 Geo. VI, ch. 3)  
Flag of the Province of Quebec adopted by the Act respecting the Official Flag of the Province (14 Geo. VI, Ch. 3)

# Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

# Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 5 janvier 1957

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, January 5th, 1957

## AVIS AUX INTÉRESSÉS

### Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur de la Reine, Québec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Imprimeur de la Reine qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur de la Reine, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime

## NOTICE TO INTERESTED PARTIES

### Rules

1. Address all communications to: The Queen's Printer, Quebec.

2. Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the Queen's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the Queen's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Canada.

Authorized by the Canada Post Office, Ottawa, as second class mailable matter.



délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délai expire à midi, le mercredi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur de la Reine a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avvertir l'Imprimeur de la Reine avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de reprise.

#### Tarif des Annonces, Abonnements, etc.

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate* pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé: 30 cents chacun.

Feuilles volantes: \$1 la douzaine.

Abonnement: \$7 par année.

N. B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur de la Reine,  
RÉDEMPTI PARADIS.

Hôtel du Gouvernement. Québec, 27 juin 1940.  
41502 — 1-52

receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday. Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover the Queen's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the Queen's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

#### Advertising, Rates, Subscriptions, etc.

First insertion: 15 cents per *agate* line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per *agate* line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: \$1. per dozen.

Subscriptions: \$7. per year.

N. B.— The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second to that of the edition of the *Gazette* for the first insertion; the third the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notice published but once are followed only by our document number.

RÉDEMPTI PARADIS,  
Queen's Printer.

Government House. Québec, June 27th, 1940.  
41502 — 1-52

### Lettres patentes

(P.G. 13495-56)

American Spaghetti House Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du cinq novembre 1956, constituant en corporation: Jean-Paul Bergeron, avocat, de St-Laurent, Rita Gévry, secrétaire, épouse judiciairement séparée de corps de Roger Gévry, et Raoul Marleau, gérant, de Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme restaurateurs, sous le nom de "American Spaghetti House Ltd.", avec un capital de \$75,000, divisé en 750 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 64, rue Sainte-Catherine, est, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le cinq novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o P. FRENETTE.

### Letters Patent

(A.G. 13495-56)

American Spaghetti House Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifth day of November, 1956, incorporating: Jean-Paul Bergeron, advocate, of St-Laurent, Rita Gévry, secretary, wife judicially separate as to bed and board, of Roger Gévry, and Raoul Marleau, manager, of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as restaurant-keepers under the name of "American Spaghetti House Ltd.", with a total capital stock of \$75,000, divided into 750 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 64, Sainte-Catherine St. East, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifth day of November, 1956.

43976 P. FRENETTE,  
Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13167-56)

**Atlantic Music Corporation**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-trois novembre 1956, constituant en corporation: Allan Marcus, David Kirshenblatt, tous deux de Montréal et Abel David Selick, de Ville Mont Royal, tous avocats, pour les objets suivants:

Exploiter toutes sortes de machines et appareils à des fins de divertissements et récréations, sous le nom de "Atlantic Music Corporation", avec un capital total de \$40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de \$10 chacune et 3,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-trois novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(A.G. 13167-56)

**Atlantic Music Corporation**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-third day of November, 1956, incorporating: Allan Marcus, David Kirshenblatt, both of Montreal, and Abel David Selick, of the town of Mount Royal, all lawyers, for the following purposes:

To operate all kinds of machines and equipment for the purpose of entertainment and amusement, under the name of "Atlantic Music Corporation", with a total capital stock of \$40,000, divided into 1,000 common shares of \$10 each and into 3,000 preferred shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-third day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13644-56)

**Atlantic Securities Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-deux novembre 1956, constituant en corporation: Jean-Paul Cardinal, avocat et conseil en loi de la Reine, Elizabeth Evans, secrétaire, fille majeure, tous deux de Montréal, et Marcel Lajeunesse, avocat, de Baie d'Urfée, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de placements, sous le nom de "Atlantic Securities Ltd.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 20,000 actions ordinaires de \$1 chacune et 20,000 actions privilégiées de \$1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-deux novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(A.G. 13644-56)

**Atlantic Securities Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-second day of November, 1956, incorporating: Jean-Paul Cardinal, advocate and Queen's Counsel, Elizabeth Evans, secretary, spinster of the full age of majority, both of Montreal, and Marcel Lajeunesse, advocate, of Baie-d'Urfée, for the following purposes:

To carry on the business of an investment company, under the name of "Atlantic Securities Ltd.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 20,000 common shares of \$1 each and into 20,000 preferred shares of \$1 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-second day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13672-56)

**Ben Karls Incorporated**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre novembre 1956, constituant en corporation: Ben Karls, marchand, Rona Cameroff Karls, ménagère, épouse commune en biens dudit Ben Karls et dûment autorisée par ce dernier aux fins des présentes et Stanley Kandestin, avocat, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Fabriquer et faire le commerce de vêtements pour dames et enfants, sous le nom de "Ben Karls Incorporated", avec un capital total de \$40,000, divisé en 100 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune et 300 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(A.G. 13672-56)

**Ben Karls Incorporated**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of November, 1956, incorporating: Ben Karls, merchant, Rona Cameroff Karls, housewife, wife common as to property of the said Ben Karls and duly authorized by him for the purpose of these presents, and Stanley Kandestin, advocate, all of Montreal, for the following:

To manufacture and deal in women's and children's clothing, under the name of "Ben Karls Incorporated", with a total capital stock of \$40,000, divided into 100 common shares of a par value of \$100 each and into 300 preferred shares of a par value of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13668-56)

**Brais & Lanctot Limitée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-six novembre 1956, constituant en corporation: Georges-Aimé Brais, marchand, Hermine Bombardier Brais, ménagère, épouse commune en biens dudit Georges-Aimé Brais, Henri Lanctot, marchand, et Claire Dubuc Lanctot, ménagère, épouse séparée de biens dudit Henri Lanctot, tous de Saint-Isidore de Laprairie, pour les objets suivants:

Faire affaires comme entrepreneurs généraux en construction, sous le nom de "Brais & Lanctot Limitée", avec un capital total de \$20,000, divisé en 200 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Isidore de Laprairie, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-six novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o P. FRENETTE.

(P.G. 13732-56)

**Bright Metals Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-six novembre 1956, constituant en corporation: Guy P. Genest, procureur, Jacqueline Phaneuf et Jeanne Valentine, secrétaires, filles majeures, tous trois de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de produits fabriqués en totalité ou en partie de métal, bois, papier, fer, plastique, textiles, verre et sous-produits, sous le nom de "Bright Metals Ltd.", avec un capital total de \$1,000, divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté au bureau du Procureur général, le vingt-six novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(P.G. 11711-56)

**Canadian Friends of American Hebrew  
Seminary  
(Yeshivah Torah Vodaath)**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-neuf novembre 1956, constituant en corporation sans capital-actions: William Schechter, manufacturier, Baruch Pollack, avocat, tous deux d'Outremont, Jacob Deitcher, David H. Weinberg, N. Lehman, Philip Mandelcorn, marchands, Samuel Drazin, agent d'immeubles, Jacob M. Lowy, administrateur, tous six de Montréal et Jacob I. Kraminer, manufacturier, de Westmount, pour les objets suivants:

Propager et promouvoir les idéaux moraux et éducatifs de Yeshivah Torah Vodaath (American Hebrew Seminary) et encourager les étudiants canadiens à étudier à l'institution indiquée ci-dessus, sous le nom de "Canadian Friends of American Hebrew Seminary — (Yeshivah Torah Vodaath)".

(A.G. 13668-56)

**Brais & Lanctot Limitée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of November, 1956, incorporating: Georges-Aimé Brais, merchant, Hermine Bombardier Brais, housewife, wife common as to property of the said Georges-Aimé Brais, Henri Lanctot, merchant, and Claire Dubuc Lanctot, housewife, wife separate as to property of the said Henri Lanctot, all of Saint-Isidore de Laprairie, for the following purposes:

To carry on as general building contractors under the name of "Brais & Lanctot Limitée", with a total capital stock of \$20,000, divided into 200 common shares of a par value of \$100 each.

The head office of the company will be at Saint-Isidore de Laprairie, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13732-56)

**Bright Metals Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of November, 1956, incorporating: Guy-P. Genest, Solicitor, Jacqueline Phaneuf and Jeanne Valentine, Secretaries, Spinsters, all three of Montreal, for the following purposes:

To deal in products, made in whole or in part, of metal, wood, paper, iron, plastic, textiles, glass and by-products, under the name of "Bright Metals Ltd.", with a total capital stock of \$1,000, divided into 1,000 common shares of a par value of \$1 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11711-56)

**Canadian Friends of American Hebrew  
Seminary  
(Yeshivah Torah Vodaath)**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the nineteenth day of November, 1956, to incorporate as a corporation without share capital: William Schechter, manufacturer, Baruch Pollack, advocate, both of Outremont, Jacob Deitcher, David H. Weinberg, N. Lehman, Philip Mandelcorn, merchants, Samuel Drazin, real estate agent, Jacob M. Lowy, executive, all six of Montreal, and Jacob I. Kraminer, manufacturer, of Westmount, for the following purposes:

To propagate and foster the moral and educational ideals of Yeshivah Torah Vodaath (American Hebrew Seminary) and to encourage Canadian students to study at the aforementioned institution, under the name of "Canadian Friends of American Hebrew Seminary — (Yeshivah Torah Vodaath)".

La corporation ne détiendra aucune propriété immobilière.

Le siège social de la corporation sera à 3575 Boulevard St-Laurent, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-neuf novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(P.G. 13537-56)

**Colborne Enterprises Limited**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatorze novembre 1956, constituant en corporation: Nathaniel Leonard Rappaport, George Whelan, tous deux avocats, et Toshiko Nakatsuka, secrétaire, fille majeure, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Construire et faire le commerce de bateaux à vapeur, yachts, goélettes, voiliers, remorqueurs, transbordeurs, dragueurs allèges, barges, bateaux et navires de toutes descriptions, sous le nom de "Colborne Enterprises Limited", avec un capital total de \$100,000, divisé en 250 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune et 750 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 6825 avenue Clanranald, ville de Côte St-Luc, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(P.G. 13659-56)

**District Leasing Co.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt novembre 1956, constituant en corporation: Gregory Charlap, Max Slapack, tous deux avocats, et Harry Closner, gérant de crédit, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de propriétés immobilière, sous le nom de "District Leasing Co.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 40 actions ordinaires de \$100 chacune et 360 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(P.G. 13439-56)

**Dubois Propane Gas & Service Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du trente et un octobre 1956, constituant en corporation: C.-Romulus Ducharme, avocat, conseil de la Reine, de La Tuque, Guy Fortier, comptable agréé, de Québec, et Paul-R. Thivierge, comptable agréé, de St-Rodrigue, pour les objets suivants:

Exercer le commerce et le service en général de distribution et exploitation du gaz propane sous toutes ses formes, sous le nom de "Dubois

The corporation shall hold to immoveable property.

The head office of the corporation will be at 3575, St. Lawrence Blvd., Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this nineteenth day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13537-56)

**Colborne Enterprises Limited**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of November, 1956, incorporating: Nathaniel Leonard Rappaport, George Whelan, both advocates, and Toshiko Nakatsuka, secretary, spinster of the full age of majority, all of Montreal, for the following purposes:

To construct and deal with steamships, yachts, schooners, sailing vessels, tugs, car ferries, dredges, lighters, barges, boats and water craft of every description, under the name of "Colborne Enterprises Limited", with a total capital stock of \$100,000, divided into 250 common shares of a par value of \$100 each and into 750 preferred shares of a par value of \$100 each.

The head office of the company will be at 6825, Clanranald Avenue, town of Côte St. Luc, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13659-56)

**District Leasing Co.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twentieth day of November, 1956, incorporating: Gregory Charlap, Max Slapack, both advocates, and Harry Closner, credit manager, all of Montreal, for the following purposes:

To deal with real property, under the name of "District Leasing Co.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 40 common shares of \$100 each and into 360 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twentieth day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13439-56)

**Dubois Propane Gas & Service Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirty-first day of October 1956, incorporating: C. Romulus Ducharme, advocate, Queen's Counsel, of La Tuque, Guy Fortier, chartered accountant, of Québec, and Paul R. Thivierge, chartered accountant, of St. Rodrigue, for the following purposes:

To generally carry on the business and service of distributing and developing propane gas in all its forms, under the name of "Dubois

Propane Gas & Service Inc.", avec un capital total de \$100,000, divisé en 3,600 actions privilégiées de \$25 chacune et en 400 actions ordinaires de \$25 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à La Tuque, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le trente et un octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o P. FRENETTE.

(P.G. 13687-56)

**Eugène Bélisle et Fils Automobile Limitée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-six novembre 1956, constituant en corporation: Eugène Bélisle, Fernand Bélisle, Jean-Paul Bélisle et Roland Bélisle, tous garagistes, de Mont-Joli, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'automobiles et autres véhicules et faire affaires comme garagistes, sous le nom de "Eugène Bélisle et Fils Automobile Limitée", avec un capital total de \$100,000, divisé en 400 actions ordinaires de \$100 chacune et en 600 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Mont-Joli, district judiciaire de Rimouski.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-six novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43975-o P. FRENETTE.

(P.G. 13682-56)

**Evan Clothing Co.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-six, novembre 1956, constituant en corporation: Louis Orenstein, Jason Ruby, tous deux avocats, d'Outremont, Freda Alexander, gérante, fille majeure, de Montréal et Huguette St-Marseille, secrétaire, fille majeure, de l'Île Perrot, pour les objets suivants:

Fabriquer et exercer le commerce de vêtements de toutes sortes, tissus et accessoires, sous le nom de "Evan Clothing Co.", avec un capital total de \$30,000, divisé en 100 actions ordinaires de \$100 chacune et 200 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à St-Hyacinthe, district judiciaire de St-Hyacinthe.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-six novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(P.G. 13643-56)

**Gelgru Corp.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre novembre 1956, constituant en corporation: Nathan Levitsky, avocat, de Ville Mont-Royal, Solomon Weber, d'Outremont et Harold Lande, de Westmount, tous deux avocats et conseils en loi de la Reine, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de produits fabriqués en totalité ou en partie de cuir, caoutchouc, métal, bois, papier, nylon, plastique, fourrure, textiles, verre et sous-produits, ani-

Propane Gas & Service Inc.", with a total capital stock of \$100,000, divided into 3,600 preferred shares of \$25 each and 400 common shares of \$25 each.

The head office of the company will be at La Tuque, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this thirty-first day of October 1956.

P. FRENETTE,  
43976 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13687-56)

**Eugène Bélisle et Fils Automobile Limitée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of November 1956, incorporating: Eugène Bélisle, Fernand Bélisle, Jean-Paul Bélisle and Roland Bélisle, all garage-keepers, of Mont-Joli, for the following purposes:

To deal in automobiles and other vehicles; carry on business as garage-keepers, under the name of "Eugène Bélisle et Fils Automobile Limitée", with a total capital stock of \$100,000, divided into 400 common shares of \$100 each and 600 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Mont-Joli, judicial district of Rimouski.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of November 1956.

P. FRENETTE,  
43976 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13682-56)

**Evan Clothing Co.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of November 1956, incorporating: Louis Orenstein, Jason Ruby, both advocates, of Outremont, Freda Alexander, manager, fille majeure, of Montreal, and Huguette St-Marseille, secretary, fille majeure, of Ile Perrot, for the following purposes:

To manufacture and deal in clothing of all kinds, fabrics and accessories, under the name of "Evan Clothing Co.", with a total capital stock of \$30,000, divided into 100 common shares of \$100 each and into 200 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at St. Hyacinthe, judicial district of St. Hyacinthe.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13643-56)

**Gelgru Corp.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of November, 1956, incorporating: Nathan Levitsky, advocate, of the town of Mount Royal, Solomon Weber, of Outremont, and Harold Lande, of Westmount, both advocates and Queen's Counsel, for the following purposes:

To manufacture and deal in products made, in whole or in part, of leather, rubber, metal, wood, paper, nylon, plastic, fur, textiles, glass, and byproducts, animals, minerals, chemical and beauty

maux, minéraux, produits chimiques et de beauté, sous le nom de "Gelgru Corp.", avec un capital total de \$30,000, divisé en 300 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(P.G. 13690-56)

**Georges O. Dubois Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre novembre 1956, constituant en corporation: Georges-O. Dubois, René Dubois, marchands, et Roland Dubois, employé civil, tous trois de Sherbrooke, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de l'huile brute ou raffinée, charbon et bois de construction; faire affaires comme entrepreneurs; exercer le commerce du transport, sous le nom de "Georges O. Dubois Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Sherbrooke, district judiciaire de St-François.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o P. FRENETTE.

(P.G. 13652-56)

**Imperial Classics Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre novembre 1956, constituant en corporation: Max Coblentz, Samuel Royce Altrows, avocats, Charlie Rosensweig, restaurateur, tous trois de Montréal et Joseph A. Allard, surintendant, de Verdun, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce ou le négoce de cotonnades, soieries, toiles, tissus, habits et vêtements d'aucune sorte, sous le nom de "Imperial Classics Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de \$10 chacune et 3,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(P.G. 13650-56)

**Kenmac Limited**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt et un novembre 1956, constituant en corporation: Errol Klock McDougall, Conseil en Loi de la Reine, Walter Austin Johnson, avocat, et James Turner Lumsden, secrétaire, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de terrains, construction et amélioration, sous le nom de "Kenmac Limited", avec un capital

products, under the name of "Gelgru Corp.", with a total capital stock of \$30,000, divided into 300 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13690-56)

**Georges O. Dubois Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of November 1956, incorporating: Georges O. Dubois, René Dubois, merchants, and Roland Dubois, civil servant, all three of Sherbrooke, for the following purposes:

To deal in crude or refined oil, coal, and construction timber; carry on business as contractors; deal in transportation, under the name of "Georges O. Dubois Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 common shares of a par value of \$100 each.

The head office of the company will be at Sherbrooke, judicial district of St. Francis.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of November 1956.

P. FRENETTE,  
43976 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13652-56)

**Imperial Classics Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of November, 1956, incorporating: Max Coblentz, Samuel Royce Altrows, advocates, Charlie Rosensweig, restaurateur, all three of Montreal, and Joseph A. Allard, superintendent, of Verdun, for the following purposes:

To manufacture and deal in or with cottons, silks, linens, fabrics, clothing and wearing apparel of every kind, under the name of "Imperial Classics Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 1,000 common shares of \$10 each and into 3,000 preferred shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13650-56)

**Kenmac Limited**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-first day of November, 1956, incorporating: Errol Klock McDougall, Queen's Counsel, Walter Austin Johnson, advocate, and James Turner Lumsden, secretary, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a land, construction and improvement company, under the name of "Kenmac Limited", with a total capital stock

total de \$10,000, divisé en 10,000 actions de \$1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt et un novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(P.G. 13835-56)

**La Cie A. Gaudreault, Limitée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du cinq décembre 1956, constituant en corporation: Paul Lacroix, médecin, Roméo Gilbert, commis-comptable, tous deux de Dolbeau, Bertrand Dallaire et Armand Gaudreault, tous deux entrepreneurs, de St-Ludger-de-Milot, pour les objets suivants:

Exercer le commerce du bois et de ses sous-produits, sous le nom de "La Cie A. Gaudreault, Limitée", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Dolbeau, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général, le cinq décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o P. FRENETTE.

(P.G. 13729-56)

**La Cie de Publication du Journal de Rosemont Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-trois novembre 1956, constituant en corporation: Jean-Paul Saint-Louis, avocat, Léopold Geoffrion, publiciste, et Guy Guénette, C.A., tous de Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme imprimeurs et publicistes, sous le nom de "La Cie de Publication du Journal de Rosemont Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 100 actions "classe A" de \$100 chacune et en 100 actions "classe B" de \$100 chacune et en 200 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-trois novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o P. FRENETTE.

(P.G. 13192-56)

**L'Association des membres du personnel enseignant des Écoles Spécialisées Relevant du Ministère du Bien-être Social et de la Jeunesse, Incorporée**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix octobre 1956, constituant en corporation sans capital-actions: Louis-Philippe Beaudoin, directeur de l'École des Arts Graphiques, Paul-Émile Lévesque, directeur de l'École des Métiers Commerciaux, tous deux de Montréal, et Gérard Nepveu, directeur des études de l'École des Métiers Commerciaux, d'Outremont, pour les objets suivants:

of \$10,000, divided into 10,000 shares of \$1 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-first day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13835-56)

**La Cie A. Gaudreault, Limitée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifth day of December, 1956, incorporating: Paul Lacroix, physician, Roméo Gilbert, clerk-accountant, both of Dolbeau, Bertrand Dallaire, and Armand Gaudreault, both contractors of St-Ludger-de-Milot, for the following purposes:

To carry on a business dealing in lumber and its by-products, under the name of "La Cie A. Gaudreault, Limitée", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Dolbeau, judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this fifth day of December, 1956.

P. FRENETTE,  
43976 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13729-56)

**La Cie de Publication du Journal de Rosemont Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-third day of November, 1956, incorporating: Jean-Paul Saint-Louis, advocate, Léopold Geoffrion, publicist, and Guy Guénette, C.A., all of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as printers and publicists, under the name of "La Cie de Publication du Journal de Rosemont Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 100 Class "A" shares of \$100 each, 100 Class "B" shares of \$100 each and 200 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-third day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13192-56)

**L'Association des membres du personnel enseignant des Écoles Spécialisées Relevant du Ministère du Bien-être Social et de la Jeunesse, Incorporée**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of October, 1956 to incorporate as a corporation without share capital: Louis-Philippe Beaudoin, director of the Graphic Arts School, Paul-Émile Lévesque, director of the Commercial Trades School, both of Montreal, and Girard Nepveu, director of studies of the Commercial Trades School, of Outremont, for the following purposes:

Grouper les membres du personnel enseignant des écoles spécialisées relevant du ministère du Bien-Être Social et de la jeunesse de la province de Québec, en vue de promouvoir leurs intérêts économiques, sociaux et moraux, sous le nom de "L'Association des membres du personnel enseignant des Écoles Spécialisées relevant du Ministère du Bien-être Social et de la Jeunesse, Incorporée".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de \$50,000.

Le siège social de la corporation sera 1265, rue St-Denis, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o P. FRENETTE.

To group together members of the teaching personnel of specialized schools depending upon the Youth and Social Welfare Department of the Province of Quebec, with a view of promoting the economic, social and moral welfare interests, under the name of "L'Association des membres du personnel enseignant des Écoles Spécialisées relevant du Ministère du Bien-être Social et de la Jeunesse, Incorporée".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is \$50,000.

The head office of the corporation will be at 1265 St-Denis Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of October, 1956.

P. FRENETTE,  
43976 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10710-56)

**Les Fonds Radisson Funds Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du trente et un octobre 1956, constituant en corporation: Édouard Lavallée, mineur, J.-Prosper Côté, agent d'assurances, Alfred Allen, comptable, tous trois de Rouyn, Simon Laliberté, notaire, Romuald Paquet, médecin, tous deux de Val-d'Or, Pierre De Cornulier, économiste, de Montréal, et Roger Vincent, avocat, de Ville-Marie, pour les objets suivants:

Faire affaires comme compagnie de placement, sous le nom de "Les Fonds Radisson Funds Inc.", avec un capital total de \$50,000, divisé en 500 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Rouyn, district judiciaire de Rouyn-Noranda.

Daté du bureau du Procureur général, le trente et un octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o P. FRENETTE.

(A.G. 10710-56)

**Les Fonds Radisson Funds Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirty-first day of October, 1956, incorporating: Édouard Lavallée, miner, J. Prosper Côté, insurance agent, Alfred Allen, accountant, all three of Rouyn, Simon Laliberté, notary, Romuald Paquet, physician, both of Val-d'Or, Pierre De Cornulier, economist, of Montreal, and Roger Vincent, advocate, of Ville-Marie, for the following purposes:

To carry on business as an investment company under the name of "Les Fonds Radisson Funds Inc.", with a total capital stock of \$50,000, divided into 500 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Rouyn, judicial district of Rouyn-Noranda.

Dated at the office of the Attorney General, this thirty-first day of October, 1956.

P. FRENETTE,  
43976 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13675-56)

**Lional Fabrics Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-deux novembre 1956, constituant en corporation: Philip Meyerovitch, conseil en loi de la Reine, Perry Meyer, tous deux avocats, de Montréal et Morris Shuter, gérant de bureau, de St-Laurent, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de vêtements et fournitures d'aucune sorte, sous le nom de "Lional Fabrics Ltd.", avec un capital total de \$100,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de \$10 chacune et 9,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-deux novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(A.G. 13675-56)

**Lional Fabrics Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-second day of November, 1956, incorporating: Philip Meyerovitch, Queen's Counsel, Perry Meyer, both advocates, of Montreal, and Morris Shuter, office manager, of St. Laurent, for the following purposes:

To manufacture and deal in wearing apparel and furnishings of every kind, under the name of "Lional Fabrics Ltd.", with a total capital stock of \$100,000, divided into 1,000 common shares of \$10 each and into 9,000 preferred shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-second day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13638-56)

**L'Oeuvre des Terrains de Jeux de St Patrice de Beauvillage**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la

(A.G. 13638-56)

**L'Oeuvre des Terrains de Jeux de St Patrice de Beauvillage**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor

province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-six novembre 1956, constituant en corporation sans capital-actions: Richard Walker, Émile Roberge, mécaniciens, Eddie H. Moran, cultivateur, Léo Fillion, Jules Nappert, gérants, Rosario-A. Lessard, restaurateur, Georges Boulanger, boulanger, Alphonse Brown et Jacques Bourgault, journaliers, tous de Saint-Patrice-de-Beaurivage, pour les objets suivants:

Organiser des terrains de jeux et des sports pour les jeunes de la paroisse, sous le nom de "L'Oeuvre des Terrains de Jeux de St-Patrice de Beaurivage".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de \$5,000.

Le siège social de la corporation sera à Saint-Patrice-de-Beaurivage, comté de Lotbinière, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-six novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o P. FRENETTE.

(P.G. 13588-56)

#### Manmar Realty Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-trois novembre 1956, constituant en corporation: Marvin Riback, Jack Lighstone, avocats, Elie M. Salomon, notaire, tous trois de Montréal, Norman Ikeman, agent d'assurances, de St-Laurent et Mme Sadie Brodsky, ménagère, épouse séparée de biens de Barnes Brodsky, de Montréal, pour les objets suivants:

Transiger les affaires d'une compagnie de placements, sous le nom de "Manmar Realty Inc.", avec un capital total de \$100,000, divisé en 250 actions ordinaires de \$100 chacune et 750 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-trois novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(P.G. 13575-56)

#### Part Three Seventy-Five Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du quatorze novembre 1956, constituant en corporation: Melvin Salmon, Moe Moscovitch, Irving Adessky et John Liberman, avocats, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de terrains, construction et améliorations et celui de matériaux de construction, sous le nom de "Part Three Seventy-Five Corp.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 100 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune et 300 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 6560 avenue Esplanada, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of November 1956, to incorporate as a corporation without share capital: Richard Walker, Émile Roberge, mechanics, Eddie H. Moran, farmer, Léo Fillion, Jules Nappert, managers, Rosario A. Lessard, restaurateur, Georges Boulanger, baker, Alphonse Brown and Jacques Bourgault, journeymen, all of Saint Patrice-de-Beaurivage, for the following purposes:

To organize playgrounds and sport activities for the youth of the parish, under the name of "L'Oeuvre des Terrains de Jeux de St-Patrice de Beaurivage".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is \$5,000.

The head office of the corporation will be at Saint Patrice-de-Beaurivage, county of Lotbinière, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of November 1956.

P. FRENETTE,  
43976 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13588-56)

#### Manmar Realty Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-third day of November, 1956, incorporating: Martin Riback, Jack Lighstone, advocates, Elie-M. Solomon, notary, all three of Montreal, Norman Ikeman, insurance agent, of St. Laurent, and Mrs Sadie Brodsky, housewife, wife separate as to property of Barnes Brodsky, of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of an investment company, under the name of "Manmar Realty Inc.", with a total capital stock of \$100,000, divided into 250 common shares of \$100 each and into 750 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-third day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13575-56)

#### Part Three Seventy-Five Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of November, 1956, incorporating: Melvin Salmon, Moe Moscovitch, Adessky and John Liberman, advocates, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a land, construction and improvement company, and to deal in building materials, under the name of "Part Three Seventy-Five Corp.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 100 common shares of the par value of \$100 each and into 300 preferred shares of the par value of \$100 each.

The head office of the company will be at 6560, Esplanade Avenue, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13426-56)

**Plaza Building Supply Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-deux novembre 1956, constituant en corporation: René Duranleau, avocat et Conseil en Loi de la Reine, de l'Île Bigras, ville des Îles Laval Juliette Mailloux, secrétaire, fille majeure et René Cousineau, avocat, tous deux de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer des affaires comme entrepreneurs généraux et fabriquer, faire le commerce de béton, ciment, asphalte, métal en feuilles, matériaux pour toitures et autres, sous le nom de "Plaza Building Supply Ltd.", avec un capital total de \$10,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-deux novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(A.G. 13426-56)

**Plaza Building Supply Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-second day of November, 1956, incorporating: René Duranleau, Advocate and Queen's Counsel, of Ile Bigras, Town of Laval Islands, Juliette Mailloux, Secretary, Spinster, and René Cousineau, Advocate, both of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as general contractors and to manufacture and deal in concrete, cement, asphalt, sheet metal, roof preparations and other materials, under the name of "Plaza Building Supply Ltd.", with a total capital stock of \$10,000, divided into 1,000 common shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-second day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13636-56)

**Pont Viau Shopping Centre Ltd.  
Centre d'Achat Pont Viau Ltée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt et un novembre 1956, constituant en corporation: Joseph Shapiro, avocat et conseil en loi de la Reine, de Westmount, Theodore Herzl Shapiro, avocat, de Ville Mont-Royal et Jean McFarlane, dactylo, fille majeure, de Montréal, pour les objets suivants:

Construire et exploiter un centre d'achat en la ville de Pont Viau, dans la paroisse de St-Martin, Québec, sous le nom de "Pont Viau Shopping Centre Ltd.—Centre d'Achat Pont Viau Ltée", avec un capital-actions divisé en 100 actions sans valeur nominale ou au par.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt et un novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(A.G. 13636-56)

**Pont Viau Shopping Centre Ltd.  
Centre d'Achat Pont Viau Ltée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-first day of November, 1956, incorporating: Joseph Shapiro, Advocate and Queen's Counsel, of Westmount, Theodore Herzl Shapiro, Advocate, of the Town of Mount Royal, and Jean McFarlane, Typist, Spinster, of the full age of majority, of Montreal, for the following purposes:

To construct and operate a shopping centre in the Town of Pont Viau, in the Parish of St. Martin, Quebec, under the name of "Pont Viau Shopping Centre Ltd.—Centre d'Achat Pont Viau Ltée", with a capital stock divided into 100 shares without nominal or par value.

The head office of the company will be at Montreal, judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-first day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13738-56)

**Potvin & Tremblay (Port-Alfred) Ltée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-neuf novembre 1956, constituant en corporation: Adjutor Potvin, commerçant, Bertrand Potvin, gérant, Réal Marcotte, vendeur, tous trois de Chicoutimi, Jean-Paul Tremblay, commerçant, et Julien Gravel, vendeur, tous deux de Chicoutimi-Nord, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de meubles, nouveautés de toutes sortes, du bois et autres matériaux, merceries, produits comestibles, tissus et vêtements, sous le nom de "Potvin & Tremblay (Port-Alfred) Ltée", avec un capital total de \$40,000, divisé en 4,000 actions de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 255, avenue Ste-Anne, Chicoutimi, district judiciaire de Chicoutimi.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-neuf novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o P. FRENETTE.

(A.G. 13738-56)

**Potvin & Tremblay (Port-Alfred) Ltée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-ninth day of November, 1956, incorporating: Adjutor Potvin, merchant, Bertrand Potvin, manager, Réal Marcotte, salesman, all three of Chicoutimi, Jean-Paul Tremblay, merchant, and Julien Gravel, salesman, both of Chicoutimi-North, for the following purposes:

To deal in furniture, novelties of every nature and kind, lumber and other materials, small wares, foodstuffs, fabrics and wearing apparel, under the name of "Potvin & Tremblay (Port-Alfred) Ltée", with a total capital stock of \$40,000, divided into 4,000 shares of \$10 each.

The head office of the company will be at 255 St. Ann Avenue, Chicoutimi, judicial district of Chicoutimi.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-ninth day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13647-56)

**Quebec Bachelor Mining Corporation  
(No Personal Liability)**

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-neuf novembre 1956, constituant en corporation: Lovell C. Carroll, C.R., de Ville Mont-Royal, Jean-Paul Cardinal, C.R., Jacques-P. Dansereau, tous deux de Montréal, Marcel Lajeunesse, de Baie-d'Urfée, tous avocats, et Denise Jalbert, secrétaire, fille majeure, de Verdun, pour les objets suivants:

Faire des explorations et des recherches pour découvrir des mines et minerais et les négocier, sous le nom de "Quebec Bachelor Mining Corporation" (No Personal Liability), avec un capital total de \$5,000,000, divisé en 5,000,000 d'actions ordinaires d'une valeur au pair de \$1 chacune.

Les actionnaires n'encourront aucune responsabilité au delà du montant du prix qu'ils auront payé ou convenu de payer à la compagnie pour leurs actions.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-neuf novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(A.G. 13647-56)

**Quebec Bachelor Mining Corporation  
(No Personal Liability)**

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the nineteenth day of November, 1956, incorporating: Lovell C. Carroll, Q.C., of the town of Mount Royal, Jean-Paul Cardinal, Q.C., Jacques-P. Dansereau, both of Montreal, Marcel Lajeunesse, of Baie-d'Urfée, all advocates, and Denise Jalbert, secretary, spinster of the full age of majority, of Verdun, for the following purposes:

To prospect and explore for mines and minerals and deal with the same, under the name of "Quebec Bachelor Mining Corporation" (No Personal Liability), with a total capital stock of \$5,000,000, divided into 5,000,000 common shares of the par value of \$1 each.

The shareholders of the company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this nineteenth day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13577-56)

**Restaurant Chez Gérard Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du douze novembre 1956, constituant en corporation: Gérard Thibault, restaurateur, de Sillery Janine Couture, secrétaire, célibataire, de Lauzon, et Percy Flynn, avocat, de Ste-Foy, pour les objets suivants:

Faire affaires comme restaurateurs, sous le nom de "Restaurant Chez Gérard Inc.", avec un capital total de \$100,000, divisé en 100 actions communes de \$100 chacune et en 790 actions privilégiées "catégorie A" d'une valeur de \$100 chacune et en 11,000 actions privilégiées "catégorie B" d'une valeur de \$1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le douze novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o P. FRENETTE.

(A.G. 13577-56)

**Restaurant Chez Gérard Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of November, 1956, incorporating: Gérard Thibault, restaurant-keeper, of Sillery, Janine Couture, secretary, bachelor, of Lauzon, and Percy Flynn, advocate, of Ste-Foy, for the following purposes:

To carry on as restaurant-keepers, under the name of "Restaurant Chez Gérard Inc.", with a total capital stock of \$100,000, divided into 100 common shares of \$100 each and into 790 preferred shares "category A" of a value of \$100 each and into 11,000 preferred shares "category B" of a value of \$1 each.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13719-56)

**Service des Loisirs Saint-Charles-Garnier**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-six novembre 1956, constituant en corporation sans capital-actions: Oscar Robert, commis, Albert Therrien, contremaitre, Joseph Leduc, pensionnaire, Angèle Forest, plombier, et Henri Robert, constable, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Procureur des loisirs par l'établissement d'un centre récréatif et culturel, de terrains de jeux dans la paroisse Saint-Charles-Garnier, Montréal, sous le nom de "Service des Loisirs Saint-Charles-Garnier".

(A.G. 13719-56)

**Service des Loisirs Saint-Charles-Garnier**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of November, 1956, to incorporate as a corporation without share capital: Oscar Robert, clerk, Albert Therrien, foreman, Joseph Leduc, pensioner, Angèle Forest, plumber, and Henri Robert, constable, all of Montreal, for the following purposes:

To procure recreational entertainment by the establishment of a recreational and cultural center, playgrounds, in the parish of Saint-Charles-Garnier, Montreal, under the name of "Service des Loisirs Saint-Charles-Garnier".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de \$25,000.

Le siège social de la corporation sera 1195, rue Sauvé, Montréal, 12, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-six novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o P. FRENETTE.

(P.G. 13500-56)

**Smart Brassières Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-neuf novembre 1956, constituant en corporation: Joseph Helal, conseil en loi de la reine, Edward-Samuel Berger, tous deux de Montréal, et Paul Gordon, de la ville de Beaufort, tous trois avocats, pour les objets suivants:

Fabriquer et faire le commerce de vêtements, chaussures, marchandises de cuir et de caoutchouc, bimbéloteries, bijouterie, papeterie et quincaillerie, sous le nom de "Smart Brassières Inc.", avec un capital-actions divisé en 1,000 actions ordinaires sans valeur au pair et 3,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-neuf novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(P.G. 13680-56)

**South Shore Gardens Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre novembre 1956, constituant en corporation: Samuel Leon Mendelshon, avocat et conseil en loi de la reine, de Westmount, Leo Rosentzweig, avocat, Stanley Taviess, étudiant, tous deux de Montréal, et Manuel Shacter, avocat, de Dorval, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie d'immeubles, sous le nom de "South Shore Gardens Ltd.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de \$10 chacune et 3,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(P.G. 13633-56)

**Val Martin Plastering Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-neuf novembre 1956, constituant en corporation: Gérard Rioux, plâtrier, Mme Madeleine Rioux, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens de Patrice Rioux, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, tous deux de Val-Martin, et Marcelle Bélanger, sténographe, fille majeure, de Montréal, pour les objets suivants:

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is \$25,000.

The head office of the corporation will be at 1195 Sauvé street, Montreal, 12, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13500-56)

**Smart Brassières Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the nineteenth day of November, 1956, incorporating: Joseph Helal, queen's counsel, Edward-Samuel Berger, both of Montreal, and Paul Gordon, of the town of Beaufort, all three advocates, for the following purposes:

To manufacture and deal in clothing, shoes, leather and rubber goods, novelties, jewellery, stationery and hardware, under the name of "Smart Brassières Inc.", with a capital stock divided into 1,000 common shares of no par value and into 3,000 preferred shares of the par value of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this nineteenth day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13680-56)

**South Shore Gardens Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of November, 1956, incorporating: Samuel Leon Mendelshon, advocate and queen's counsel, of Westmount, Leo Rosentzweig, advocate, Stanley Taviess, student, both of Montreal, and Manuel Shacter, advocate, of Dorval, for the following purposes:

To carry on the business of a real estate company, under the name of "South Shore Gardens Ltd.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 1,000 common shares of \$10 each and into 3,000 preferred shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

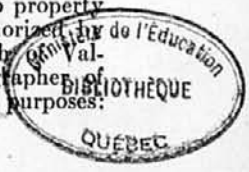
Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13633-56)

**Val Martin Plastering Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the nineteenth day of November, 1956, incorporating: Gérard Rioux, plasterer, Mrs. Madeleine Rioux, housewife, wife contractually separate as to property of the Patrice Rioux, and duly authorized by him for these present purposes, both of Val-Martin, and Marcelle Bélanger, stenographer, full age, of Montreal, for the following purposes:



Faire affaires comme plâtriers et entrepreneurs généraux en construction, sous le nom de "Val Martin Plastering Ltd.", avec un capital total de \$5,000, divisé en 500 actions de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 671, rue Asselin, Val-Martin, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-neuf novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o P. FRENETTE.

(P.G. 13514-56)

**L'Association des Travailleurs Sociaux  
de la Province de Québec  
Quebec Provincial Association  
of Social Workers**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du trois décembre 1956, constituant en corporation sans capital-actions: Albert Côté, Gabrielle C. de Beaumont, R.-Edgar Guay, Henri Racine et J.-Blaise Tessier, tous travailleurs sociaux, de Québec, pour les objets suivants:

Grouper dans une association les travailleurs sociaux de la Province de Québec et encourager l'avancement et l'application de toute recherche en bien-être social, sous le nom de "L'Association des Travailleurs Sociaux de la Province de Québec — Quebec Provincial Association of Social Workers".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder est de \$200,000.

Le siège social de la corporation sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le trois décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o P. FRENETTE.

**Les Oeuvres du Diocèse de Gaspé**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 20 de la Loi des évêques catholiques romains, 14 George VI, chapitre 76, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du sept décembre 1956, constituant en corporation "Les Oeuvres du Diocèse de Gaspé".

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la ville de Gaspé.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le vingt et un décembre 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,  
43985-o JEAN BRUCHÉSI.

**Maison de la Charité**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 20 de la Loi des évêques catholiques romains, 14 George VI, chapitre 76, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du sept décembre 1956, constituant en corporation la "Maison de la Charité".

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la paroisse de Notre-Dame-du-Sacré-Cœur, dans le comté de Rimouski.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le vingt et un décembre 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,  
43986-o JEAN BRUCHÉSI.

To carry on as plasterers and general building contractors, under the name of "Val Martin Plastering Ltd.", with a total capital stock of \$5,000, divided into 500 shares of \$10 each.

The head office of the company will be at 671 Asselin Street, Val-Martin, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this nineteenth day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13514-56)

**L'Association des Travailleurs Sociaux  
de la Province de Québec  
Quebec Provincial Association  
of Social Workers**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the third day of December 1956, to incorporate as a corporation without share capital: Albert Côté, Gabrielle C. de Beaumont, R. Edgar Guay, Henri Racine and J. Blaise Tessier, all social workers, of Quebec, for the following purposes:

To group the social workers of the Province of Quebec into an association and encourage the advancement and application of any research work concerning social welfare, under the name of "L'Association des Travailleurs Sociaux de la Province de Québec — Quebec Provincial Association of Social Workers".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is \$200,000.

The head office of the corporation will be at Québec, judicial district of Québec.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of December, 1956.

P. FRENETTE,  
43976 Acting Deputy Attorney General.

**Les Oeuvres du Diocèse de Gaspé**

Notice is given that under the provisions of section 20 of the Roman Catholic Bishops' Act, 14 George VI, chapter 76, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated December seventh 1956, incorporating "Les Oeuvres du Diocèse de Gaspé".

The head office of the above corporation is situated in the town of Gaspé.

Given at the office of the Provincial Secretary, the twenty-first day of December, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,  
43985 Under Secretary of the Province.

**Maison de la Charité**

Notice is given that under the provisions of section 20 of the Roman Catholic Bishops' Act, 14 George VI, chapter 76, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated December seventh 1956, incorporating "Maison de la Charité".

The head office of the above corporation is situated in the parish of Notre-Dame-du-Sacré-Cœur, in the county of Rimouski.

Given at the office of the Provincial Secretary, the twenty-first day of December, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,  
43986 Under Secretary of the Province.

**Oeuvre des Vocations du Diocèse de Gaspé Oeuvres des Vocations du Diocèse de Gaspé**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 20 de la Loi des évêques catholiques romains, 14 George VI, chapitre 76, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du sept décembre 1956, constituant en corporation l'"Oeuvre des Vocations du Diocèse de Gaspé".

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la ville de Gaspé.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le vingt et un décembre 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,  
43987-o **JEAN BRUCHÉSI.**

Notice is given that under the provisions of section 20 of the Roman Catholic Bishops' Act, 14 George VI, chapter 76, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, under date of December seventh 1956, incorporating "Oeuvre des Vocations du Diocèse de Gaspé".

The head office of the above corporation is situated in the town of Gaspé.

Given at the office of the Provincial Secretary, the twenty-first day of December, 1956.

**JEAN BRUCHÉSI,**  
43987 Under Secretary of the Province.

**Lettres patentes supplémentaires**

**Supplementary Letters Patent**

(P.G. 13115-56)

**Ashley's Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du vingt-huit novembre 1956, à la compagnie "Jefferson's Corner House Ltd.", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 2 juin 1955, changeant son nom en celui de "Ashley's Ltd."

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o **P. FRENETTE.**

(A.G. 13115-56)

**Ashley's Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the twenty-eighth day of November 1956, to the company "Jefferson's Corner House Ltd", constituted as a corporation under said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent dated June 2, 1955, changing its name to that of "Ashley's Ltd."

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of November 1956.

**P. FRENETTE,**  
43976 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 46259-53)

**Moncana Incorporée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du vingt et un novembre 1956, à la compagnie "Moncana Incorporée", augmentant son capital de \$50,000 à \$200,000: le capital-actions additionnel étant divisé en 3,000 actions ordinaires de \$50.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt et un novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o **P. FRENETTE.**

(A.G. 46259-53)

**Moncana Incorporée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated November twenty-first, 1956, to the company "Moncana Incorporée", increasing its capital stock from \$50,000 to \$200,000: the additional capital stock being divided into 3,000 common shares of \$50.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-first day of November, 1956.

**P. FRENETTE,**  
43976 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13591)

**Rosa Development Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du vingt-deux novembre 1956, à la compagnie "Roma Land Sales Development Inc.", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 20 septembre 1956, changeant son nom en celui de "Rosa Development Inc."

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-deux novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o **P. FRENETTE.**

(A.G. 13591-56)

**Rosa Development Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated November twenty-second, 1956, to the company "Roma Land Sales Development Inc.", incorporated into a corporation under the said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent of September 20, 1956, changing its name into that of "Rosa Development Inc."

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-second day of November, 1956.

**P. FRENETTE,**  
43976 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13228-56)

**Service de Pneus Stadium Limitée  
Stadium Tire Service Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du vingt-neuf novembre 1956, à la compagnie "Stadium Tire Service Limited", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 21 juin 1944, changeant son nom en celui de "Service de Pneus Stadium Limitée — Stadium Tire Service Ltd."

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-neuf novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o P. FRENETTE.

(P.G. 13036-56)

**Smarteens Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du vingt-sept novembre 1956, à la compagnie "Manhattan Lady Inc.", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 1er octobre 1956, changeant son nom en celui de "Smarteens Inc."

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976 P. FRENETTE.

(P.G. 10149-56)

**Tremblay Express Limitée  
Tremblay Express Limited**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du vingt-huit septembre 1956, à la compagnie "Tremblay Express Limitée — Tremblay Express Limited", étendant ses pouvoirs.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit septembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,  
43976-o P. FRENETTE.

(A.G. 13228-56)

**Service de Pneus Stadium Limitée  
Stadium Tire Service Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated November twenty-ninth, 1956, to the company "Stadium Tire Service Limited", incorporated under the said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent of June 21st, 1944, changing its name into that of "Service de Pneus Stadium Limitée — Stadium Tire Service Ltd."

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-ninth day of November, 1956.

P. FRENETTE,  
43976 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13036-56)

**Smarteens Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the twenty-seventh day of November 1956, to the company "Manhattan Lady Inc.", constituted as a corporation under said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent dated October 1st., 1956, changing its name to that of "Smarteens Inc."

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of November 1956.

P. FRENETTE,  
43976 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10149-56)

**Tremblay Express Limitée  
Tremblay Express Limited**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the twenty-eighth day of September 1956, to the company "Tremblay Express Limitée — Tremblay Express Limited", extending its powers.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of September, 1956.

P. FRENETTE,  
43976 Acting Deputy Attorney General.

**Arrêté en Conseil****ARRÊTÉ EN CONSEIL  
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF**

Numéro 1262

Québec, le 19 décembre 1956.

Présent: Le Lieutenant-gouverneur en Conseil.

Section "I"

CONCERNANT des modifications au décret relatif aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans la région des Trois-Rivières.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes à la conven-

**Order in Council****ORDER IN COUNCIL  
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER**

Number 1262

Quebec, December 19, 1956.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "I"

CONCERNING amendments of the decree relating to the barber and hairdresser trades in the district of Trois-Rivières.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163, and amendments), the contracting parties to the collective labour agreement relating to

tion collective de travail relative aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans la région des Trois-Rivières, rendue obligatoire par le décret numéro 1040 du 4 août 1948, amendé par les arrêtés en conseil numéros 471-E, 829-C et 1000-C des 26 avril, 12 juillet et 6 septembre 1950, 172-B, 425-A et 735-D des 15 février, 19 avril et 12 juillet 1951, 788-E du 23 juillet 1952, 255-E et 620-B des 5 mars et 20 mai 1953, 325-B et 775-E des 1er avril et 28 juillet 1954, 665-B du 15 juin 1955, 121-B et 503-G des 29 février et 9 mai 1956, ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil certaines modifications audit décret;

ATTENDU QUE ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 16 juin 1956;

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de ladite Loi, le Ministre du Travail a également donné avis de son intention de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil certaines modifications audit décret, à la suite de la réception de deux nouvelles requêtes des parties contractantes;

ATTENDU QUE ledit avis a été publié dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 22 septembre 1956;

ATTENDU QUE les objections formulées ont été appréciées conformément à la Loi;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 1040, soit modifié comme suit:

SECTION "A"

*Barbiers et Coiffeur pour Hommes*

1° Le paragraphe "b" de l'article II est remplacé par le suivant:

"b) *Jurisdiction territoriale*: La jurisdiction territoriale du décret, en ce qui touche la présente section, comprend les districts électoraux de Maskinongé, St-Maurice, Laviolette, Champlain et Trois-Rivières.

Cette jurisdiction est divisée en deux (2) zones, comme suit:

*Zone I*: Les cités des Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine, Shawinigan-Falls et Grand'Mère, la ville de La Tuque, la municipalité de Parent et le territoire compris dans un rayon de cinq (5) milles de leurs limites.

*Zone II*: Le reste de la jurisdiction territoriale."

2° Le paragraphe "a" de l'article III est remplacé par le suivant:

"a) Les barbiers et coiffeurs pour hommes des zones I et II doivent recevoir une rémunération de \$40.00 par semaine, plus 50% des recettes de leur travail excédant \$50.00 au cours de la semaine."

3° Le paragraphe "a" de l'article IV est remplacé par le suivant:

"IV. *Prix minima des services*: a) Les employeurs professionnels, les artisans et les salariés doivent charger au public les prix minima suivants pour les services ci-dessous énumérés:

*Barbiers et Coiffeurs pour Hommes*

	<i>Zones</i>	
	<i>I</i>	<i>II</i>
Coupe de cheveux pour adultes:		
Lundi, mardi, mercredi et jeudi	\$0.75	\$0.60
Vendredi, samedi et veilles de fêtes chômées	0.75	0.65
Coupe de cheveux pour enfants de moins de 15 ans:		

the barber and hairdresser trades in the district of Trois-Rivières, rendered obligatory by the decree number 1040 of August 4th, 1948, amended by orders in council numbers 471-E, 829-C and 1000-C of April 26th, July 12th and September 6th, 1950, 172-B, 425-A and 735-D of February 15th, April 19th and July 12th, 1951, 788-E of July 23rd, 1952, 255-E and 620-B of March 5th and May 20th, 1953, 325-B and 775-E of April 1st and July 28th, 1954, 665-B of June 15th, 1955, 121-B and 503-G of February 29 and May 9, 1956, have petitioned the Minister of Labour to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council some amendments to the said decree;

WHEREAS the petition has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of June 16, 1956;

WHEREAS, in pursuance of the provisions of the said Act, the Minister of Labour has also given notice of his intention to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council some amendments to the said decree, following two new petitions from the contracting parties;

WHEREAS the said petition has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of September 22, 1956;

WHEREAS the objections set forth have been duly considered as required by the Act;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the said decree, number 1040, be amended as follows:

PART "A"

*Barbers and men's hairdressers*

1. Subsection "b" of section II is replaced by the following:

"b) *Territorial jurisdiction*: The territorial jurisdiction of the decree, as regards the present part, comprises the electoral districts of Maskinongé, St. Maurice, Laviolette, Champlain and Trois-Rivières.

Such jurisdiction is divided into two (2) zones as follows:

*Zone I*: The cities of Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine, Shawinigan-Falls and Grand'Mère, the town of La Tuque, the municipality of Parent and the territory comprised in a radius of five (5) miles from their limits.

*Zone II*: The remainder of the territorial jurisdiction.

2. Subsection "a" of section III is replaced by the following:

"a) Barbers and men's hairdressers of zones I and II shall receive a remuneration of \$40.00 per week, plus 50% of the receipts of their work exceeding \$50.00 in the course of the week."

3. Subsection "a" of section IV is replaced by the following:

"IV. *Minimum prices of services*: a) Professional employers, artisans and employees shall charge the following minimum prices for the services hereunder enumerated:

*Barbers and men's hairdressers*

	<i>Zones</i>	
	<i>I</i>	<i>II</i>
Haircut (Adults):		
Monday, Tuesday, Wednesday	\$0.75	\$0.60
Friday, Saturday and holiday eves	0.75	0.65
Haircut, Children under 15 years of age:		

Lundi, mardi, mercredi et jeudi	0.45	0.35	Monday, Tuesday, Wednesday Thursday	0.45	0.35
Vendredi, samedi et veilles de fêtes chômées	0.60	0.45	Friday, Saturday and holiday eves	0.60	0.45
Coupe de cheveux en brosse (pour adulte):			Brushcut, Adults:		
Lundi, mardi, mercredi et jeudi	1.00	0.85	Monday, Tuesday, Wednesday Thursday	1.00	0.85
Vendredi, samedi et veilles de fêtes chômées	1.00	0.90	Friday, Saturday and holiday eves	1.00	0.90
Coupe de cheveux en brosse:			Brushcut, Children under 15 years of age:		
Enfants de moins de 15 ans:			Monday, Tuesday, Wednesday Thursday	0.75	0.50
Lundi, mardi, mercredi et jeudi	0.75	0.50	Friday, Saturday and holiday eves	0.85	0.70
Vendredi, samedi et veilles de fêtes chômées	0.85	0.70	Shave	0.40	0.35
Barbe	0.40	0.35	Singeing of the hair	0.35	0.35
Flambage des cheveux	0.35	0.35	Shampoo	0.75	0.50
Shampooing	0.75	0.50	Massage	0.75	0.60
Massage	0.75	0.60	Lotion or tonic	0.50	0.35
Lotion ou tonique	0.50	0.35	Razor setting	0.50	0.50
Aiguisage de rasoir	0.50	0.50			

Note: Les prix minima exigibles pour chacune des opérations ci-haut mentionnées doivent être payés en monnaie légale."

4° Les paragraphes "a", "b" et "c" de l'article V sont remplacés par les suivants:

"V. *Durée du travail*: a) Les heures régulières de travail sont réparties de la façon ci-dessous décrite et tout travail, rémunéré ou non, exécuté en dehors de ces heures, exception faite pour les cas prévus plus bas, constitue une dérogation au décret.

Note: The minimum prices to be charged for the above mentioned operations shall be paid in currency."

4. Subsections "a", "b" and "c" of section V are replaced by the following:

"V. *Duration of work*: a) Working hours shall be distributed as follows and all time, remunerated or not, worked beyond such hours, except for cases hereunder provided for, constitutes a derogation of the decree.

#### Barbiers et Coiffeurs pour Hommes

##### Zone I

Lundi: de 8.00 a.m. à midi.  
Mardi: de 8.00 a.m. à 6.00 p.m.  
Mercredi: de 8.00 a.m. à 6.00 p.m.  
Jeudi: de 8.00 a.m. à 6.00 p.m.  
Vendredi: de 8.00 a.m. à 9.00 p.m.  
Samedi: de 8.00 a.m. à 6.00 p.m.  
La veille du jour de Noël: de 8.00 a.m. à 6.00 p.m.

Les deux (2) jours ouvrables précédant la veille de Noël: de 8.00 a.m. à 9.00 p.m.

Si une fête chômée tombe un mardi, les heures de travail du lundi sont de 8.00 a.m. à 6.00 p.m.

Note: Seules les opérations demandées par le client avant la fin des périodes de travail ci-haut stipulées peuvent être terminées.

Exceptions: 1° Dans la ville de La Tuque et la municipalité de Parent et un rayon de cinq (5) milles de leurs limites, les heures de travail sont de 1.00 p.m. à 6.00 p.m. le lundi.

2. Dans les cités de Shawinigan Falls et Grand' Mère, la ville de La Tuque et la municipalité de Parent et un rayon de cinq (5) milles de leurs limites, il est permis, toutefois, de servir les clients entrés dans le salon avant l'expiration des périodes ci-haut mentionnées.

##### Zone II

Lundi: de 8.00 a.m. à midi.  
Mardi: de 8.00 a.m. à 7.00 p.m.  
Mercredi: de 8.00 a.m. à 7.00 p.m.  
Jeudi: de 8.00 a.m. à 7.00 p.m.  
Vendredi: de 8.00 a.m. à 9.00 p.m.  
Samedi: de 8.00 a.m. à 6.00 p.m.

Les veilles de fêtes chômées et les trois (3) jours précédant Noël, le Premier jour de l'An et le jour de Pâques: de 8.00 a.m. à 9.00 p.m.

Il est toutefois permis de servir les clients entrés dans le salon avant l'expiration des périodes de travail ci-haut mentionnées. Cependant, le samedi, seul le travail commencé sur un client

#### Barbers and men's hairdressers

##### Zone I

Monday: 8.00 a.m. to 12.00 (noon);  
Tuesday: 8.00 a.m. to 6.00 p.m.  
Wednesday: 8.00 a.m. to 6.00 p.m.  
Thursday: 8.00 a.m. to 6.00 p.m.  
Friday: 8.00 a.m. to 9.00 p.m.  
Saturday: 8.00 a.m. to 6.00 p.m.  
On Christmas Eve: 8.00 a.m. to 6.00 p.m.

On the two working days preceding Christmas Eve: 8.00 a.m. to 9.00 p.m.

When a holiday occurs on a Tuesday, the hours on Monday shall be from 8.00 a.m. to 6.00 p.m.

Note: Only the services requested by customers before the expiration of the working periods above mentioned may be completed.

Exceptions: 1. In the town of La Tuque and the municipality of Parent and a radius of five (5) miles from their limits, hours of work on Monday shall be from 1.00 p.m. to 6.00 p.m.

2. In the cities of Shawinigan Falls and Grand' Mère, in the town of La Tuque and in the municipality of Parent and a radius of five (5) miles from their limits, it is permitted to serve the customers who entered the parlour before the expiration of the periods above mentioned.

##### Zone II

Monday: 8.00 a.m. to 12.00 (noon);  
Tuesday: 8.00 a.m. to 7.00 p.m.  
Wednesday: 8.00 a.m. to 7.00 p.m.  
Thursday: 8.00 a.m. to 7.00 p.m.  
Friday: 8.00 a.m. to 9.00 p.m.  
Saturday: 8.00 a.m. to 6.00 p.m.

On holiday eves and on the three days preceding Christmas, New Year's Day and Easter Sunday: 8.00 a.m. to 9.00 p.m.

It is permitted to serve the customers who entered the parlour before the expiration of the periods of work above mentioned. However, on Saturday, only the work in progress before the

avant la fin des périodes de travail ci-haut stipulées peut être terminé.

*Exceptions:* 1° Le travail peut être prolongé jusqu'à 10.00 p.m. le samedi, dans la zone II, à l'exception de la ville de Louiseville, et des municipalités de Pointe-du-Lac, Yamachiche et Maskinongé.

2° Le coupe de cheveux est permise toute la journée du lundi dans un internat, hospice ou hôpital.

*b) Repas:* Une heure doit être accordée aux salariés pour leur repas du midi ainsi qu'une heure également pour leur repas du soir, les jours où le travail se termine plus tard que 7.00 p.m.

*c) Jours chômés:* Tout travail est interdit les dimanches et les jours de fête suivants: Le Premier jour de l'An, l'Épiphanie, l'Ascension, la Toussaint, l'Immaculée Conception, Noël, la Saint-Jean-Baptiste, la Confédération (1er juillet) et la fête du Travail.

Le 15 août est aussi un jour chômé pour les barbiers du Cap-de-la-Madeleine.

Sont également chômés le 26 décembre et le 2 janvier, sauf s'ils tombent un samedi.

Toutefois, si la date de la célébration de la Saint-Jean-Baptiste et de la Confédération est changée par les autorités compétentes, ces fêtes sont alors chômées le jour ainsi fixé."

SECTION "B"

Coiffeurs pour Dames

5° Le paragraphe "b" de l'article II est remplacé par le suivant:

*b) Jurisdiction territoriale:* La jurisdiction territoriale du décret en ce qui touche la présente section, comprend les districts électoraux de Maskinongé, St-Maurice, Laviolette, Champlain et Trois-Rivières, ainsi que la municipalité de Ste-Angèle-de-Laval (Nicolet) et un rayon de 2 milles de ses limites.

Cette jurisdiction est divisée en deux (2) zones comme suit:

*Zone I:* Les cités de Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine, Grand'Mère, Shawinigan-Falls, la ville de La Tuque, les municipalités de la paroisse de Trois-Rivières, d'Almaville, Pointe du Lac, Sainte-Flore, Saint-Georges, Lac à la Tortue, Shawinigan-Sud, Baie de Shawinigan, Shaiwnigan Est, Parent et un rayon de cinq (5) milles de leurs limites.

*Zone II:* Toute la jurisdiction territoriale à l'exception des territoires compris dans la zone I."

6° Le paragraphe "a" de l'article IV est remplacé par le suivant:

"IV. *Prix minima des services:* a) Les employeurs professionnels, les artisans et les salariés doivent charger au public les prix minima suivants pour les services ci-dessous énumérés:

Coiffeurs pour Dames

Coupe de cheveux:	Zones	
	I	II
Pour enfants (toupet ou frange).....	\$0.25	\$0.25
Pour enfants jusqu'à 12 ans...	0.50	0.50
Pour adultes, au rasoir ou aux ciseaux.....	1.00	0.75
Shampooing.....	0.50	0.50
Ondulation permanente régulière..	4.00	4.00
Pour enfants de moins de 12 ans.....	3.00	3.00
Ondulation permanente sans machine "sachets chimiques".....	5.00	4.00
Ondulation permanente "à froid".....	7.00	6.00
Ondulation à l'eau ou Marcel.....	1.00	0.75

progress before the expiration of the periods of work above mentioned may be completed.

*Exceptions:* 1. In zone II, with the exception of the town of Louiseville and the municipalities of Pointe-du-Lac, Yamachiche and Maskinongé, time may be worked until 10.00 p.m. on Saturday.

2. The cutting of hair is permitted all day, on Monday, in a boarding-school, home or hospital.

*b) Meals:* One hour shall be given to employees for their noon meal and another hour for their evening meal when time is worked after 7.00 p.m.

*c) Holidays:* There shall be no work on Sunday and the following holidays: New Year's Day, Epiphany, Ascension Day, All Saints Day, Immaculate Conception Day, Christmas Day, Saint-Jean-Baptiste Day, Confederation Day (July 1st) and Labour Day.

August 15 is also a day kept as a holiday for barbers of Cap-de-la-Madeleine.

December 26 and January 2, except when falling on Saturday shall also be kept as holidays.

However, should the date of celebration of Saint-Jean-Baptiste Day and Confederation Day be changed by the competent authorities, such holidays shall then be observed on the date so set."

PART "B"

Ladies' hairdressers

5. Subsection "b" of section II is replaced by the following:

*"b) Territorial jurisdiction:* The territorial jurisdiction of the decree, as regards the present part, comprises the electoral districts of Maskinongé, Saint-Maurice, Laviolette, Champlain and Trois-Rivières and the municipality of Sainte-Angèle-de-Laval (Nicolet) and a radius of two (2) miles from its limits:

Such jurisdiction is divided into two (2) zones as follows:

*Zone I:* The cities of Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine, Grand'Mère, Shawinigan-Falls, the town of La Tuque, the municipalities of the parish of Trois-Rivières, Almaville, Pointe-du-Lac, Sainte-Flore, Saint-Georges, Lac-à-la-Tortue, Shawinigan South, Baie de Shawinigan, Shawinigan East, Parent and a radius of five (5) miles from their limits.

*Zone II:* The entire territorial jurisdiction with the exception of territories included in zone I."

6. Subsection "a" of section IV is replaced by the following:

"IV. *Minimum prices of services:* a) Professional employers, artisans and employees shall charge the following minimum prices for the services hereunder enumerated:

Ladies' hairdressers

Haircut:	Zones	
	I	II
Children (toupet of fringe) ...	\$0.25	\$0.25
Children up to 12 years of age.	0.50	0.50
Adults, with razor or scissors..	1.00	0.75
Shampoo.....	0.50	0.50
Regular permanent wave.....	4.00	4.00
For children under 12 years of age.....	3.00	3.00
Permanent wave (no machine), chemical pads.....	5.00	4.00
Cold wave.....	7.00	6.00
Water or Marcel wave.....	1.00	0.75

Ondulation au papier ou komol....	1.00	0.75	Paper or Komol wave .....	1.00	0.75
Repeignage d'une coiffure.....	0.50	0.25	Recombing of a hairdressing.....	0.50	0.25
Flambage des cheveux.....	0.50	0.50	Singeing of the hair .....	0.50	0.50
Lotion ou tonique.....	0.35	0.35	Lotion or tonic .....	0.35	0.35
Massage facial .....	1.00	1.00	Facial massage.....	1.00	1.00
Épilation des sourcils.....	0.50	0.50	Depilation of eyebrows .....	0.50	0.50
Manucure.....	0.75	0.50	Manicure .....	0.75	0.50
Traitement à l'huile (sans mise en plis).....	1.50	1.50	Oil treatment (without water wave)	1.50	1.50
Rinçage.....	0.50	0.50	Rinse.....	0.50	0.50
Teinture des cheveux (sans mise en plis).....	5.00	4.00	Dyeing of the hair (without water wave) .....	5.00	4.00
Application additionnelle.....	2.00	1.50	Additional application.....	2.00	1.50
Décoloration, sans mise en plis....	5.00	4.00	Bleaching, without water wave ...	5.00	4.00
Application additionnelle.....	2.00	2.00	Additional application.....	2.00	2.00
Décapage (enlèvement de teinture). 4.00	4.00	4.00	Removing hair dye.....	4.00	4.00
Application additionnelle.....	2.00	2.00	Additional application.....	2.00	2.00
Cocktail shampooing (sans mise en plis).....	3.50	3.00	Cocktail shampoo (without water wave) .....	3.50	3.00

Note: Les taux minima exigibles pour chacune des opérations ci-haut mentionnées doivent être payés en monnaie légale."

7° Les paragraphes "a", "b" et "c" de l'article V sont radiés et remplacés par les suivants:

"V. *Duration du travail:* a) Les heures régulières de travail sont réparties de la façon ci-dessous décrite et tout travail, rémunéré ou non, exécuté en dehors de ces heures, exception faite pour les cas prévus plus bas, constitue une dérogation au décret.

Note: The minimum rates to be charged for the above mentioned services shall be paid in currency."

7. Subsections "a", "b" and "c" of section V are deleted and replaced by the following:

"V. *Duration of work:* a) The standard hours of work are distributed as follows and all time, remunerated or not, worked beyond such hours, excepts for cases hereunder provided for, constitutes a derogation of the decree.

### Coiffeurs pour Dames

### Ladies' hairdressers

#### Zone I

#### Zone I

Lundi: jour chômé.

Mardi: de 8.00 a.m. à 8.00 p.m.

Mercredi: de 8.00 a.m. à 8.00 p.m.

Jeudi: de 8.00 a.m. à 8.00 p.m.

Vendredi: de 8.00 a.m. à 8.00 p.m.

Samedi: de 8.00 a.m. à 6.00 p.m.

Les lundi précédant Noël, le Premier de l'An et Pâques, il y a du travail aux mêmes heures que le mercredi.

Les mardi, jeudi et samedi, le travail doit cesser à l'heure précise déterminée plus haut.

Les mercredi et vendredi, il est permis de servir les clients entrés dans le salon avant l'expiration des heures régulières, mais le travail des salariés doit cesser à 10.00 p.m.

Monday: no work.

Tuesday: 8.00 a.m. to 8.00 p.m.

Wednesday: 8.00 a.m. to 8.00 p.m.

Thursday: 8.00 a.m. to 8.00 p.m.

Friday: 8.00 a.m. to 8.00 p.m.

Saturday: 8.00 a.m. to 6.00 p.m.

On the Mondays preceding Christmas Day, New Year's Day and Easter Sunday, the hours shall be those of a regular Wednesday.

On Tuesday, Thursday and Saturday, work shall cease at the exact time determined above.

On Wednesday and Friday, it is permitted to serve customers who entered the parlour before the expiration of regular hours, but work shall cease at 10.00 p.m.

#### Zone II

#### Zone II

Lundi: jour chômé.

Mardi: de 8.00 a.m. à 9.00 p.m.

Mercredi: de 8.00 a.m. à 9.00 p.m.

Jeudi: de 8.00 a.m. à 9.00 p.m.

Vendredi: de 8.00 a.m. à 9.00 p.m.

Samedi: de 8.00 a.m. à 6.00 p.m.

Cependant, lorsqu'il y a une fête chômée pendant la semaine de travail, il y a du travail le lundi aux mêmes heures que le mercredi.

Le lundi précédant Noël, le Premier de l'An et Pâques, il y a du travail aux mêmes heures que le mercredi.

Il est toutefois permis de servir les clients entrés dans le salon avant l'expiration des heures régulières.

b) *Repas:* Une heure doit être accordée aux salariés pour leur repas du midi ainsi qu'une heure également pour leur repas du soir les jours où le travail se termine plus tard que 7.00 p.m.

c) *Jours de fête chômés:* Tout travail est interdit les dimanches et les jours de fête suivants: Le Premier Jour de l'An, l'Épiphanie, l'Ascension, la Toussaint, l'Immaculée Conception, Noël, la St-Jean-Baptiste, la Confédération (1er juillet) et la fête du Travail.

Monday: no work.

Tuesday: 8.00 a.m. to 9.00 p.m.

Wednesday: 8.00 a.m. to 9.00 p.m.

Thursday: 8.00 a.m. to 9.00 p.m.

Friday: 8.00 a.m. to 9.00 p.m.

Saturday: 8.00 a.m. to 6.00 p.m.

However, when a holiday falls in the work week, the hours on Monday shall be those of a regular Wednesday.

On the Mondays preceding Christmas Day, New Year's Day and Easter Sunday, the hours shall be those of a regular Wednesday.

It is permitted, however, to serve customers who entered the parlour before the expiration of regular hours.

b) *Meals:* One hour shall be given to employees for their noon meal and another hour for their evening meal when work ceases after 7.00 p.m.

c) *Days kept as holidays:* There shall be no work on Sundays and the following holidays: New Year's Day, Epiphany Day, Ascension Day, All Saints Day, Immaculate Conception Day, Christmas Day, Saint-Jean-Baptiste Day, Confederation Day (July 1st) and Labour Day.

Le 15 août est aussi un jour chômé pour les coiffeurs pour dames du Cap-de-la-Madeleine.

Sont également chômés le 26 décembre et le 2 janvier, sauf s'ils tombent un samedi.

Toutefois, si la date de la célébration de la Saint-Jean-Baptiste et de la Confédération est changée par les autorités compétentes, ces fêtes sont alors chômées le jour ainsi fixé.

8° Le paragraphe "b" de l'article VI est remplacé par le suivant:

"b) Dans un salon de coiffure pour dames, il peut y avoir un apprenti pour chaque salarié qualifié détenteur d'un certificat de maître-coiffeur pour dames ou de compagnon-coiffeur pour dames, mais en aucun cas il ne peut y avoir plus de deux (2) apprentis dans le même salon."

9° L'expression "Zones I, II et III" apparaissant aux paragraphes "j" des articles VI des deux sections, est remplacée par "Zones I et II".

10° "L'Association patronale des Barbiers et Coiffeurs des Trois-Rivières et District Inc.", remplace "L'Union nationale catholique des Maîtres-Barbiers et Coiffeurs Inc. des Trois-Rivières", comme partie contractante de première part.

(Document "I" annexé à l'arrêté).

L. DÉSILETS,

43977-o

Greffier du Conseil Exécutif.

August 15 shall also be kept as a holiday by the ladies' hairdressers of Cap-de-la-Madeleine.

December 26 and January 2 shall also be kept as holidays except when they fall on Saturday.

However, should the date of celebration of Saint-Jean-Baptiste Day and Confederation Day be changed by the competent authorities, such holidays shall then be observed on the date so set."

8. Subsection "b" of section VI is replaced by the following.

"b) In a ladies hairdressing parlour, there may be one apprentice to each qualified employee certificated as ladies master-hairdresser or as ladies journeyman-hairdresser but there shall never be more than two (2) apprentices in the same parlour."

9. The words "Zones I, II and III" mentioned in subsections "j" of sections VI of both parts of the decree are replaced by the words "Zones I and II".

10. "L'Association patronale des Barbiers et Coiffeurs des Trois-Rivières et District Inc." replaces "L'Union nationale catholique des Maîtres-Barbiers et Coiffeurs Inc. of Trois-Rivières", as contracting party of the first part. (Document "I" annexed to the Order)

L. DÉSILETS,

43977-o

Clerk of the Executive Council.

## Département du Travail

## Department of Labour

### AVIS DE PRÉLÈVEMENT

### NOTICE OF LEVY

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que le Comité paritaire, des barbiers et coiffeurs des comtés d'Argenteuil, Deux-Montagnes, Laval (Ile Jésus) et Terrebonne, établi en exécution du décret numéro 140 du 27 février 1952, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1262 du 19 décembre 1956 (section "H"), à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant les conditions ci-après décrites:

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the Barbers' and Hairdressers' Parity Committee of Argenteuil, Deux-Montagnes, Laval (Jesus Island) and Terrebonne counties, formed under decree No. 140 of February 27, 1952, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 1262 of December 19, 1956 (part "H"), to levy assessments upon the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree, according to the following conditions:

#### 1. Cotisation

#### 1. Assessments

La période de cotisation s'étend du 1er janvier 1957 au 31 décembre 1957; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

The period of levy extends from January 1, 1957, to December 31, 1957; the levy shall be laid as follows:

a) Les employeurs professionnels régis par ledit décret numéro 140 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à 1/2 de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis audit décret.

a) The professional employers governed by the said decree, number 140 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to 1/2 of 1% of their payroll as regards the employees governed by the said decree.

b) Les artisans régis par ledit décret numéro 140 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à 1/2 de 1% du salaire moyen fixé par le Comité, soit \$60.00 par semaine.

b) The artisans governed by the said decree, number 140 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to 1/2 of 1% of the average wage determined by the Committee, i.e. \$60.00 per week.

c) Les salariés régis par ledit décret numéro 140 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à 1/2 de 1% de leur rémunération.

c) The employees governed by the said decree, number 140 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to 1/2 of 1% of their remuneration.

#### 2. Mode de perception

#### 2. Mode of collection

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee supplies the

des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit Comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au Comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir à la fin de chaque semaine, au nom du Comité, le prélèvement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire le ou avant le 10<sup>ième</sup> jour du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire par ses salariés. Le comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le comité paritaire.

### 3. Rapport financier

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés probables du Comité paritaire des Barbiers et Coiffeurs des comtés d'Argenteuil, Deux-Montagnes, Laval (Ile Jésus) et Terrebonne, pour la période comprise entre le 1<sup>er</sup> janvier 1957 et le 31 décembre 1957.

LE COMITÉ PARITAIRE DES BARBIERS ET COIFFEURS DES COMTÉS D'ARGENTEUIL, DEUX-MONTAGNES, LAVAL (ILE JÉSUS) ET TERREBONNE  
(Siège social: St-Eustache)

État des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 1<sup>er</sup> janvier 1957 et le 31 décembre 1957.

Recettes:	
Cotisations (½ de 1%):	
Employeurs professionnels.....	\$ 300.00
Artisans.....	5,000.00
Salariés.....	300.00
Honoraires d'examens.....	200.00
Recettes diverses.....	20.00
	<hr/>
	\$5,820.00

Déboursés:	
Salaires:	
Secrétaire.....	\$ 600.00
Trésorier.....	600.00
Inspecteur.....	550.00
Frais de déplacement, inspecteur....	570.00
Frais de déplacement et de représentation du président et des membres.	1,000.00
Bureau d'examineurs.....	800.00
Jetons de présence.....	600.00
Administration: timbres, téléphone, papeterie.....	600.00
Frais de vérification.....	100.00
Frais légaux.....	300.00

professional employers with report forms on which all particulars required by the Parity Committee shall be given. The professional employer shall complete and sign his report and forward it to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, in the name of the Committee, the assessments of his employees by means of a deduction from their wages.

The professional employer shall submit his monthly report to the Parity Committee on or before the 10th day of the month following the date of expiration of the period for which it is required; the said report shall be sent together with the assessments of the professional employers and those of his employees. The Committee is empowered to exact sworn reports when deemed advisable.

The assessments laid by the present by-law are payable every month by the professional employer, the artisans and the employee, without notice.

Five days' notice shall be given to any professional employer or artisan refusing to pay or to give the necessary information to the Parity Committee.

### 3. Financial report

In pursuance of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit to the Minister of Labour a quarterly report of its financial activities on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Barbers' and Hairdressers' Parity Committee of Argenteuil, Deux-Montagnes, Laval (Jesus Island) and Terrebonne counties for the period between January 1, 1957 and December 31, 1957.

THE BARBERS' AND HAIRDRESSERS' PARITY COMMITTEE OF ARGENTEUIL, DEUX-MONTAGNES, LAVAL (JESUS ISLAND) AND TERREBONNE COUNTIES  
(Head office: St. Eustache)

Estimate of the receipts and disbursements for the period between January 1, 1957 and December 31, 1957.

Receipts:	
Assessments (½ of 1%):	
Professional employers.....	\$ 300.00
Artisans.....	5,000.00
Employees.....	300.00
Examination fees.....	200.00
Various receipts.....	20.00
	<hr/>
	\$5,820.00

Disbursements:	
Salaries:	
Secretary.....	\$ 600.00
Treasurer.....	600.00
Inspector.....	550.00
Inspector's travelling expenses.....	570.00
Travelling and delegates expenses of president and members.....	1,000.00
Board of Examiners.....	800.00
Attendance fees.....	600.00
Administration: stationery, postage, telephone, printing, etc.....	600.00
Audition.....	100.00
Legal fees.....	300.00

Divers.....	100.00	Miscellaneous.....	100.00
	\$5,820.00		\$5,820.00

Le Sous-ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,  
Québec, le 5 janvier 1957. 43977-o

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,  
Quebec, January 5, 1957. 43977-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité paritaire de l'Industrie des Arts Graphiques de Québec et du District, établi en exécution du décret numéro 141 du 8 février 1951, et amendements, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil N° 1262 du 19 décembre 1956, section "F", le tout conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant le mode et le taux ci-après désignés.

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 1er janvier 1957 au 28 février 1958 inclusivement; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par le décret numéro 141 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à 1/2 de 1% des salaires fixes et des pourcentages payés à leurs salariés des deux sexes assujettis audit décret.

b) Les artisans régis par le décret numéro 141 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à 1/2 de 1%, basée sur une rémunération hebdomadaire moyenne de \$60.00. Tout employeur ou employeur professionnel qui pratique lui-même l'un ou l'autre des métiers visés par le décret est, de plus, considéré comme un artisan, aux fins du présent règlement.

c) Les salariés régis par le décret numéro 141 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à 1/2 de 1% de leur salaire fixe et pourcentage.

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués les heures de travail, l'argent perçu au cours de la semaine et les sommes versées au Comité paritaire. L'employeur professionnel doit voir à ce que ces rapports soient remplis et retournés au Comité paritaire à tous les mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, à même le salaire de chacun de ses salariés, les sommes qui reviennent au Comité paritaire.

Le rapport de l'employeur professionnel doit être signé avant d'être adressé au Comité paritaire. Ce comité a le pouvoir d'exiger l'assentement dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le rapport accompagné des cotisations doit être adressé au Comité paritaire le ou avant le 15 du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible. L'artisan est soumis aux mêmes obligations en ce qui concerne le paiement de sa propre cotisation.

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Joint Committee of the Graphic Arts Industry of Quebec and district, formed under decree number 141 of February 8th, 1951, and amendments, has been authorized by a by-law approved by Order in Council No. 1262 of December 19th, 1956, part "F", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments upon the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereinafter mentioned.

1. Assessments

The period of levy extends from January 1, 1957, to February 28th, 1958, inclusive; it shall be laid as follows:

a) The professional employers governed by the decree No. 141, and amendments, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to 1/2 of 1% of the regular wages and the percentages paid to their male and female employees subject to the said decree.

b) The artisans governed by the decree No. 141, and amendments, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to 1/2 of 1% based on an average weekly remuneration of \$60.00. Every employer or professional employer who plies himself any one of the trades governed by the decree shall also be considered as an artisan for the purposes of the present by-law.

c) The employees governed by the decree No. 141, and amendments, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to 1/2 of 1% of their regular wages and their percentages.

2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee shall supply the professional employers with report forms on which the following shall be indicated: the hours of labour, the money collected during the week and the sums sent to the Parity Committee. The professional employer shall see that these reports be filled and forwarded to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, from the wages of each one of his employees, the sums owed to the Parity Committee.

The report of the professional employer shall be signed before it is sent to the Parity Committee. The committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The report, together with the assessments, shall be sent to the Parity Committee on or before the 15th of the month following the date of expiration of the period for which the said report is requirable. Artisans are subject to the same obligations for the payment of their own assessments.

## 5. Rapport financier

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire de l'Industrie des Arts Graphiques de Québec et du district, pour la période comprise entre le 1er janvier 1957 et le 1er mars 1958.

## LE COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES ARTS GRAPHIQUES DE QUÉBEC ET DU DISTRICT

État des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 1er janvier 1957 et le 1er mars 1958.

<i>Recettes:</i>	
Cotisations (½ de 1%):	
Employeurs professionnels.....	\$11,100.00
Salariés .....	11,100.00
Artisans.....	800.00
	\$23,000.00
<i>Déboursés:</i>	
Salaires .....	\$ 9,000.00
Frais de voyage.....	1,500.00
Loyer de bureau .....	500.00
Timbres.....	300.00
Commissions de banque.....	25.00
Frais légaux .....	1,200.00
Papeterie et fournitures.....	1,500.00
Vérification des livres.....	125.00
Rémunération des contrôleurs et des examinateurs .....	1,400.00
Jetons de présence aux membres du Comité.....	1,600.00
Frais généraux.....	1,300.00
Imprévus (enquête).....	1,700.00
	\$20,150.00
Surplus .....	2,850.00
	\$23,000.00

Le Sous-ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,  
Québec, le 5 janvier 1957. 43977-o

## AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité paritaire de l'Industrie de la Boîte de Carton gaufré de Québec, établi en exécution du décret numéro 728 du 6 juillet 1955, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1262 du 19 décembre 1956, (Section "B"), le tout conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective à prélever des cotisations des employeurs professionnels et des salariés assujettis audit décret suivant la méthode et le taux ci-après.

## 1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 1er janvier 1957 au 31 décembre 1957. Cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par le décret doivent verser au Comité Paritaire une

## 3. Financial report

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall present to the Minister of Labour a quarterly report of its financial activities, on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Joint Committee of the Graphic Arts Industry of Quebec and District, for the period between January 1, 1957 and March 1, 1958.

## THE JOINT COMMITTEE OF THE GRAPHIC ARTS INDUSTRY OF QUEBEC AND DISTRICT

Estimate of the receipts and disbursements for the period between January 1, 1957 and March 1, 1958.

<i>Receipts:</i>	
Assessments (½ of 1%):	
Professional employers.....	\$11,100.00
Employees .....	11,100.00
Artisans.....	800.00
	\$23,000.00
<i>Expenses:</i>	
Salaries .....	\$ 9,000.00
Travelling expenses.....	1,500.00
Office rent.....	500.00
Postage .....	300.00
Bank commissions .....	25.00
Legal fees .....	1,200.00
Stationery and equipment.....	1,500.00
Audition .....	125.00
Checkers' and examiners' remuneration .....	1,400.00
Attendance fees to the members of the Committee.....	1,600.00
General expenses.....	1,300.00
Unforeseen expenses (investigation).....	1,700.00
	\$20,150.00
Surplus .....	2,850.00
	\$23,000.00

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,  
Quebec, January 5th, 1957. 43977-o

## NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Joint Committee of the Corrugated Paper Box Industry of Quebec, formed under decree number 728 of July 6th, 1955, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 1262 of December 19, 1956, (Part "B"), in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act, to levy assessments upon the professional employers and the employees governed by the said decree according to the method and rate hereinafter mentioned.

## 1. Assessments

The period of levy extends from January 1st, 1957, to December 31st, 1957; such levy shall be laid in the following manner:

a) The professional employers governed by the decree shall pay to the Parity Committee an

somme équivalente à ½ de 1% de leurs listes de paye.

b) Les salariés régis par le décret doivent verser au Comité Paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur rémunération.

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité Paritaire met à la disposition des employeurs professionnels, des formules de rapport lesquelles doivent être remplies selon les règlements du Comité. L'employeur professionnel doit voir à ce que ces rapports soient remplis et retournés au Comité Paritaire à tous les mois.

L'employeur professionnel doit percevoir à la fin de chaque semaine à même le salaire de chacun de ses salariés les sommes qui reviennent au Comité Paritaire et les faire parvenir au dit Comité en même temps que sa propre cotisation.

Le rapport de l'employeur professionnel doit être signé avant d'être adressé au Comité Paritaire. Ce Comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le rapport, accompagné des cotisations, doit être adressé au Comité Paritaire durant les quinze (15) jours suivant la date d'expiration de la période pour laquelle ledit rapport est exigible.

3. Rapport financier

Selon les termes de la Loi de la Convention Collective, le Comité Paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux périodes fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé un état de recettes et des déboursés prévus du Comité Paritaire de l'Industrie de la Boîte de Carton Gauffré de Québec, à compter du 1er janvier 1957 jusqu'au 31 décembre 1957.

amount equivalent to ½ of 1% of their payroll.

b) The employees governed by the decree shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of their remuneration.

2. Method of collection

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee supplies the professional employers with report forms which shall be filled in accordance with the by-laws of the Committee. The professional employer shall see to it that the reports be completed and returned to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, from the wages of every one of his employees, the sums owed to the Parity Committee and send such sums to the said Committee together with his own assessments.

The report of the professional employer shall be signed before it is sent to the Parity Committee. The committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The report, together with the assessments, shall be sent to the Parity Committee within the fifteen days following the date of expiration of the period for which the said report is requireable.

3. Financial report

Pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit to the Minister of Labour a quarterly report of its financial activities on the following dates: March 31st, June 30th, September 30th and December 31st.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursement of the Joint Committee of the Corrugated Paper Box Industry of Quebec for the period between January 1st, 1957 and December 31st, 1957.

COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DE LA BOITE DE CARTON GAUFFRÉ DE QUÉBEC

JOINT COMMITTEE OF THE CORRUGATED PAPER BOX INDUSTRY OF QUEBEC

Estimé des recettes et déboursés pour la période comprise entre le 1er janvier 1957 et le 31 décembre 1957.

Estimate of the receipts and disbursements for the period between January 1st, 1957 and December 31st, 1957.

Recettes:

Cotisations (½ de 1%):	
Employeurs professionnels.....	\$4,250.00
Salariés.....	4,250.00
	<hr/>
	\$8,500.00

Receipts:

Assessments (½ of 1%):	
Professional employers.....	\$4,250.00
Employees.....	4,250.00
	<hr/>
	\$8,500.00

Déboursés:

Salaires:	
Secrétaire.....	\$2,000.00
Assistant-Secrétaire.....	1,300.00
Inspecteur.....	1,150.00
Sténographe.....	150.00
Loyer et taxes d'affaires.....	550.00
Téléphone, éclairage, télégrammes, incluant les appels interurbains.....	120.00
Timbres-poste.....	70.00
Impression et papeterie.....	96.00
Dépenses de voyage:	
Secrétaire et Inspecteur.....	260.00
Frais de déplacement des membres du Comité.....	800.00
Frais légaux et de vérification.....	100.00
Frais divers.....	204.00
	<hr/>
	\$6,800.00

Expenses:

Salaries:	
Secretary.....	\$2,000.00
Ass't secretary.....	1,300.00
Inspector.....	1,150.00
Stenographer.....	150.00
Rent and business taxes.....	550.00
Telephone, lighting, telegrams, including L.D. calls.....	120.00
Postage.....	70.00
Printing and stationary.....	96.00
Traveling expenses:	
Secretary and inspector.....	260.00
Members travelling expenses.....	800.00
Audition and legal fees.....	100.00
General expenses.....	204.00
	<hr/>
	\$6,800.00

Surplus prévu.....	1,700.00	Probable surplus.....	\$1,700.00
	<u>88,500.00</u>		<u>\$8,500.00</u>

Le Sous-ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.  
Ministère du Travail,  
Québec, le 5 janvier 1957. 43977-o

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy Minister of Labour.  
Department of Labour,  
Quebec, January 5, 1957. 43977-o

### AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité conjoint des Maîtres et Employés Barbiers Coiffeurs et Coiffeuses des comités de Joliette, Berthier, l'Assomption et Montcalm, établi en exécution du décret numéro 3751, du 17 décembre 1943, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1262 du 19 décembre 1956, section "C", le tout, d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective, à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés;

#### 1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 1er janvier 1957 au 31 décembre 1957; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par ledit décret numéro 3751 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à  $\frac{1}{2}$  de 1% de la liste des salaires, bonis, allocations et commissions qu'ils versent à leurs salariés assujettis audit décret.

b) Les maîtres-barbiers, coiffeurs et coiffeuses travaillant seuls (artisans) régis par ledit décret numéro 3751 et amendements doivent verser au Comité paritaire une cotisation de  $\frac{1}{2}$  de 1% basée sur une rémunération hebdomadaire moyenne de \$50.00.

c) Les salariés régis par le décret numéro 3751 et amendements doivent verser au Comité paritaire une cotisation équivalente à  $\frac{1}{2}$  de 1% de leurs salaires, commissions bonis et allocations.

#### 2. Mode de perception

Les employeurs professionnels, de même que les artisans, doivent faire parvenir leurs cotisations mensuellement au bureau du Comité paritaire.

Les employeurs professionnels doivent percevoir à la fin de chaque semaine, à même les rémunérations versées à chacun de leurs salariés, les sommes qui reviennent au Comité paritaire et les faire parvenir mensuellement eux-mêmes au Comité paritaire, en même temps que leurs propres cotisations.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

#### 3. Rapport financier

D'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective, la Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

### NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Joint Committee of Barbers and Hairdressers of Joliette, Berthier, l'Assomption and Montcalm counties, formed under decree number 3751, of December 17, 1943, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 1262 of December 19, 1956, part "C", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act, to levy assessments upon the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereinafter mentioned:

#### 1. Assessments

The period of levy extends from January, 1957, to December 31, 1957; such levy shall be laid in the following manner;

a) All professional employers governed by the decree number 3751, and amendments, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to  $\frac{1}{2}$  of 1% of the payroll, including bonuses, allowances and commissions paid to their employees governed by the said decree.

b) All master-barbers, hairdressers, male and female, working alone (artisans), governed by the decree number 3751, and amendments, shall pay to the Parity Committee an assessment of  $\frac{1}{2}$  of 1% computed on an average weekly remuneration of \$50.00.

c) All employees governed by the decree number 3751, and amendments, shall pay to the Parity Committee an assessment equivalent to  $\frac{1}{2}$  of 1% of their wages, commissions, bonuses and allowances.

#### 2. Mode of collection

The professional employers and the artisans shall forward their assessments every month to the office of the Parity Committee.

The professional employers shall retain, at the end of each week, from the wages of each one of their employees, the sums owed to the Parity Committee and forward same, themselves, every month, to the Parity Committee together with their own assessments.

Should a professional employer or an artisan refuse to pay or to give the necessary information, he will be notified to fulfil his obligations towards the Parity Committee within five (5) days.

#### 3. Financial report

In conformity with the provisions of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit to the Minister of Labour a quarterly report covering its financial operations, on the following dates: March 31, June 30, September 30, and December 31.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus par le Comité conjoint des Maîtres et employés barbiers, coiffeurs et coiffeuses des comtés de Joliette, Berthier, l'Assomption et Montcalm, pour la période comprise entre le 1er janvier 1957 et le 31 décembre 1957.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Joint Committee of Barbers and Hairdressers of Joliette, Berthier, l'Assomption and Montcalm counties for the period between January 1, 1957 and December 31, 1957.

COMITÉ CONJOINT DES MAÎTRES ET EMPLOYÉS  
BARBIERS, COIFFEURS ET COIFFEUSES DANS  
LES COMTÉS DE JOLIETTE, BERTHIER,  
L'ASSOMPTION ET MONTCALM

JOINT COMMITTEE OF BARBERS AND HAIRDRES-  
SERS OF JOLIETTE, BERTHIER, L'ASSOMP-  
TION AND MONTCALM COUNTIES

État des recettes et des déboursés probables pour  
la période comprise entre le 1er janvier 1957  
et le 31 décembre 1957.

Estimate of the receipts and disbursements for  
the period between January 1, 1957 and  
December 31, 1957.

*Recettes:*

Cotisations (½ de 1%):

Employeurs professionnels.....	\$ 400.00
Artisans.....	1,600.00
Salariés.....	400.00
	<hr/>
	\$2,400.00

*Receipts:*

Assessments (½ of 1%):

Professional employers.....	\$ 400.00
Artisans.....	1,600.00
Employees.....	400.00
	<hr/>
	\$2,400.00

*Déboursés:*

Allocations et dépenses.....	\$1,040.00
Frais d'automobile.....	850.00
Frais de déplacement des membres..	250.00
Frais de bureau.....	140.00
Frais de vérification.....	20.00
Frais judiciaires.....	100.00
	<hr/>
	\$2,400.00

*Disbursements:*

Allowances and expenses.....	\$1,040.00
Automobile expenses.....	850.00
Committee member's travelling ex- penses.....	250.00
Office expenses.....	140.00
Audition.....	20.00
Legal charges.....	100.00
	<hr/>
	\$2,400.00

Le Sous-ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy Minister of Labour.

Ministère du Travail,  
Québec, le 5 janvier 1957. 43977-0

Department of Labour,  
Quebec, January 5, 1957. 43977-0

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

NOTICE OF LEVY

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail donne avis par les présentes, que le Comité paritaire des Plombiers des Trois-Rivières et District, établi en exécution du décret numéro 338, du 11 mars 1948, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1262 du 19 décembre 1956, section "A", le tout d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans, des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés.

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notices that the Joint Committee of Plumbers of the district of Trois-Rivières, formed under decree No. 338 of March 11, 1948, has been authorized by a by-law approved by Order in Council No. 1262 of December 19th, 1956, part "A", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act, to levy assessments from the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereinafter mentioned.

1. Cotisation

1. Assessments

La période de cotisation s'étend du 1er janvier 1957 au 1er janvier 1958; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

The period of levy extends from January 1, 1957 to January 1, 1958; it shall be laid in the following manner:

a) Les employeurs professionnels régis par ledit décret numéro 338 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis audit décret.

a) All professional employers governed by the said decree, number 338 and amendments, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of their payroll for their employees governed by the decree.

b) Les artisans régis par ledit décret numéro 338 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% du salaire établi dans le décret pour le compagnon le moins rémunéré, soit \$1.30 l'heure.

b) All artisans governed by the said decree, number 338 and amendments, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of the lowest wage rate set in the decree for journeymen, i.e., \$1.30 per hour.

c) Les salariés régis par ledit décret numéro 338 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur rémunération.

c) All employees governed by the said decree, number 338 and amendments, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of their remuneration.

2. Mode de perception

2. Mode of collection

En vue de faciliter la perception de ces cotisa-

In order to facilitate the collection of these

tions, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit Comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au Comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, au nom du Comité, le prélèvement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire le ou avant le 12 du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire par ses salariés. Le Comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et la salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

### 3. Rapport financier

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire des Plombiers des Trois-Rivières et district, pour la période comprise entre le 1er janvier 1957 et le 1er janvier 1958.

#### LE COMITÉ PARITAIRE DES PLOMBIERS DES TROIS-RIVIÈRES ET DISTRICT Siège social: Trois-Rivières, P.Q.

Estimé des recettes et des déboursés pour la période comprise entre le 1er janvier 1957 et le 1er janvier 1958.

Recette:	
Cotisations (½ de 1%):	
Employeurs professionnels.....	\$ 7,400.00
Artisans.....	500.00
Salariés.....	7,400.00
Honoraires d'examens.....	200.00
	<hr/>
	\$15,500.00

Déboursés:	
Jetons de présence, frais de déplacement et autres dépenses des membres du Comité.....	\$2,000.00
Inspection:	
Salaire.....	3,860.00
Dépenses.....	3,000.00
Frais de représentation et délégations	2,000.00
Loyer de bureau et téléphone.....	300.00
Frais légaux.....	1,000.00
Vérification des livres.....	60.00
Publicité.....	200.00
Papeterie.....	200.00
Souscription.....	400.00
Ameublement et divers.....	1,980.00

assessments, the Parity Committee supplies the professional employers with report forms on which shall be given all particulars required by the said Parity Committee. The professional employer shall complete and sign his report, and forward it to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, in the name of the Committee, the assessments of his employers by means of a deduction from the latter's wages.

The professional employer shall forward his monthly report to the Parity Committee on or before the 12th day of the month following the date of expiration of the period for which it is requirable; the said report shall be sent together with the assessments of the professional employer and the sums payable to the Parity Committee by his employees. The Committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The levy enacted by the present by-law is payable every month by the professional employer, the artisan and the employee, without notice.

Upon refusal by a professional employer or an artisan to pay or to give the necessary information five (5) days notice will be given to him to fulfil his obligations towards the Parity Committee.

### 3. Financial report

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit a quarterly report of its financial operations to the Minister of Labour on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Joint Committee of Plumbers of the District of Trois-Rivières for the period between January 1, 1957 to January 1, 1958.

#### THE JOINT COMMITTEE OF THE PLUMBERS OF THE DISTRICT OF TROIS-RIVIÈRES Corporate Seat: Trois-Rivières, P.Q.

Estimate of the receipts and disbursements for the period between January 1, 1957 to January 1, 1958.

Receipts:	
Assessments (½ of 1%)	
Professional employers.....	\$ 7,400.00
Artisans.....	500.00
Employees.....	7,400.00
Examination fees.....	200.00
	<hr/>
	\$15,500.00

Disbursements:	
Meeting expenses, travelling and other expenses of Committee members.....	2,000.00
Inspection:	
Salary.....	3,860.00
Expenses.....	3,000.00
Representation and delegation expenses.....	2,000.00
Office rent and telephone.....	300.00
Legal fees.....	1,000.00
Audition.....	60.00
Publicity.....	200.00
Stationery.....	200.00
Subscription.....	400.00
Furniture and miscellaneous.....	1,980.00

Bureau d'examineurs.....	500.00	Board of examiners .....	500.00
	\$15,500.00		\$15,500.00
Le Sous-Ministre du Travail, GÉRARD TREMBLAY,		GÉRARD TREMBLAY, Deputy-Minister of Labour.	
Ministère du Travail, Québec; le 5 janvier 1957.	43977-o	Department of Labour, Québec, January 5th, 1957	43977-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

NOTICE OF LEVY

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité paritaire du commerce de détail de Richmond et Melbourne, établi en exécution du décret N° 1379, du 23 décembre 1953, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil N° 1262 du 19 décembre 1956, section "E", à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après:

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Richmond and Melbourne Retailers Joint Committee, formed under decree No. 1379 of December 23, 1953, has been authorized by a by-law approved by Order in Council No. 1262 of December 19, 1956, part "E" to levy assessments upon the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree according to the method and rate hereafter given:

1. Cotisation

1. Assessments

La période de cotisation s'étend du 31 décembre 1956 au 31 décembre 1957; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

The period of levy extends from December 31, 1956 to December 31, 1957; such levy shall be applied as follows:

a) Les employeurs professionnels régis par ledit décret numéro 1379 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à 1/2 de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis audit décret.

a) Professional employers governed by the said decree, No. 1379 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to 1/2 of 1% of their payroll for employees governed by the said decree.

b) Les artisans régis par ledit décret numéro 1379 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à 1/2 de 1% du salaire moyen déterminé par le Comité, soit \$20.00 par semaine (prélèvement de \$0.10 par semaine).

b) Artisans governed by the said decree, No. 1379 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to 1/2 of 1% of the average wage rate determined by the Committee, i.e., \$20.00 per week (assessment of \$0.10 per week).

c) Les salariés régis par ledit décret numéro 1379 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à 1/2 de 1% de leur rémunération.

c) Employees governed by the said decree, No. 1379 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to 1/2 of 1% of their remuneration.

2. Mode de perception

2. Mode of collection

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au Comité paritaire à chaque mois.

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee furnishes the professional employers with report forms on which all particulars required by the Parity Committee shall be given. The professional employer shall complete and sign the report and forward it to the Parity Committee every month.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, au nom du Comité paritaire, le prélèvement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

The professional employer shall collect, at the end of each week, in the name of the Parity Committee, the assessments of his employees by means of a deduction from their wages.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire le ou avant le dix (10) du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire par ses salariés. Le Comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

The professional employer shall submit his monthly report to the Parity Committee on or before the 10th of the month following the date of expiration of the period for which it is required; the said report shall be sent together with the assessments of the professional employer and those of his employees. The Committee may have the reports be sworn to whenever it deems advisable.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

The said assessments shall be payable every month by the professional employer, the artisan and the employee, without notice.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

Should a professional employer or an artisan refuse to pay or to give the necessary information, he will be given five days' notice to fulfil his obligations towards the Parity Committee.

3. Rapport financier

3. Financial report

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport

In pursuance of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit a quarter-

trimestriel de ses opérations financières au Ministère du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire du Commerce de Détail de Richmond et Melbourne pour la période comprise entre le 1er janvier 1957 et le 31 décembre 1957.

LE COMITÉ PARITAIRE DU COMMERCE DE DÉTAIL  
DE RICHMOND ET MELBOURNE  
Richmond, Qué.

État des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 1er janvier 1957 et le 31 décembre 1957.

*Recettes:*

Cotisations ( $\frac{1}{2}$  de 1%):

Employeurs professionnels . . . . .	\$ 500.00
Artisans . . . . .	150.00
Salariés . . . . .	500.00
Recettes diverses . . . . .	50.00
	<hr/>
	\$1,200.00

*Déboursés:*

Frais de déplacement, inspecteur, administration . . . . .	\$ 605.00
Loyer de bureau . . . . .	50.00
Frais légaux . . . . .	100.00
Papeterie, impressions, timbres, téléphone et télégrammes . . . . .	100.00
Vérification des livres . . . . .	40.00
Assurance et frais de cautionnement . . . . .	5.00
Jetons de présence aux membres du Comité . . . . .	100.00
Divers et imprévus . . . . .	200.00
	<hr/>
	\$1,200.00

Le Sous-Ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,  
Québec, le 5 janvier 1957. 43977-0

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes, que le Comité paritaire de l'Industrie des Gants fins, établi en exécution des décrets numéros 246 et 247 du 26 février 1948, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1262 du 19 décembre 1956, section "G", le tout d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 1er janvier 1957 au 31 décembre 1957; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par lesdits décrets numéros 246 et 247 et amendements doivent verser au Comité paritaire de l'Industrie des Gants fins une somme équivalente à  $\frac{1}{2}$  de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis auxdits décrets.

b) Les artisans régis par lesdits décrets numéros 246 et 247 et amendements doivent verser au Comité paritaire de l'Industrie des Gants fins

ly report of its financial operations to the Minister of Labour on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Richmond and Melbourne Retailers Joint Committee for the period comprised between January 1, 1957, and December 31, 1957.

THE RICHMOND AND MELBOURNE  
RETAILERS JOINT COMMITTEE  
Richmond, Que.

Estimate of the receipts and disbursements for the period between January 1, 1957, and December 31, 1957.

*Receipts:*

Assessments ( $\frac{1}{2}$  of 1%):

Professional employers . . . . .	\$ 500.00
Artisans . . . . .	150.00
Employees . . . . .	500.00
Various receipts . . . . .	50.00
	<hr/>
	\$1,200.00

*Disbursements:*

Travelling expenses; Inspector; administration . . . . .	\$ 605.00
Office rent . . . . .	50.00
Legal fees . . . . .	100.00
Stationery, printing, stamps, telephone, telegrams . . . . .	100.00
Audition . . . . .	40.00
Insurance and fidelity bond . . . . .	5.00
Committee members' attendance fees . . . . .	100.00
Miscellaneous and unforeseen expenses . . . . .	200.00
	<hr/>
	\$1,200.00

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,  
Quebec, January 5, 1957. 43977-0

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Joint Committee of the Fine Glove Industry, formed under decree numbers 246 and 247 of February 26th, 1948, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 1262 of December 19, 1956, part "G", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments from the professional employers, the artisans, and the employees governed by the said decree according to the method and rate hereinafter mentioned:

1. Assessments

The period of levy extends from January first, 1957, to December 31, 1957; such levy is laid as follows:

a) The professional employers governed by the said decrees, numbers 246 and 247, and amendments, shall pay to the Joint Committee of the Fine Glove Industry an amount equivalent to  $\frac{1}{2}$  of 1% of their payroll as regards the employees governed by the said decrees.

b) The artisans governed by the said decrees, numbers 246 and 247, and amendments, shall pay to the Joint Committee of the Fine Glove

une somme équivalente à ½ de 1% du salaire établi dans les décrets pour le compagnon le moins rémunéré, soit \$25.00 par semaine.

c) Les salariés régis par lesdits décrets numéros 246 et 247 et amendements doivent verser au Comité paritaire de l'Industrie des Gants fins une somme équivalente à ½ de 1% de leur rémunération:

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire de l'Industrie des Gants Fins met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit Comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au Comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir à la fin de chaque semaine, au nom du Comité paritaire de l'Industrie des Gants Fins, le prélèvement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire de l'Industrie des Gants Fins le ou avant le 10 du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire par ses salariés. Ledit Comité paritaire a le pouvoir d'exiger l'assentement dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

3. Rapport financier

D'accord avec la Loi de la Convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus par le Comité paritaire de l'Industrie des Gants Fins pour la période comprise entre le 1er janvier 1957 et le 31 décembre 1957.

COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES GANTS FINS

État des recettes et des déboursés pour la période comprise entre le 1er janvier 1957 et le 31 décembre 1957.

Recettes:

Cotisations (½ de 1%):	
Employeurs professionnels.....	\$ 6,250.00
Salariés et artisans.....	6,250.00
	<hr/>
	\$12,500.00

Déboursés:

Frais d'administration.....	\$ 650.00
Salaires des inspecteurs.....	4,420.00
Frais de déplacement:	
Membres du Comité.....	716.00
Inspecteurs.....	1,990.00
Loyer de bureau.....	1,020.00

Industry an amount equivalent to ½ of 1% of the lowest wages established in the said decrees for journeymen; namely: \$25.00 per week.

c) The employers governed by the said decrees, numbers 246 and 247, and amendments, shall pay to the Joint Committee of the Fine Glove Industry an amount equivalent to ½ of 1% of their remuneration.

2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of these assessments, the Joint Committee of the Fine Glove Industry supplies the professional employers with report forms on which all particulars required by the said Parity Committee shall be given. The professional employer shall complete and sign his report, and forward it to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, in the name of the Joint Committee of the Fine Glove Industry the assessments of his employees by means of a deduction from their wages.

The professional employer shall forward his monthly report to the Joint Committee of the Fine Glove Industry on or before the 10th day of the month following the date of expiration of the period for which it is requireable; the said report shall be sent together with the assessments of the professional employer and the sum payable to the Joint Committee by his employees. The committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The assessments imposed by the present by-law are payable every month by the professional employer, the artisan and the employee, without notice.

Should a professional employer or an artisan refuse to pay or to give the necessary information, five (5) days notice shall be given to them to fulfill their obligations towards the Parity Committee.

3. Financial report

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit a quarterly financial report to the Minister of Labour on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Joint Committee of the Fine Glove Industry, for the period between January first, 1957 and December 31, 1957.

THE JOINT COMMITTEE OF THE FINE GLOVE INDUSTRY

Estimate of the receipts and disbursements for the period between January first, 1957 and December 31, 1957.

Receipts:

Assessments (½ of 1%):	
Professionals employers.....	\$ 6,250.00
Employees and artisans.....	6,250.00
	<hr/>
	\$12,500.00

Disbursements:

Administration.....	\$ 650.00
Inspectors' salary.....	4,420.00
Travelling expenses:	
Committee members.....	716.00
Inspectors.....	1,990.00
Office rent.....	1,020.00

Frais légaux et professionnels.....	500.00	Legal and professional fees.....	500.00
Papeterie et impressions.....	1,700.00	Stationery and printing.....	1,700.00
Poste, téléphone, télégrammes.....	482.00	Postage, telephone, telegrams.....	482.00
Assurance cautionnement.....	5.00	Fidelity bond.....	5.00
Assurance feu.....	30.00	Fire insurance.....	30.00
Assurance responsabilité légale et employés.....	63.00	Insurance — legal responsibility, employees.....	63.00
Jetons de présence.....	600.00	Meeting expenses.....	600.00
Bureau des examinateurs.....	50.00	Board of Examinators.....	50.00
Taxe d'eau.....	57.00	Water tax.....	57.00
Assurance chômage.....	31.00	Unemployment insurance.....	31.00
Publicité, dons et souscriptions.....	7.00	Publicity, donations and subscriptions.....	7.00
Relations industrielles.....	70.00	Industrial relations.....	70.00
Divers.....	109.00	Miscellaneous.....	109.00
	<hr/>		<hr/>
	\$12,500.00		\$12,500.00

Le Sous-ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,  
Québec, le 5 janvier 1957.

43977-o

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,  
Quebec, January 5, 1957.

43977-o

### AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que le Comité paritaire de l'Industrie de la Sacoche de la province de Québec, établi en exécution du décret numéro 233 du 14 mars 1956, a été autorisée par règlement approuvé par l'arrêté en conseil 1262 du 19 décembre 1956, section "D", à prélever des cotisations des employeurs professionnels et des salariés régis par ledit décret suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

#### 1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 1er janvier 1957 au 31 décembre 1957; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par ledit décret numéro 233 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à  $\frac{1}{2}$  de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis audit décret, qu'ils soient payés à l'heure, à la semaine, à la pièce ou selon tout autre mode permis par ledit décret.

b) Les salariés régis par ledit décret numéro 233 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à  $\frac{1}{2}$  de 1% de leur rémunération, qu'ils soient payés à la pièce, à l'heure, à la semaine, ou selon tout autre mode permis par ledit décret.

#### 2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit Comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au bureau du Comité paritaire, dont l'adresse est indiquée sur la formule, à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, au nom du Comité, le prélevement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire le ou avant le 15 du mois suivant la date d'expiration du

### NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the Parity Committee of the Handbag Industry of the Province of Quebec, formed under decree number 233 of March 14, 1956, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 1262 of December 19, 1956, part "D", to levy assessments upon the professional employers and the employees governed by the said decree according to the mode and rate hereafter mentioned:

#### 1. Assessments

The period of levy extends from January 1, 1957, to December 31, 1957; it shall be laid as follows:

a) The professional employers governed by the said decree, number 233, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to  $\frac{1}{2}$  of 1% of their payroll as regards the employees governed by the said decree, whether paid on an hourly, weekly, piece-work or other basis permitted under the said decree.

b) The employees governed by the said decree, number 233, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to  $\frac{1}{2}$  of 1% of their remuneration, whether paid on an hourly, weekly, piece-work or other basis permitted under the said decree.

#### 2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee shall supply the professional employers with report forms upon which they shall give all particulars required by the said Parity Committee. The professional employer shall complete and sign his report and forward it to the office of the Parity Committee, as indicated on the said report form, each month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, in the name of the Committee, the assessments of his employees by means of a deduction from the latter's wages.

The professional employer shall transmit his monthly report to the Parity Committee on or before the 15th of the month following that

mois précédent pour lequel il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire par ses salariés. Le Comité paritaire a le pouvoir d'exiger l'assentiment dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel de payer ou de donner les renseignements nécessaires un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

for which it is requirable; the said report shall be sent together with the assessments of the professional employer and the sums payable to the Parity Committee by his employees. The Parity Committee is empowered to exact that reports be sworn to when deemed advisable.

The levy imposed by the present by-law is payable every month by the professional employer, the artisan and the employee, without notice.

Upon refusal of the professional employer or of an artisan to pay the levy or to give the necessary information, five days notice shall be given to him to fulfil his obligations towards the Parity Committee.

3. Rapport financier

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire de l'Industrie de la Sacoche de la province de Québec, pour la période comprise entre le 1er janvier 1957 et le 31 décembre 1957.

LE COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DE LA SACOCHÉ DE LA PROVINCE DE QUÉBEC  
Siège social: Chambre 1095, 1435  
rue St-Alexandre, Montréal

État des recettes et des déboursés probables pour la période du 1er janvier au 31 décembre 1957 inclusivement.

*Recettes:*

<i>Cotisations (½ de 1%):</i>	
Employeurs professionnels .....	\$ 8,000.00
Salariés .....	8,000.00
Recettes diverses .....	300.00
	<hr/>
	\$16,300.00

*Déboursés:*

<i>Salaires:</i>	
Inspecteur en chef .....	\$ 4,000.00
Inspecteur (temps plein, 1) .....	2,500.00
Inspecteur (temps partiel 3) .....	2,500.00
Dépenses de voyage .....	400.00
Vérificateurs .....	500.00
Loyer et électricité .....	1,475.00
Impression et papeterie .....	300.00
Jetons de présence des membres au taux de \$5.00 par assemblée .....	620.00
Poste, téléphone et télégrammes .....	340.00
Assurance .....	100.00
Frais légaux et secrétariat .....	3,250.00
Dépenses générales .....	140.00
Ameublement et accessoires .....	150.00
	<hr/>
	\$16,275.00
Suplus .....	25.00
	<hr/>
	\$16,300.00

3. Financial Report

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall transmit to the Minister of Labour a quarterly report of its financial operations on the following dates, to wit: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is a statement of the receipts and disbursements estimated by the Parity Committee of the Handbag Industry of the Province of Quebec for the period between January 1, 1957 to December 31, 1957.

THE PARITY COMMITTEE OF THE HANDBAG INDUSTRY OF THE PROVINCE OF QUEBEC  
Room 1095, 1435, St. Alexander Street,  
Montreal, P.Q.

Statement of estimated receipts and disbursements for the period between January 1, to December 31, 1957 inclusive.

*Receipts:*

<i>Levy (½ of 1%):</i>	
Professional employers .....	\$ 8,000.00
Employees .....	8,000.00
Sundry Receipts .....	300.00
	<hr/>
	\$16,300.00

*Disbursements:*

<i>Salaries:</i>	
Chief Inspector .....	\$ 4,000.00
Full time Inspector (1) .....	2,500.00
Part time Inspectors (3) .....	2,500.00
Travelling expenses .....	400.00
Auditors .....	500.00
Rent and light .....	1,475.00
Printing and Stationery .....	300.00
Members' Indemnity at rate of \$5.00 per meeting .....	620.00
Postage, telephone and telegrams .....	340.00
Insurance .....	100.00
Legal and secretarial .....	3,250.00
General expenses .....	140.00
Furniture and fixtures .....	150.00
	<hr/>
	\$16,275.00
Surplus .....	25.00
	<hr/>
	\$16,300.00

Le Sous-ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy Minister of Labour.

Ministère du Travail,  
Québec, le 5 janvier 1957.

43977-0

Department of Labour,  
Quebec, January 5, 1957.

43977-0

## AVIS DE MODIFICATION

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis, par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), que les partis contractants à la convention collective de travail relative à l'industrie du verre dans la région de Québec, rendue obligatoire par le décret numéro 878 du 2 août 1950 et amendements, lui ont présenté une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil la modification suivante audit décret:

Le paragraphe "a" de l'article III sera remplacé par le suivant:

"III. *Classifications et salaires: a)* Les taux de salaires sont les suivants pour les salariés des classifications ci-après mentionnées:

Classification:	SECTION I	
	Taux horaires Compagnon senior junior	
Monteur.....	\$1.36	1.20
Bisauteur-graveur.....	1.36	1.17
Bisauteur.....	1.33	1.17
Tailleur de glace polie.....	1.33	1.12
Monteur d'unité isolante.....	1.33	1.12
Argenteur.....	1.28	1.12
Tailleur de verre à vitre.....	1.28	1.12
Mastiqueur.....	1.28	1.12
Opérateur de machine automatique à biseauteur.....	1.19	1.03

	SECTION II	
	l'heure	
Polisseur de rayures, polisseur (disque horizontal), vérificateur, polisseur de biseaux, polisseur (courroie), givreur, sableur.....	\$1.07	
Dessinateur.....	1.12	
Aspergeur, aide-aspergeur, aide-argenteur.....	1.00	
Expéditeur (plain temps).....	1.17	
Empaqueteur.....	1.05	
Conducteur de camion.....	1.10	
Aide-d'entrepôt, aide-monteur.....	1.02	
Homme d'entretien.....	1.15"	

La publication du présent avis ne rend pas obligatoire les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté ministériel peut rendre obligatoire ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté ministériel entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,  
Québec, le 5 janvier 1957. 43977-0

## NOTICE OF AMENDMENT

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties to the collective labour agreement relating to the glass industry in the region of Quebec, rendered obligatory by the decree No. 878 of August 2, 1950 and amendments have petitioned him to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council the following amendment to the said decree:

Subsection "a" of section III is replaced by the following:

"III. *Classification and wages: a)* The following shall be the rates of wages for the employees in the classifications hereunder mentioned:

Classification:	PART I	
	Per hour senior junior Journeyman	
Setter.....	\$1.36	\$1.20
Beveller-engraver.....	1.36	1.17
Beveller.....	1.33	1.17
Plate glass cutter.....	1.33	1.12
Insulating unit setter.....	1.33	1.12
Silverer.....	1.28	1.12
Window glass cutter.....	1.28	1.12
Putty layer.....	1.28	1.12
Automatic bevelling machine operator.....	1.19	1.03

	PART II	
	per hour	
Scratch polisher, spinner, examiner, buffer, belt worker, froster, sans polisher.....	\$1.07	
Draughtsman.....	1.12	
Spray painter, spray painter's helper, silverer's helper.....	1.00	
Shipper (full time).....	1.17	
Packer.....	1.05	
Truck driver.....	1.10	
Warehouseman's helper, setter's helper..	1.02	
Maintenance man.....	1.15"	

The publication of the present notice does not render obligatory the provisions contained therein. Such provisions, with or without amendments, can only be rendered obligatory by an Order-in-Council which comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,  
Québec, January 5, 1957. 43977-0

## Avis divers

## AVIS DE CONSTITUTION D'UNE COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

Avis est par les présentes donné que les soussignés, Herman Renaud, ajusteur, 2375 rue Laviolette, Trois-Rivières, Paul René de Cotret, comptable agréé, Banlieue des Trois-Rivières,

## Miscellaneous Notices

## NOTICE OF THE INCORPORATED OF A LIFE INSURANCE COMPANY

Notice is hereby given that the undersigned, Herman Renaud, adjuster, 2375 Laviolette street, Trois-Rivières, Paul René de Cotret, chartered accountant, outskirts of Trois-Rivières, Henri

Henri Ferron, comptable agréé, 857 rue des Ursulines, Trois-Rivières, Jean René de Cotret, agent d'assurance, 455 rue Radisson, Trois-Rivières et Pierre Rousseau, directeur de funérailles, 502 rue Bureau, Trois-Rivières, ont l'intention de présenter au lieutenant-gouverneur en conseil une requête ayant pour objet de les constituer en compagnie d'assurance conformément aux dispositions des articles 2 et suivants de la Loi des assurances, (chapitre 299, S.R. 1941), sous le nom en français de "L'Assurance-Vie St-Laurent" et en anglais de "St-Lawrence Life Assurance Company", dont le siège social sera dans la cité des Trois-Rivières, comté de St-Maurice, le capital actions au montant d'un million de dollars (\$1,000,000.00) divisé en dix mille (10,000) actions d'une valeur au pair de cent dollars (\$100.00) chacune et les pouvoirs de réaliser des opérations d'assurance et de réassurance de personne et de faire des contrats d'annuité et de rente.

Ferron, chartered accountant, 857 des Ursulines street, Trois-Rivières, Jean René de Cotret, insurance agent, 455 Radisson street, Trois-Rivières and Pierre Rousseau, funeral director, 502 Bureau street, Trois-Rivières, intend presenting to the Lieutenant-Governor in Council a petition with the object of becoming incorporated into an insurance company pursuant to the provisions of sections 2 and following of the Quebec Insurance Act, (chapter 299, R.S. 1941), under the name, in French, of "L'Assurance-Vie St-Laurent" and in English, of "St-Lawrence Life Assurance Company", whose head office shall be in the city of Trois-Rivières, county of St-Maurice, the capital stock to the amount of one million dollars (\$1,000,000.00) divided into ten thousand (10,000) shares of a par value of one hundred dollars (\$100.00) each and the powers to realize insurance operations and the re-insurance of persons and to make up annuity and pension contracts.

Donné à Trois-Rivières, 4 décembre 1956.

Given at Trois-Rivières, December 4, 1956.

(Signatures des requérants),  
HERMAN RENAUD,  
PAUL RENÉ DE COTRET,  
HENRI FERRON,  
JEAN RENÉ DE COTRET,  
PIERRE ROUSSEAU.

(Signatures of Petitioners),  
HERMAN RENAUD,  
PAUL RENÉ DE COTRET,  
HENRI FERRON,  
JEAN RENÉ DE COTRET,  
PIERRE ROUSSEAU.

43914-50-4-o

43914-50-4

(P.G. 11407-55)

CONTRE-PLAQUÉS STE-MARIE INC.  
STE-MARIE PLYWOODS INC.

(A.G. 11407-55)

CONTRE-PLAQUÉS STE-MARIE INC.  
STE-MARIE PLYWOODS INC.

Règlement N° B-1

By-Law No. B-1

"Que le règlement général N° 4, paragraphe a) soit modifié pour augmenter de cinq à sept le nombre des directeurs de la compagnie de façon que ledit règlement N° 4, paragraphe a) se lise à l'avenir comme suit:

"That general by-law No. 4, paragraph a) be modified to increase from five to seven the number of the Directors of the company so that the said by-law No. 4, paragraph a) reads, in future, as follows:

"Règlement N° 4. Directeurs

"a) Nombre — Les affaires de la compagnie seront administrées par un bureau de sept directeurs."

Vraie copie du règlement N° B-1, adopté par les directeurs et approuvé par les actionnaires le 30 novembre 1956.

"By-Law No. 4. Directors

"a) Number — The affairs of the company shall be administrated by a Board of seven Directors."

True copy of by-law No. B-1, adopted by the Directors and approved by the shareholders on November 30th, 1956.

Le Secrétaire,  
F. TURGEON.

F. TURGEON,  
Secretary.

43979-o

43979

(P.G. 12421-52)

INDUSTRIA (ORE AND CHEMICALS) LIMITED

(A.G. 12421-52)

INDUSTRIA (ORE AND CHEMICALS) LIMITED

Un règlement pour changer le nombre des directeurs de cinq à quatre.

By-law changing the number of directors from five to four

Règlement N° XXIV

By-Law No. XXIV

Nombre et qualification

Number and Qualification

Un bureau de direction composé de quatre directeurs sera élu annuellement et chaque directeur sera le détenteur d'au moins une action ordinaire du capital-actoins de la compagnie.

A Board of four directors shall be elected annually and each director shall be the owner of at least one common share of the capital stock of the Company.

Je certifie, par les présentes, que le règlement ci-dessus a été décrété par les directeurs à une assemblée tenue le 16 mars 1956, et a été ratifié et confirmé par les actionnaires à une assemblée générale spéciale tenue le même jour, à laquelle tous les actionnaires étaient présents.

I hereby certify that the above by-law was enacted by the directors at a meeting held on March 16th., 1956, and was ratified and confirmed by the shareholders at a special general meeting held on the same day, at which all the shareholders were present.

Montréal, P.Q., 24 octobre 1956.

Montreal, P.Q., October 24th, 1956.

(Seau) Le Secrétaire,  
E. O. ROHARDT.

(Seal) E. O. ROHARDT,  
Secretary.

43980

43980-o

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM  
(Loi des syndicats professionnels)

NOTICE OF CHANGE OF NAME  
(Professional Syndicates Act)

Avis est donné que le changement de nom de "L'Association des Employés de Maxine Foot-

Notice is hereby given that the change of name of "L'Association des Employés de Mazine Foot-

wear Company Limited" en celui de "L'Association des Employés de Maxine Footwear Company Limited et de Feature Footwear Ltd." a été autorisé par l'Honorable Secrétaire de la province le 17 décembre 1956, conformément aux dispositions des articles 7 et suivant de la Loi des syndicats professionnels, S.R.Q. 1941, chapitre 162. — La constitution dudit syndicat professionnel a été autorisée le 13 novembre 1947 et son siège social a été fixé à Montréal, dans le district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le 21 décembre 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,  
43981 JEAN BRUCHÉSI.

(Sec. P. 2678-35)

MONTREAL CITIZENS' COMMITTEE  
COMITÉ DES CITOYENS DE MONTRÉAL

Extrait des règlements de la corporation ci-dessus nommée, tels qu'adoptés à l'assemblée générale spéciale tenue le 27 avril 1956, concernant une augmentation des membres de son bureau de direction de huit à quinze:

"IV. Comité exécutif: 1. Les affaires du comité seront administrées par un comité exécutif (ci-après appelé l'exécutif) de quinze membres dont cinq formeront quorum."

Certifié vraie copie.

Le Directeur exécutif,  
43982 MICHEL CHEVALIER.

(P.G. 13232-55)

ROSS-ELLIS DEVELOPMENT CORPORATION INC.

Règlement spécial "D"

Concernant une augmentation du nombre des directeurs de la compagnie

"Attendu qu'il est opportun pour la bonne administration de la compagnie d'augmenter le nombre des directeurs de la compagnie de trois à quatre:

En conséquence, qu'il soit décrété par les directeurs de la compagnie le règlement susdit:

1° Que le nombre des directeurs de la compagnie soit et il est, par les présentes, augmenté de trois à quatre de manière que le bureau de direction de la compagnie soit composé dorénavant de quatre directeurs.

2° Trois directeurs formeront quorum à toute assemblée du bureau de direction.

3° Tous les règlements, résolutions et procédures antérieurs de la compagnie incompatibles à icelui sont, par les présentes, amendés, modifiés et révisés pour donner effet au présent règlement."

Montréal, 28 novembre 1956.

Certifié vraie copie.

Le Secrétaire-trésorier,  
43983 H. B. ELLIS.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Association Patronale des Vendeurs Détaillants de Gazoline des comtés de Trois-Rivières, St-Maurice, Maskinongé, Champlain et Laviolette", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province, le vingt-sept décembre 1956.

wear Company Limited" to that of "L'Association des Employés de Maxine Footwear Company Limited et de Feature Footwear Ltd." has been authorized by the Honourable the Provincial Secretary on December 17th, 1956, pursuant to the provisions of sections 7 and following of the Professional Syndicates Act, R.S.Q. 1941, chapter 162.—The constitution of the said professional syndicate was authorized on November 13th, 1947, and the head office thereof fixed at Montreal, in the Judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 21st day of December, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,  
43981-o Under-Secretary of the Province.

(P. Sec. 2678-35)

MONTREAL CITIZENS' COMMITTEE  
COMITÉ DES CITOYENS DE MONTRÉAL

Extract of the By-laws of the above named corporation, as adopted at the special general meeting held on April 27th, 1956, concerning an increase in the directorate thereof from eight to fifteen:

"IV. Executive Committee: 1. The affairs of the Committee shall be managed by an Executive Committee (hereinafter called the Executive) of fifteen members of whom five shall form a quorum."

Certified true copy

MICHEL CHEVALIER,  
43982-o Executive Director.

(A.G. 13232-55)

ROSS-ELLIS DEVELOPMENT CORPORATION INC.

Special By-law "D"

Respecting an increase in the number of the directors of the Company

"Whereas it is necessary for the proper administration of the Company to increase the number of the directors of the Company from three to four:

Therefore be it enacted by the directors of the Company as a by-law thereof:

1. The number of directors of the Company be and the same is hereby increased from three to four so that the Board of Directors of the Company shall hereafter be composed of four directors.

2. Three directors shall constitute a quorum at any meeting of the Board of Directors.

3. All prior by-laws, resolutions and proceedings of the Company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this by-law."

Montreal, November 28th, 1956.

Certified a true copy.

H. B. ELLIS,  
43983-o Secretary-Treasurer.

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Association Patronale des Vendeurs Détaillants de Gazoline des comtés de Trois-Rivières, St. Maurice, Maskinongé, Champlain et Laviolette", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary, on December twenty-seventh 1956.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé aux Trois-Rivières, dans le district judiciaire des Trois-Rivières.

Le Sous-secrétaire de la province,  
43992-o JEAN BRUCHÉSI.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Trois-Rivières, in the judicial district of Trois-Rivières.

JEAN BRUCHÉSI,  
43992 Under Secretary of the Province.

**AVIS**  
(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Syndicat des Producteurs Maraîchers de la Région Maskoutaine (U.C.C.)", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province, le dix-neuf décembre 1956.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Saint-Hyacinthe, district judiciaire de Saint-Hyacinthe.

Le Sous-secrétaire de la province,  
43984-o JEAN BRUCHÉSI.

**NOTICE**  
(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Syndicat des Producteurs Maraîchers de la Région Maskoutaine (U.C.C.)", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on December nineteenth, 1956.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Saint-Hyacinthe, judicial district of Saint-Hyacinthe.

JEAN BRUCHÉSI,  
43984 Under Secretary of the Province.

(P.G. 5831-49)

PLESSIS CONSTRUCTION LIMITÉE

*Règlement "A"*

Qu'il soit et il est par les présentes décrété comme Règlement "A" de Plessis Construction Limitée (ci-après appelée "la Compagnie") ce qui suit:

1° Le nombre des directeurs de la Compagnie est réduit de quatre à trois, en sorte que les affaires de la Compagnie seront dorénavant administrées par un Bureau de direction composé de trois membres, dont deux constitueront le quorum requis pour toute assemblée des directeurs;

2° L'article 3 des règlements généraux de la Compagnie est modifié en conséquence.

Certifié copie conforme du règlement "A", tel qu'adopté par les directeurs et approuvé par les actionnaires le 5 décembre 1956.

(Sceau) Le Président,  
43993-o RAYMOND DESRUISSEAUX.

(A.G. 5831-49)

PLESSIS CONSTRUCTION LIMITÉE

*By-law "A"*

Be it enacted and it is hereby enacted as By-law "A" of Plessis Construction Limitée (hereinafter called "the Company") as follows:

1. The number of Directors of the Company is decreased from four to three, in order that, hereafter, the affairs of the Company shall be managed by a Board of Directors composed of three directors, two of whom shall form the quorum required at any meeting of Directors;

2. Article 3 of the Company's general by-laws is modified accordingly.

Certified true copy of By-law "A" as adopted by the directors and confirmed by the shareholders December 5, 1956.

(Seal) RAYMOND DESRUISSEAUX,  
43993 President.

(P.G. 5831-49)

PLESSIS CONSTRUCTION LIMITÉE

*Règlement "B"*

Qu'il soit et il est par les présentes décrété comme règlement "B" de Plessis Construction Limitée (ci-après appelée "la Compagnie") ce qui suit:

Le bureau principal de la Compagnie est transporté de St-Antoine de Tilly à Ste-Croix, comté de Lotbinière, et l'article 1 des règlements généraux de la Compagnie est modifié en conséquence.

Certifié copie conforme du règlement "B", tel qu'adopté par les directeurs et approuvé par les actionnaires le 5 décembre 1956.

(Sceau) Le Président,  
43993-o RAYMOND DESRUISSEAUX.

(A.G. 5831-49)

PLESSIS CONSTRUCTION LIMITÉE

*By-law "B"*

Be it enacted and it is hereby enacted as By-law "B" of Plessis Construction Limitée (hereinafter called "the Company") as follows:

The head office of the Company is transferred from St. Antoine de Tilly to St. Croix, county of Lotbinière, and article 1 of the Company's general by-laws is modified accordingly.

Certified true copy of By-law "B" as adopted by the directors and confirmed by the shareholders on December 5, 1956.

(Seal) RAYMOND DESRUISSEAUX,  
43993 President.

(P.G. 12165-56)

SANITATION & INDUSTRIAL MAINTENANCE CO.

*Règlement N° 4, concernant la modification du nombre des directeurs*

Attendu que des lettres patentes ont été émises en date du 12 juin 1956 incorporant Sanitation & Industrial Maintenance Co.

Attendu qu'à cette date le nombre des directeurs était de trois.

(A.G. 12165-56)

SANITATION & INDUSTRIAL MAINTENANCE CO.

*By-law No. 4, concerning the modification of the number of directors*

Whereas letters patent have been issued dated June 12, 1956, incorporating Sanitation & Industrial Maintenance Co.

Whereas that to this date, the number of directors have been three.

Attendu qu'à une assemblée des directeurs en date du 27 septembre 1956, un autre règlement a été adopté concernant la modification du nombre des directeurs.

Attendu que le nombre des directeurs de Sanitation & Industrial Maintenance Co. est changé de trois qu'il était auparavant à celui de sept, et le règlement N° 1 de la Compagnie est modifié en conséquence.

Le Président,  
PIERRE ROCHETTE.  
Le Secrétaire,  
JEANNE PREVOST.

*Certificat*

Copie certifiée du règlement N° 4 dûment adopté à une assemblée des directeurs tenue le 27 septembre 1956, et approuvé à une assemblée générale spéciale de la compagnie tenue le 5 octobre 1956, par les actionnaires détenant entre eux (100%) des actions représentées à cette assemblée.

(Sceau)  
43994-o

Le Secrétaire,  
JEANNE PREVOST.

Province de Québec  
Comté de Missisquoi  
Municipalité de St-George de Clarenceville

Avis est donné par les soussignés que le Lieutenant-gouverneur en Conseil a adopté, en date du 21 novembre 1956, un arrêté ministériel changeant le nom de la "Municipalité de la paroisse de St-George" en celui de "Municipalité de St-Georges de Clarenceville" et en anglais "Municipality of St. George of Clarenceville", comté de Missisquoi.

Conformément aux dispositions de l'article 48 du Code municipal, ce changement de nom entre en vigueur à compter de la date de publication de l'avis précité dans la *Gazette officielle de Québec*.

Clarenceville, Qué., 14 décembre 1956.

Le Maire,  
CLARENCE H. L. HAWLEY.  
Le Secrétaire-trésorier,  
L. H. BULLOCK.

44000

(P.G. 2423-51)

CHAS. CUSSON LIMITÉE  
CHAS. CUSSON LIMITED

"Le nombre des directeurs de "Chas. Cusson Limitée" qui est actuellement de trois (3) est par les présentes augmenté à cinq (5) et le règlement N° 3 de la Compagnie est modifié en conséquence."

Certifié vraie copie du règlement N° 3A de "Chas. Cusson Limitée — Chas. Cusson Limited" tel qu'adopté par les directeurs le 30 novembre 1956 et approuvé par les actionnaires le 7 décembre 1956.

44001-o

Le Secrétaire,  
A. RUEL.

Avis est par les présentes donné par les soussignés que le lieutenant-gouverneur en conseil a adopté, en date du 13 décembre, un arrêté en conseil à l'effet de changer le nom de la municipalité de la paroisse de l'Immaculée-Conception-de-St-Ours, comté de Richelieu, en celui de "municipalité de la paroisse de St-Ours".

Conformément aux dispositions de l'article 48 du Code municipal, ce changement de nom entre

Whereas that at a meeting of the directors dated September 27, 1956, another by-law has been adopted concerning the modification of the number of directors.

Whereas the number of the directors of the Sanitation & Industrial Maintenance Co., is changed from three that it was heretofore, to that of seven, and by-law No. 1 of the Company is modified in consequence thereof.

PIERRE ROCHETTE,  
President.  
JEANNE PREVOST,  
Secretary.

*Certificate*

Certified copy of by-law No. 4, duly adopted at a meeting of the directors held on September 27, 1956, and approved at a special general meeting of the company held on October 5, 1956, by the shareholders holding amongst themselves (100%) of the shares represented at this meeting.

(Seal)  
43994

JEANNE PREVOST,  
Secretary.

Province of Quebec  
County of Missisquoi  
Municipality of St George of Clarenceville

Notice is hereby given by undersigned that the Lieutenant-Governor in Council has adopted on November 21st, 1956, on Order in Council changing the name of the "Municipality of the parish of St. George" to that of "Municipalité de St-Georges de Clarenceville" and in English "Municipality of St. George of Clarenceville", County of Missisquoi.

In accordance with the provisions of article 48 of the Municipality Code this change of name comes into force as from the date of the publication of the above notice in the *Quebec Official Gazette*.

Clarenceville, Que, December 14th, 1956.

CLARENCE H. L. HAWLEY,  
Mayor.  
L. H. BULLOCK,  
Secretary Treasurer.

44000

(A.G. 2423-51)

CHAS. CUSSON LIMITÉE  
CHAS. CUSSON LIMITED

"The number of directors of "Chas. Cusson Limited" which is presently three (3) is hereby increased to five (5) and Company's By law No. 3 is amended accordingly."

Certified true copy of By law No. 3A of "Chas. Cusson Limitée — Chas. Cusson Limited" as adopted by the directors on November 30, 1956 and confirmed by the shareholders December 7, 1956.

44001

A. RUEL,  
Secretary.

Notice is hereby given by the undersigned that the Lieutenant-Governor in Council has adopted on December 13, an Order in Council to the effect of changing the name of the municipality of the parish of l'Immaculée-Conception-de-St-Ours, county of Richelieu, into that of "Municipality of the Parish of St. Ours".

In conformity with the provisions of section 48 of the municipal code, this change of name

en vigueur à compter de la publication du présent avis dans la *Gazette officielle de Québec*.

St-Ours, comté de Richelieu, le 20 décembre 1956.

Le Maire,  
ÉTIENNE CHAPDELAINÉ,  
Le Secrétaire-trésorier,  
JEAN JACQUES DRAGON.

44002-o

(P.G. 11406-55)

LES ENTREPRISES STE-MARIE INC.  
STE-MARIE ENTERPRISES INC.

Règlement N° B-1

"Que le règlement général N° 4, paragraphe "a" soit modifié pour augmenter de cinq à sept le nombre des directeurs de la compagnie de façon que ledit règlement N° 4, paragraphe "a" se lise à l'avenir comme suit:

Règlement N° 4.— Directeurs.

a) Nombre — Les affaires de la compagnie seront administrées par un bureau de sept directeurs."

Certifié vraie copie du règlement N° B-1, tel qu'adopté par les directeurs et approuvé par les actionnaires le 30 novembre 1956.

Le Secrétaire,  
F. TURGEON.

44003-o

(P.G. 11343-56)

STEINBERG'S LIMITED

Règlement N° 7

augmentant le nombre des directeurs de la compagnie de quatre à six

"Le règlement N° 6 de la compagnie est, par les présentes, amendé en remplaçant les trois premières lignes du second paragraph dudit règlement par les suivantes:

Les affaires de la compagnie seront administrées par un bureau de direction composé de six directeurs dont quatre formeront quorum et chacun desquels devra posséder une action absolument et en son propre nom."

Certifié vraie copie du règlement N° 7 passé à une assemblée du bureau de direction tenue le 20 novembre 1956, et approuvé par les actionnaires à une assemblée tenue le même jour.

Le Secrétaire,  
MAX STEINBERG.

44004

shall enter into force from and after the date of this present notice in the *Quebec Official Gazette*.  
St. Ours, county of Richelieu, December 20, 1956.

ÉTIENNE CHAPDELAINÉ,  
Mayor.  
JEAN JACQUES DRAGON,  
Secretary-Treasurer.

44002

(A.G. 11406-55)

LES ENTREPRISES STE-MARIE INC.  
STE-MARIE ENTERPRISES INC.

By-law No. B-1

"That the general by-law No. 4, paragraph "a" be modified to increase from five to seven the number of the directors of the company in order that the said by-law No. 4, paragraph "a" shall read, in future, as follows:

By-law No. 4.— Directors

a) Number — The affairs of the company shall be administered by a board of seven directors."

Certified true copy of by-law No. B-1, as adopted by the directors and approved by the shareholders on November 30, 1956.

F. TURGEON,  
Secretary.

44003

(A.G. 11343-56)

STEINBERG'S LIMITED

By-law No. 7

increasing the number of directors of the company from four to six:

"By-law No. 6 of the company is hereby amended by replacing the first three lines of the second paragraph of said by-law, by the following:

The affairs of the company shall be managed by a board of six directors, four of whom shall form a quorum and each of whom must own stock in the company absolutely in his own right."

Certified true copy of by-law No. 7 passed at a meeting of the board of directors held on the 20th day of November, 1956 and approved by the shareholders at a meeting held on the same day.

MAX STEINBERG,  
Secretary.

44004-o

Chartes — Abandon de

McLAUGHLIN'S FURNITURE STORE, INC.

Règlement Spécial "A"

Abandon de charte

1. Comme la compagnie a cessé d'exercer son commerce à la fermeture des affaires le 30 avril 1956 et comme la compagnie n'a pas de dettes ou obligations qui n'ont pas été pourvues ou protégées, tout l'actif de la compagnie sera distribué entre ses actionnaires au pro rata de leur possession respective et une demande sera présentée pour obtenir la permission d'abandonner la charte de la compagnie.

2. Tous deux officiers sont, par les présentes, autorisés et dirigés à faire tous tels actes et choses et signer, exécuter et délivrer tous ces actes,

Charters — Surrender of

McLAUGHLIN'S FURNITURE STORE, INC.

Special By-Law "A"

Surrender of Charter

1. As the Company ceased to carry on business as of the close of business on April 30, 1956 and as the Company has no debts or obligations which have not been provided for or protected, all the assets of the Company shall be distributed amongst its shareholders pro rata to their shareholdings and application shall be made for leave to surrender the charter of the Company.

2. Any two officers are hereby authorized and directed to do all such acts and things and sign, execute and deliver all such deeds, documents,

documents, instruments et écrits qui peuvent être nécessaires ou opportuns pour donner effet au précédent.

Je, le soussigné, secrétaire de McLaughlin's Furniture Store, Inc., certifie, par les présentes, sous la signature et le sceau de la compagnie, que le précédent est une vraie copie du règlement spécial "A" dûment passé par les directeurs de la compagnie à une assemblée dûment convoquée et tenue le 27 décembre 1956, et sanctionné par tous les actionnaires de la compagnie à une assemblée générale spéciale dûment convoquée et tenue le 27 décembre 1956.

(Sceau)  
43995

Le Secrétaire,  
J. A. HENDRY.

instruments and writings as may be necessary or expedient to give effect to the foregoing.

I, the undersigned, Secretary of McLaughlin's Furniture Store, Inc., hereby certify under my hand and the seal of the Company that the foregoing is a true copy of Special By-law "A" duly passed by the Directors of the Company at a meeting duly called and held on the 27th day of December, 1956 and sanctioned by all the Shareholders of the Company at a Special General Meeting duly called and held on the 27th day of December 1956.

(Seal)  
43995-o

J. A. HENDRY,  
Secretary.

#### WELLINGTON FUR SHOP LTD.

Avis est donné que Wellington Fur Shop Ltd., une compagnie constituée en corporation en vertu de la Loi des compagnies de Québec et ayant son siège social en la cité de Montréal, demandera au Procureur général de la province de Québec la permission d'abandonner sa charte en vertu des dispositions de la Loi des compagnies de Québec.

Daté à Montréal, le 28 décembre 1956.

159 ouest, rue Craig, suite 919, Montréal, Québec.

Le Procureur de Wellington Fur Shop Ltd.,  
43996 JACK RUDNER, B.A., L.L.L.

#### WELLINGTON FUR SHOP LTD.

Notice is hereby given that Wellington Fur Shop Ltd., a corporation constituted under the Quebec Companies' Act, and having its head office in the city of Montreal will apply to the Attorney-General for the Province of Quebec for leave to surrender its Charter under the provisions of the Quebec Companies' Act.

Dated at Montreal, this 28th day of December 1956.

159 Craig W., Suite 919, Montreal, Quebec.

JACK RUDNER, B.A., L.L.L.,  
43996-o Attorney for Wellington Fur Shop Ltd.

### Demandes à la Législature

Avis public est présentement donné que la cité de Dorval, dans la circonscription électorale de Jacques-Cartier, pétitionnera les Corps législatifs de la province de Québec, à leur présente session pour l'adoption d'une loi modifiant l'article 13 de la loi 14 George VI, chapitre 120; modifiant l'article 11 de la loi 2-3 Elisabeth II chapitre 97, modifiant l'article 138 de la Loi des cités et villes (Statuts refondus de 1941, chapitre 2); modifiant l'article 426 de la Loi des cités et villes; modifiant l'article 1 de la loi 3-4 Elisabeth II, chapitre 83; modifiant l'article 17 de la loi 2-3 Elisabeth II, chapitre 97; établissant un régime spécial des cotisations des travaux d'aqueduc et d'égouts; modifiant l'article 4 de la loi 4-5 Elisabeth II, chapitre 97; modifiant l'article 432 de la Loi des cités et villes; et demandant l'annexion d'un territoire de la municipalité de Côte-de-Liesse.

Montréal, 11 décembre 1956.

L'Avocat de la pétitionnaire,  
43913-50-4 GUY PAGER.

### Applications to Legislature

Public notice is hereby given that the city of Dorval, in the electoral division of Jacques-Cartier, shall present a petition to the Legislative bodies of the Province of Quebec during their present session, for the adoption of an act modifying section 13 of the act 14, George VI, chapter 120; modifying section 11, of the act 2-3 Elizabeth II, chapter 97; modifying section 138 of the Cities and Towns Act (Revised Statutes of 1941, chapter 2); modifying section 426 of the Cities and Towns Act; modifying section 1 of the act 3-4 Elizabeth II, chapter 83; modifying section 17 of the act 2-3 Elizabeth II, chapter 97; the establishment of a special system for the assessments of waterworks and sewers; modifying section 4 of the act 4-5 Elizabeth II, chapter 97; modifying section 432 of the Cities and Towns Act; and requesting the annexation of a territory of the municipality of Côte-de-Liesse.

Montreal, December 11, 1956.

GUY PAGER,  
43913-50-4 Attorney for the petitioner.

Avis est par les présentes donné que la Commission scolaire du village de Delson dans le comté de Laprairie, s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, en se joignant au bill de la municipalité du village de Delson pour obtenir le même territoire que celui demandé par le village de Delson et ainsi demander l'annexion à son territoire des lots et parties de lots suivants: partie des lots 26, 25, 24, 23, 22, 21, le lot N° 20, le lot N° 19, partie du lot 18, le lot N° 17, partie du lot 16, partie du lot 120, les lots 124, 125, 126, 127, 128, partie du lot 410, partie des lots 251, 250, 249, 248, partie des lots 152, 151, 150, du cadastre officiel de la municipalité de la paroisse de Saint-Constant, et situés dans la municipalité scolaire

Notice is hereby given that the Delson village school board, Laprairie county, will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session, in joining in the bill of the municipality of the village of Delson in order to obtain the same territory demanded by the village of Delson and thus to ask the annexation to its territory of the following lots and parts of lots: Part of lots 26, 25, 24, 23, 22, 21, lot No. 20, lot No. 19, part of lot No. 18, lot No. 17, part of lot 16, part of lot 120, lots numbers 124, 125, 126, 127, 128, part of lot 410, part of lots 251, 250, 249, 248, part of lots 152, 151, 150, of the official cadastre of the parish of Saint-Constant and situated in the school municipality of Saint-Constant, and lots numbers 586, 587, 588, 589,

de Saint-Constant, et les lots 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599 et 600 du cadastre officiel de la paroisse de Laprairie et situés dans la municipalité scolaire de la paroisse de Laprairie.

590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599 and 600 of the official cadastre of the parish of Laprairie and situated in the school municipality of the parish of Laprairie.

Montréal, le 11 décembre 1956.

Montreal, December 11, 1956.

Les procureurs de la requérante,  
43917-50-4-o **MONETTE ET FILION.**

**MONETTE AND FILION,**  
43917-50-4-o Attorneys for the petitioner.

Avis public est par les présentes donné que le "Comité de réalisation de la Cité-Jardin" s'adressera à la Législature de la province de Québec à sa présente session, pour obtenir l'adoption d'une loi aux fins suivantes:

Public notice is hereby given that the "Comité de réalisation de la Cité-Jardin" will apply to the Legislature of the province of Quebec, at its present session, for the passing of an act for the following purposes:

Les lots 10, 59, 178, 179, 180, 181 et 182 du lot originaire 186 du cadastre du village de la Côte-de-la-Visitation sont déclarés libres de toute servitudes de passage ou autre résultant de la destination du père de famille par suite du dépôt au bureau d'enregistrement de Montréal du plan de subdivision, et ce nonobstant toute loi ou convention à ce contraire.

To have the lots 10, 59, 178, 179, 180, 181 and 182 of the original lot 186 of the cadastre of village de la Côte-de-la-Visitation declared free and clear of all servitude, being that of the right of way or any other one resulting from the destination made by the then proprietor following the deposit of the subdivision plan at the registry office, the whole notwithstanding any law or convention to the contrary.

Montréal, 10 décembre 1956.

Montreal, December 10th, 1956.

Le Procureur du Pétitionnaire,  
43893-50-4-o **YVES LAURIER, C.R.**

**YVES LAURIER, Q.C.,**  
43893-50-4-o Attorney vor Petitioner.

**VILLE DE GATINEAU**

**TOWN OF GATINEAU**

Avis est par les présentes donné que la ville de Gatineau s'adressera à la législature de la Province de Québec, durant la présente session pour obtenir l'adoption d'une loi spéciale, amendant sa charte pour les fins suivantes:

Notice is hereby given that the town of Gatineau will present a petition to the Legislature of the Province of Quebec at its present session to obtain the adoption of a special law, amending its charter for the following purposes;

1. Pour autoriser la ville de Gatineau d'adopter un règlement soumis par referendum pour fixer un salaire au maire et aux échevins;

1. To authorize the town of Gatineau to adopt a by-law by referendum to fix a salary for the mayor and members of the Municipal Council;

2. Pour fixer une évaluation aux compagnies suivantes: Canadian International Paper Company, Masonite Company of Canada Limited, International Fibre Board Limited, International Plywood Limited;

2. To set an assessment for the following companies: Canadian International Paper Company, Masonite Company of Canada Limited, International Fibre Board Limited, International Plywood Limited;

3. Pour autoriser la ville de Gatineau à fournir les services d'égoûts et d'aqueduc à une école de la Commission Scolaire St-Jean-Vianney de Gatineau, construite hors des limites de la ville de Gatineau.

3. To authorize the town of Gatineau to extend the water and sewers services to a school, property of the School Commission of St-Jean-Vianney of Gatineau, said school being built outside the limit of the town of Gatineau.

Gatineau, ce 5e jour de décembre 1956.

Gatineau, this 5th day of December 1956.

Le Maire,  
**ÉLOI BARIBEAU.**  
Le Secrétaire-trésorier,  
**LÉO GIROUX.**

**ÉLOI BARIBEAU,**  
Mayor.  
**LÉO GIROUX,**  
Secretary-Treasurer.

Contresigné:

Countersigned:

Le Procureur de la ville de Gatineau,  
43894-50-4-o **LIONEL MOUGEOT.**

**LIONEL MOUGEOT,**  
43894-50-4-o Attorney for the town of Gatineau

**Re: SUCCESSION ERNEST B. DÉCARIE**

**Re: ESTATE OF THE LATE ERNEST B. DÉCARIE**

Avis est par les présentes donné que Honoré Décarie, administrateur, Jean-Louis Décarie, commis, tous deux des cité et district de Montréal, Dame Claire Décarie, épouse séparée de biens de Paul d'Aragon, de Val d'Or, Province de Québec, tous grevés de substitution en vertu du testament de feu Ernest B. Décarie, en son vivant des cité et district de Montréal, Jean Dionne, commerçant, des cité et district de Montréal, en sa qualité de curateur à ladite substitution, et Dame Sophia Paleologos, veuve de John Pergandis alias Demetre, des cité et district de Montréal, s'adresseront à la Législature de la Province de Québec, à sa présente session, pour

Notice is hereby given that Honoré Décarie, administrator, Jean-Louis Décarie, clerk, both of the city and district of Montreal, dame Claire Décarie, wife separate as to property of Paul d'Aragon, of Val d'Or, Province of Quebec, institutes under the last will and testament of Ernest B. Décarie, in his lifetime of the city and district of Montreal, Jean Dionne, merchant, of the city and district of Montreal, in his capacity as curator to the said substitution, and Dame Sophia Paleologos, widow of John Pergandis alias Demetre, of the city and district of Montreal, shall apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, for the

obtenir l'adoption d'une loi autorisant les grevés de substitution et le curateur à vendre les immeubles appartenant à la substitution en faisant le emploi suivant l'article 981 "o" du Code Civil plutôt que suivant les termes du testament, et pour ratifier le titre d'acquisition de Dame Sophia Paleologos-Pergandis Demetre à un certain immeuble portant le numéro P. 179-349 aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Montréal que cette dernière a acquis de la substitution le 23 avril 1948.

Montréal, ce 14 décembre 1956.

Les Procureurs des pétitionnaires,  
BADEAUX, FILION & BADEAUX.  
43932-51-4-o

passing of an act authorizing the institutes and the curator to the substitution in employing the sale price according to the dispositions of Section 981 "o" of the Civil Code instead of in accordance with the terms of the last will and testament of the late Ernest B. Décarie, and ratifying the title of Dame Sophia Paleologos-Pergandis Demetre to that certain immovable known as P. 179-349 on the official plan and book of reference of the parish of Montreal that she acquired from the substitution on the 23rd of April 1948.

Montreal, December the 14th, 1956.

BADEAUX, FILION & BADEAUX,  
Attorneys for the Petitioners.  
43932-51-4-o

Avis public est par les présentes donné que les Commissaires d'écoles pour la municipalité du village de St-Félicien, Roberval, présenteront à la présente législature de Québec, un bill leur permettant d'imposer par résolution et de prélever une taxe spéciale (dite d'éducation), de 1 pour cent du prix de vente ou d'achat en détail de tous bien meubles, effets mobiliers, toutes marchandises et tout article de commerce quelconque, vendus dans les limites de leur territoire.

Québec, ce 20 décembre 1956.

Le Procureur des requérants,  
W. HIDOLA GIRARD, C.R.  
43958-52-4-o

Public notice is hereby given that the School Commissioners for the municipality of the village of St. Félicien, Roberval, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, for the passing of an Act authorizing them to impose, by resolution, a special sale tax of 1 per cent, called education tax, on the retail or purchase price of all moveables, personal effects, merchandise and any commercial article whatsoever sold within the limits of their territory.

Quebec, this December 20th., 1956.

W. HIDOLA GIRARD, Q.C.,  
Attorney for the petitioners.  
43958-52-4-o

COMMISSION SCOLAIRE ST-JEAN VIANNEY DE GATINEAU

Avis est par les présentes donné que la Commission scolaire St-Jean Vianney de Gatineau s'adressera à la Législature de la province de Québec, durant la présente session, pour obtenir l'adoption d'une loi spéciale amendant sa charte pour les fins suivantes:

1. Pour autoriser la Commission scolaire St-Jean Vianney pour fixer, par règlement, une indemnité au président et aux membres de la Commission scolaire;

2. Pour fixer l'évaluation aux compagnies suivantes:

Canadian International Paper Company,  
Masonite Company of Canada Limited,  
International Fibre Board Limited,  
International Plywoods Limited.  
Gatineau, ce 21 décembre 1956.

Le Président,  
ALFRED LAVICTOIRE.  
Le Secrétaire-trésorier,  
LÉO GIROUX.

Contresigné:

LIONEL MOUGEOT,

Le Procureur de la Commission scolaire  
St-Jean Vianney. 43963-52-4-o

ST-JEAN VIANNEY OF GATINEAU SCHOOL COMMISSION

Notice is hereby given that the St-Jean Vianney of Gatineau School Commission will present a petition to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, to obtain the adoption of a special law, amending its charter for the following purposes:

1. To authorize the St-Jean Vianney School Commission to adopt a by-law to fix a salary for the president and members of the St-Jean Vianney School Commission;

2. To set an assessment for the following companies:

Canadian International Paper Company,  
Masonite Company of Canada Limited,  
International Fibre Board Limited,  
International Plywoods Limited.  
Gatineau, this 21st day of December 1956.

ALFRED LAVICTOIRE,  
President.  
LÉO GIROUX,  
Secretary-treasurer.

Contersigned:

LIONEL MOUGEOT,

Attorney for the St-Jean Vianney  
School Commission. 43963-52-4-o

Avis est, par les présentes, donné que la "Ville de LaPrairie", dans le comté de Laprairie, s'adressera à la Législature de la Province de Québec à sa présente session pour obtenir l'adoption d'une loi pour annexer à son territoire les lots et parties de lots suivants: La totalité des lots numéros 316 à 363 inclusivement et leurs subdivisions; la totalité des lots numéros 364 à 456 inclusivement; la totalité des lots numéros 457 à 516 inclusivement; la totalité des lots numéros 517 à 542 inclusivement; les lots numéros 543, 544, 545, 546, la partie nord-ouest du lot 547, et leurs subdivisions; la partie nord du lot 548; la totalité des lots numéros 550, 551, 552, 553, 554, 547A, et partie des lots numéros 555,

Notice is hereby given that the "Town of LaPrairie", county of Laprairie, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, for an Act to annex to its territory the following lots and parts of lots: The totality of lots 316 to 363 inclusively and their subdivisions; the totality of lots 364 to 456 inclusively; the totality of lots 457 to 516 inclusively; the totality of lots 517 to 542 inclusively; lots 543, 544, 545, 546, the north-west part of lot 547, and their subdivisions; the north part of lot 548; the totality of lots 550, 551, 552, 553, 554, 547A, and part of lots 555, 556, 557, 558, 559, 560, 670, 673 and their subdivisions, of the official plan and book of reference of the

556, 557, 558, 559, 560, 670, 673, et leurs subdivisions, tous des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Laprairie de la Magdeleine, et pour redistribuer les quartiers, demander un fonds de roulement et autres pouvoirs additionnels.

parish of Laprairie de la Magdeleine, and to resubdivide the wards, ask for a working capital and other additional powers.

Montréal, 29 décembre 1956.

Montreal, December 29, 1956.

Les Procureurs de la requérante,  
MONETTE ET FILION.

MONETTE & FILION,

44006-1-4-o

44006-1-4-o

Attorneys for the petitioner.

## Départements des Terres et Forêts

## Department of Lands and Forests

### AVIS

### NOTICE

Cadastre officiel du canton de Stanstead, division d'enregistrement de Stanstead.

Official cadastre of the township of Stanstead, registration division of Stanstead.

Avis est par la présente donné que les lots 11-6, 11-7 et partie du lot 11-8 sont annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Notice is hereby given that lots 11-6, 11-7 and part of lot 11-8 are cancelled in virtue of article 2174A of the Civil code.

Québec, le 17 décembre 1956.

Quebec, December 17, 1956

Le Département des Terres et Forêts,  
Service du Cadastre,  
Le Sous-ministre,  
AVILA BÉDARD.

Department of Lands and Forests,  
Cadastral Branch,  
AVILA BÉDARD,  
Deputy Minister.

43978-o

43978-o

## Sièges sociaux

## Head Offices

### AVIS OFFICIEL

### OFFICIAL NOTICE

Le "Conseil Cartierville, N° 3277, des Chevaliers de Colomb", de Cartierville, (Montréal-9), P.Q., 12290, rue Grenet donne avis par les présentes qu'il possède son siège social à l'adresse ci-dessus indiquée et qu'il se prévaut des dispositions de la Loi concernant les Chevaliers de Colomb de la province de Québec (1-2 Elizabeth II, ch. 134, art. 2a) à partir du 22 avril 1953.

The "Council Cartierville, No. 3277 of the Knights of Columbus", of Cartierville, (Montreal-9) P.Q., 12290 Grenet Street, hereby gives notice that its head office is located at the above-mentioned address and that it is availing itself of the provisions of the Act respecting the Knights of Columbus of the Province of Quebec (1-2 Elizabeth II, chap. 134, sec. 2a) as from April 22nd, 1953.

Le Grand Chevalier,  
YVON JASMIN.  
Le Secrétaire Archiviste,  
GUY HOGUE.

YVON JASMIN,  
Grand Knight.  
GUY HOGUE,  
Recording-Secretary.

43997-o

43997

### AVIS DE CHANGEMENT D'ADRESSE DU SIÈGE SOCIAL

### NOTICE OF CHANGE IN THE ADDRESS OF THE HEAD OFFICE

Avis est donné que Corporate Services Inc., constituée en corporation par lettres patentes en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec en date du 4 juin 1954, et ayant son siège social à 1551 rue Bishop, Montréal, Québec, a établi son siège social à 6999 Côte Des Neiges, Montréal, Québec.

Notice is hereby given that Corporate Services Inc. incorporated by letters patent under the Quebec Mining Companies' Act on the 4th day of June, 1954, and having its Head Office at 1551 Bishop Street, Montreal, Quebec, has established its Head Office at 6999 Côte Des Neiges, Montréal, Québec.

A compter de la date de cet avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

From and after the date of this Notice, the said Office shall be considered by the Company as being the Head Office of the Company.

Daté à Toronto, ce 18e jour de décembre 1956.

Dated at Toronto, this 18th day of December, 1956.

Le Président,  
ROBERT BROWN.

ROBERT BROWN,  
President.

43998

43998-o

Avis est donné que Devon Investments, Inc. constituée en corporation par lettres patentes émises en vertu de la Loi des Compagnies de Québec, en date du 30 août 1956, et ayant son principal siège social dans la Cité de Montréal, a établi son bureau au No 36, rue Jean Talon ouest à Montréal.

Notice is hereby given that Devon Investments, Inc. incorporated by letters patent issued under the Quebec Companies' Act on the 30th day of August 1956, and having its head office in the City of Montreal, has established its office at 36 Jean Talon St., West in the said City of Montreal.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la Compagnie comme étant son siège social.

From and after the date of this Notice, the said office shall be considered by the Company as being the head office of the Company.

Daté à Montréal, le vingt-troisième jour de novembre 1956.

(Sceau)  
43999-o

Le Président,  
LÉO PERREAULT.

Dated at Montreal, this 23rd day of November, 1956.

(Seal)  
43999-o

LÉO PERREAULT,  
Président.

Avis est donné que la compagnie "Émile Charette & Fils, Ltée", constituée en corporation en vertu de la loi des compagnies de Québec, par lettres patentes en date du vingt-huitième jour de février 1956, et ayant son bureau principal dans la ville de Buckingham, a établi son bureau au numéro 15 de la rue Joseph.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Buckingham, Qué., ce vingt-et-unième jour de décembre 1956.

44005-o

Le Président,  
ÉMILE CHARETTE.

Notice is hereby given that the company "Émile Charette & Fils, Ltée", incorporated under the Quebec Companies' Act, by letters patent, dated the twenty-eighth day of February, 1956, and having its head office in the town of Buckingham, has established its office at number 15 Joseph Street.

From and after the date of the present notice, the said office is considered by the company as being its head office.

Given at Buckingham, Que., this twenty-first day of December, 1956.

44005

ÉMILE CHARETTE,  
President.

### Vente — Loi de faillite

Canada, Province de Québec, district de Joliette, Cour Supérieure. (En matière de faillite) N° 500 in re: Alfred Perreault, contracteur, des cité et district de Joliette, débiteur.

Avis est par les présentes donné que MERCREDI, le TRENTIÈME jour de JANVIER 1957, à DIX heures de l'avant-midi, au bureau du shérif du district de Joliette, au Palais de Justice, 450 St-Louis, cité de Joliette, dit district, sera vendu, par encan public, au plus haut et dernier enchérisseur, avec effet du décret, l'immeuble suivant cédé par le débiteur, en cette cause, savoir:

"Un emplacement connu et désigné sous le numéro trente-huit, de la subdivision officielle du lot originaire numéro cinq cent quarante-neuf (549-38) aux plan et livre de renvoi officiels de la ville de Joliette, avec les bâtisses y érigées, portant les numéros civiques 337 et 339 de la rue Calixa Lavallée."

Il sera exigé de tout offrant, sur chaque offre ou enchère, un dépôt représentant 10% de l'évaluation municipale, à savoir la somme de \$850.00.

L'acquéreur devra prendre l'immeuble dans l'état où il est présentement, sans aucune garantie, sauf celle des faits personnels du syndic.

Cette vente faite d'après les articles 55 et suivants de la loi de faillite équivaut à une vente faite par le shérif.

Joliette, 17 décembre 1956.

Le Syndic-autorisé,  
PAUL JOLICOEUR,  
197 Saint-Charles Borromée Nord,  
32 Place Bourget Nord, Joliette. 43933-51-2-o

### Sale — Bakruptcy Act

Canada, Province of Quebec, district of Joliette, Superior Court. (In the matter of bankruptcy) No. 500 in re: Alfred Perreault, contractor, of the city and district of Joliette, debtor.

Notice is hereby given that WEDNESDAY, the THIRTIETH day of JANUARY, 1957, at TEN o'clock in the forenoon, at the office of the Sheriff of the district of Joliette, at the Court House, 450 St. Louis, city of Joliette, said district, shall be sold, by public auction, to the last and highest bidder, with the effect of a Sheriff's sale, the following immoveable ceded by the debtor, in this case, to wit:

"An emplacement known and designated under number thirty-eight, of the official subdivision of the original lot number five hundred and forty-nine (549-38) on the official plan and in the book of reference of the town of Joliette, with the buildings thereon erected, bearing civic numbers 337 and 339 of Calixa-Lavallée street."

There shall be required from all bidders, upon each offer or bid, a deposit representing 10% of the municipal valuation, to wit; the sum of \$850.00.

The purchaser shall take the immoveable in the state in which it presently stands, without any guarantee, with the exception of the personal effects of the trustee.

This sale, made according to sections 55 and following of the bankruptcy Act, is equal to a sale by the Sheriff.

Joliette, December 17, 1956.

PAUL JOLICOEUR,  
Authorized Trustee,  
197 Saint-Charles Borromée North,  
32 Bourget Place, North, Joliette. 43933-51-2

### Ventes pour taxes

Province de Québec

CITÉ DE SHAWINIGAN FALLS  
Comté de St-Maurice

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, Eugène Dumas, greffier de la cité de

### Sales for Taxes

Province of Quebec

CITY OF SHAWINIGAN FALLS  
County of St-Maurice

Public notice is hereby given by the undersigned, Eugène Dumas, City clerk, of the city

Shawinigan Falls, que les immeubles ci-dessous mentionnés seront vendus à l'enchère publique, à l'hôtel de ville de Shawinigan Falls, dans la salle des délibérations du conseil, le VINGT-DEUXIÈME (22) jour de JANVIER, mil neuf cent cinquante-sept (1957), à DIX (10) heures de l'avant-midi, pour satisfaire au paiement des taxes municipales, spéciales, scolaires et autres, avec intérêts, ainsi que les frais subséquents, à moins que ces taxes, intérêts et dépens ne soient payés avant la vente:

1. Jules De Charette.— a) Le lot No 628-1480-82 avec bâtisses dessus construites.

b) Une lisière de terre d'environ quatre pouces de largeur sur la profondeur de soixante pieds environ, prise dans le côté nord du No 628-1480-83, avec bâtisses dessus construites et sujet aux servitudes.

2. Joseph Carbonneau.— La totalité des Nos 42-59 et 42-60, avec bâtisses dessus construites.

3. Succession Alcime Lambert.— a) Un emplacement désigné comme étant une partie du lot numéro soixante et un de subdivision du lot originaire numéro quarante-cinq (45-P. 61), situé sur la rue des Hêtres, à Shawinigan Falls, cet emplacement mesurant environ soixante pieds de largeur au front sur la rue des Hêtres, et environ cinquante-deux pieds de largeur à l'arrière, par environ cent cinq pieds de profondeur, et borné en front par la rue des Hêtres, d'un côté par le lot No 45-60 et de l'autre côté par ruelle 45-62 et partie par la ligne de division du lot cadastral 44 d'avec le lot cadastral 45 et en arrière par le résidu dudit lot 45-61 appartenant à Ovide Michaud, avec maison et dépendances construites sur cet emplacement.

b) Un terrain à Shawinigan Falls, désigné comme faisant partie du numéro soixante de subdivision du lot originaire numéro quarante-cinq (45-P. 60), mesurant cinquante-trois pieds de largeur sur la profondeur de cent sept pieds et vingt-six centièmes (107.26) du côté du No 45-61 longeant ce dernier et cent cinq pieds et quinze centièmes (105.15), mesure anglaise, borné comme suit: en front vers le sud-est par la partie dudit No 45-60 vendue à la cité de Shawinigan Falls, d'un côté vers le nord-est par la rue St-Laurent, de l'autre côté vers le sud-ouest par une partie du No 45-61, et en arrière vers le nord-ouest par le résidu du No 45-60 appartenant aujourd'hui à Alcide St-Cyr, circonstances et dépendances.

c) Le lot de terre, au même lieu, portant le numéro trente-cinq de subdivision du lot cadastral numéro quarante-cinq (45-35) avec bâtisses y érigées.

4. Succession Émile Lefebvre.— La totalité du No 44-23 du cadastre de Ste-Flore; à distraire la partie vendue à la corporation de la cité de Shawinigan Falls, d'une superficie de 528 pieds carrés, par acte passé devant O. Allard, notaire, le 20 décembre 1943.

6. Lorenzo Bergeron.— La totalité du lot No 46-86, avec bâtisses y érigées.

Les immeubles ci-dessus sont tous situés en la cité de Shawinigan Falls et forment partie du cadastre officiel de la paroisse de Ste-Flore.

Ces immeubles seront vendus avec toutes les bâtisses dessus construites, s'il y en a, et seront sujet aux servitudes pouvant les affecter.

Le prix d'adjudication de ces immeubles sera payable immédiatement.

Donné en la cité de Shawinigan Falls, ce vingt-quatrième (24) jour du mois de décembre mil neuf cent cinquante-six (1956).

(Seau)  
43964-52-2-0

Le Greffier,  
EUGÈNE DUMAS.

of Shawinigan Falls, that the immoveables herein after mentioned will be sold by public auction at the City Hall of Shawinigan Falls, in the Council Room, on the TWENTY-SECOND (22) day of the month of JANUARY, nineteen hundred and fifty-seven (1957), at TEN (10) o'clock in the forenoon, for the payment of the municipal, special, school and other taxes with interest and the costs which shall subsequently be incurred, unless the said taxes, interest and costs be paid before the sale:

1. Jules De Charette.— a) Lot No. 628-1480-82, with buildings thereon erected, and

b) A strip of land measuring about four inches wide and sixty feet deep, more or less, taken on the north side of lot No. 628-1480-83, with buildings, and subject to servitudes.

2. Joseph Carbonneau.— The whole lots Nos. 42-59 and 42-60, with buildings thereon erected.

3. Succession Alcime Lambert.— a) An emplacement, at Shawinigan Falls, on Des Hêtres Street, forming part of lot number sixty-one, of subdivision of original lot number forty-five (45-P. 61), measuring about sixty feet wide at the front of Des Hêtres street, and about fifty-two feet wide at the rear, by about hundred and five feet deep, bounded in front by Des Hêtres Street, on one side by lot No. 45-60 and on the other side by part of lane No. 45-62 and part of the division line of cadastral lot No. 44 with cadastral lot No. 45, and at the rear, by the residue of said lot No. 45-61, belonging to Ovide Michaud, with buildings erected thereon;

b) A lot, at Shawinigan Falls, forming part of lot number sixty being a subdivision of original lot number forty-five (45-P. 60), measuring fifty-three feet wide and hundred and seven feet and twenty-six hundredths (107.26) on the side of No. 45-61, along the latter and hundred and five feet and fifteen hundredths (105.15), English measure, bounded as follows: in front, towards the south-east by part of said lot No. 45-60 sold to the city of Shawinigan Falls; on one side towards north-east, by St-Laurent Street, on the other side towards south-west, by part of lot No. 45-61, and at the rear, towards north-west, by the residue of lot No. 45-60 belonging to Alice St-Cyr, with buildings erected thereon;

c) A piece of land in said city, bearing number thirty-five of subdivision of original lot number forty-five (45-35), with buildings erected thereon.

4. Succession Émile Lefebvre.— Lot No. 44-23, but to distract of same the portion sold to the city of Shawinigan Falls, measuring 528 square feet, by a deed passed before O. Allard, notary, December 20, 1943.

6. Lorenzo Bergeron.— The whole lot No. 46-86 with buildings thereon erected.

The above immoveables are all situated in the city of Shawinigan Falls and form part of the official cadastre of the parish of Ste-Flore.

These immoveables shall be sold with all buildings erected thereon, if any, and will be subject to servitudes which may affect them.

The purchase price of each of said immoveables shall be payable immediately.

Given in the city of Shawinigan Falls, this twenty-fourth (24) day of December nineteen hundred and fifty-six (1956).

(Seal)  
43964-52-2-0

EUGÈNE DUMAS,  
City Clerk.

## Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU CANTON TACHÉ  
Comté de Jonquières-Kénogami

Avis public est, par les présentes donné, que la Commission municipale de Québec, par un arrêté en date du 20 décembre 1956, a ordonné au soussigné, conformément aux dispositions de l'article 54 de la Loi de la Commission municipale de Québec (S.R.Q., 1941, chapitre 207) de vendre les immeubles ci-dessous désignés pour satisfaire au paiement des arriérés de taxes dues à la corporation municipale du canton Taché (St-Nazaire), à la commission scolaire de canton Taché (St-Nazaire) ainsi que les répartitions dues à la corporation des Syndics de la paroisse de St-Nazaire, avec intérêts et frais, et qu'en conséquence lesdits immeubles seront vendus par encan public dans la salle du collège de canton Taché (St-Nazaire) le VINGT-ET-UN JANVIER 1957, à ONZE heures de l'avant-midi.

1. Stanislas Néron. — Le lot 30, rang 5, sauf à distraire:

a) Un terrain de 80 pieds au chemin de front borné: à l'est à la ligne de division de ce lot avec le lot 29; à l'ouest, au résidu du dit lot 30; au nord, au ruisseau qui y passe; ledit terrain ayant été vendu par acte devant le notaire Rosario Angers, passé le 9 avril 1945 et enregistré à Chicoutimi sous le numéro 79580.

b) Les droits de passage d'une ligne de transmission d'énergie électrique concédés à la Compagnie Électrique du Saguenay par acte devant le notaire V.-U. Larouche, le 25 juillet 1947 enregistré à Chicoutimi le 14 novembre 1947 sous le numéro 88,992.

c) La partie vendue à Sa Majesté la Reine Elizabeth II, aux droits de la province de Québec pour l'élargissement du chemin; suivant acte passé devant le notaire Philippe Harvey, le 3 février 1953 et enregistré le 23 février 1953 sous le numéro 112,368.

d) La partie vendue à la municipalité du canton Taché ainsi que les droits de servitudes sur le résidu du lot pour le passage d'un égout, suivant acte enregistré à Chicoutimi, le 24 mai 1955 par dépôt sous le numéro 125,741.

2. Harry Girard. — a) Lot 31, rang 7, sauf les droits de passage d'une ligne de transmission d'énergie électrique concédés à la Compagnie Électrique du Saguenay par acte enregistré à Chicoutimi, le 17 novembre 1947 sous le numéro 89,037.

3. Harry Girard. — Le lot 33, rang 7, sous billet de location, sauf les droits de passage d'une ligne de transmission d'énergie électrique concédés à la Compagnie Électrique du Saguenay par acte enregistré à Chicoutimi, le 13 novembre 1947 sous le numéro 88,967.

4. Georges Brassard. — Le lot 34, rang 7, sous billet de location.

Lesdits lots ou parties de lots seront vendus avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, et avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes et occultes pouvant les affecter.

Les versements non échus des taxes municipales consolidées, s'il en est, seront à la charge de l'acquéreur.

Le prix d'adjudication de chacun de ces immeubles sera payable immédiatement.

## Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF TACHÉ  
County of Jonquières-Kénogami

Public notice is hereby given that the Municipal Commission of Quebec, by a decree dated December 20, 1956, has ordered the undersigned, pursuant to the provisions of section 54 of the Quebec Municipal Commission Act (R.S.Q. 1941, c. 207), to sell the immovables hereinunder designated to meet the payment of taxation arrears due the Municipal Corporation of the township of Taché (St-Nazaire), to the school commission of the township of Taché (St-Nazaire) as well as the distributions due to the corporation of the trustees of the parish of St-Nazaire, with interest and costs, and that consequently, the said immovables shall be sold at public auction in the College Hall of the township of Taché (St-Nazaire), on the TWENTY-FIRST day of JANUARY, 1957, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

1. Stanislas Néron. — Lot 30, range 5, save to withdraw:

a) A plot of land of 80 feet on the front road bounded: on the East by the dividing line of this lot with lot 29; on the West, by the residue of the said lot 30; on the North, by the brook which passes through it; the said plot of land having been sold by deed before notary Rosario Angers, passed on April 9, 1945 and registered at Chicoutimi under number 79580.

b) The right of way of an electric transmission power line conceded to the Saguenay Electric Company by deed before notary V.-U. Larouche on July 25, 1947, registered at Chicoutimi on November 14, 1947, under number 88,992.

c) The part sold to Her Majesty, Queen Elizabeth II, for the rights of the Province of Quebec for the enlargement of the road; according to deed passed before notary Philippe Harvey, on February 3, 1953 and registered on February 23, 1953 under number 112,368.

d) The part sold to the municipality of the township of Taché as well as the rights of servitudes on the residue of the lot for the passage of a sewer, according to deed registered at Chicoutimi on May 24, 1955, by deposit under number 125,741.

2. Harry Girard. — a) Lot 31, range 7, save right of way of an electric transmission power line conceded to the Saguenay Electric Company by registered deed at Chicoutimi on November 17, 1947 under number 89,037.

3. Harry Girard. — Lot 33, range 7, under ticket of location, save right of way for an electric transmission power line conceded to the Saguenay Electric Company by registered deed at Chicoutimi on November 13, 1947 under number 88,967.

4. Georges Brassard. — Lot 34, range 7, under ticket of location.

The said lots or parts of lots shall be sold with buildings thereon erected, circumstances and dependencies, and with all the active and passive, apparent and unapparent servitudes by which they may be affected.

The payment of the consolidated municipal taxes, should there be any, shall be assumed by the purchaser.

The purchasing price of each one of said immovables shall be payable immediately.

La vente sera en outre sujette au droit de retrait et aux autres dispositions de la Loi de la Commission municipale de Québec.

Donné à Saint-Nazaire, ce 22ième jour du mois de décembre 1956.

43965-52-2-o

Le Secrétaire-trésorier,  
J.-A. TREMBLAY.

However, the sale shall be subject to a right of redemption and to the other provisions of the Quebec Municipal Commission Act.

Given at St-Nazaire, this 22nd day of December, 1956.

43965-52-2

J.-A. TREMBLAY,  
Secretary-Treasurer.

## VENTES PAR SHÉRIFS

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

### HULL

Canada, — Province de Québec  
District de Hull

Cour Supérieure, { LA BANQUE PROVIN-  
N° 4696. CIALE DU CANADA,  
corps politique et incorporé,  
ayant son siège social et sa principale place d'affaires dans les cité et district de Montréal, demanderesse, vs GILLES TRAHAN, avocat, de Hull, district de Hull, défendeur.

Un immeuble sis en la cité de Hull, province de Québec, consistant en toutes ces propriétés désignées comme étant:

1° Le lot sept cent dix-sept (717) du quartier trois, aux plan et livre de renvoi officiels de la cité de Hull;

2° Le lot sept cent dix-huit (718) du quartier trois, aux plan et livre de renvoi officiels de la cité de Hull;

3. Le lot sept cent dix-neuf (719) du quartier trois, aux plan et livre de renvoi officiels de la cité de Hull;

4° Toutes les bâtisses dessus érigées, sur l'un quelconque des susdits lots, circonstances et dépendances et telles bâtisses portant, les numéros civiques 78 à 88, inclusivement, rue Wellington, cité de Hull.

Subordonné aux servitudes actives et passives pouvant affecter lesdits immeubles.

Un immeuble situé dans la canton de Hull, comté de Gatineau, Province de Québec, consistant en toute cette propriété désignée comme étant le lot sept "C" (7/C) dans le quatrième rang du canton de Hull, aux plan et livre de renvoi officiels dudit canton. Sans bâtisse.

Subordonné à toutes servitudes actives et passives affectant le susdit lot: A exclure du susdit lot 7C parties d'celui vendues à:

1° Commission du District Fédéral contenant 23.75 acres de terre en superficie et telle que plus au long décrite et bornée dans un acte de vente en date du 14 mai, 1952, enregistré au Bureau d'Enregistrement de la Division de Gatineau à Maniwaki, le 16 mai, 1952, sous le numéro 28876;

2° Commission du District Fédéral et telle que plus au long décrite et bornée dans un acte de vente en date du 8 juillet, 1954, enregistré à Maniwaki le 23 août, 1954, sous le numéro 34324;

3° Petrofina Petroleum Company Ltd., (vente non encore complétée) mesurant cent pieds (100') dans sa limite nord-ouest, cent pieds (100') dans sa limite est, cent pieds (100') dans sa limite sud-est; cent pieds (100') dans sa limite ouest et ladite partie de terrain indiquée par un poteau de fer planté à chaque coin et tel qu'apparaissant sur un plan préparé par Marcel Ste-Marie (N° 999) arpenteur-géomètre, en date du 23 octobre, 1954, et ladite partie bornée comme suit:

## SHERIFFS' SALES

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

### HULL

Canada, — Province of Quebec  
District of Hull

Superior Court, { THE PROVINCIAL  
No. 4696. BANK OF CANADA,  
a body politic and corporate,  
having its head office and principal place of business in the city and district of Montreal, plaintiff vs GILLES TRAHAN, advocate, of Hull, district of Hull, defendant.

An immoveable situated in the city of Hull, Province of Quebec, consisting of all those properties designated as follows;

1. Lot seven hundred and seventeen (717) in Ward three, of the official plan and book of reference of the city of Hull;

2. Lot seven hundred and eighteen (718) of Ward three, of the official plan and book of reference of the city of Hull;

3. Lot seven hundred and nineteen (719) of Ward three, of the official plan and book of reference of the city of Hull;

4. All buildings erected on any of the above lots, circumstances and dependencies and such buildings bearing divic numbers 78 to 88, inclusive, on Wellington street, city of Hull.

Subject to the active and passive servitudes affecting said immoveables.

An immoveable situated in the township of Hull, county of Gatineau, province of Quebec, consisting of all that property designated as being lot seven "C" (7/C) in range four of the township of Hull, on the official plan and book of reference of said township, minus buildings

Subject to all active and passive servitudes affecting the above lot; save and except those parts of the abovementioned lot 7C, sold to:

1. Federal District Commission, containing an area of 23.75 acres of land such as described and bounded, at greater length, in a deed of sale dated May 14th, 1952, registered in the Registry Office of the division of Gatineau at Maniwaki, May 16th, 1952, under number 28876;

2. Federal District Commission and such as described and bounded, at greater length, in a deed of sale dated July 8, 1954, registered at Maniwaki August 23rd, 1954, under number 34324;

3. Petrofina Petroleum Company Ltd., (sale not as yet completed) measuring one hundred feet (100') within its northwesterly boundary, one hundred feet (100') within its easterly boundary, one hundred feet (100') within its southeasterly boundary; one hundred feet (100') within its westerly boundary and the said portion of land indicated by an iron post planted at each corner, as indicated on a plan prepared by Marcel Ste. Marie (No. 999) Land Surveyor, under date

au nord ou nord-ouest par cette partie du terrain gravélé en bordure du chemin de la Montagne; à l'est, au sud-est et à l'ouest par autre partie dudit lot 7C".

Pour être vendus à mon bureau, au Palais de Justice, en la cité de Hull, le HUITIÈME jour de FÉVRIER, 1957, à TROIS heures de l'après-midi.

Bureau du Shérif,  
ce 31 décembre, 1956.

Le Shérif,  
R. ST.-PIERRE.  
44007-1-2-0

of October 23rd, 1954, and the said part bounded as follows: northerly and northwesterly by that part of land covered with gravel bordering the Mountain Road; easterly, southeasterly and westerly by another part of said lot 7C".

To be sold at my office, in the Court House, city of Hull, the EIGHTH day of FEBRUARY 1957, at THREE o'clock in the afternoon.

Sheriff's Office,  
this December 31st, 1956.

R. ST.-PIERRE,  
Sheriff.  
44007-1-2

### KAMOURASKA

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*  
Canada — Province de Québec  
District de Montmagny

Cour Supérieure, N° 6134. { **THE TRAVELERS INDEMNITY COMPANY**, corps politique et incorporé, ayant son principal siège d'affaires à Hartford, Connecticut, États-Unis, et un bureau dans la cité de Québec, P.Q., et **URBAN F. McCULLOCH**, Ingénieur Civil, de la cité de Montréal, demandeurs vs **ANTONIO BÉRUBÉ**, journalier, de Trois-Pistoles, comté de Rivière-du-Loup, district de Kamouraska, défendeur.

"Partie du lot No (145) cent quarante-cinq du cadastre officiel de Trois-Pistoles, mesurant cinquante-quatre (54) pieds du côté ouest sur la voie publique, quatre-vingt-dix (90) pieds au sud, trente-trois (33) pieds à l'est et quatre-vingt-quinze (95) pieds au nord; borné à l'ouest par le chemin public, au nord, partie à Onésime Rioux et partie à dame Étienne Boucher; à l'est à Onésime Rioux; au sud, partie à Anselme Gagnon et partie à Yves Rioux, avec bâtisse dessus construite, circonstances et dépendances."

Pour être vendue à la porte de l'église de Trois-Pistoles, comté de Rivière-du-Loup, MARDI, le CINQUIÈME (5è) jour de FÉVRIER 1957, à DEUX heures de l'après-midi.

Bureau du Shérif,  
Rivière-du-Loup, 27 décembre 1956. 43988-1-2-0  
[Première insertion samedi, le 5 janvier 1957]

Le Shérif,  
P.-E. MARTIN.

### KAMOURASKA

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*  
Canada — Province of Quebec  
District of Montmagny

Superior Court, No. 6134. { **THE TRAVELERS INDEMNITY COMPANY**, a body politic and corporate, having its principal place of business at Hartford, Connecticut, in the United States, and an office in the City of Quebec, P.Q. and **URBAN F. McCULLOCH**, Civil Engineer, of the City of Montreal, Plaintiffs, vs **ANTONIO BÉRUBÉ**, laborer, of Trois-Pistoles, county of Rivière-du-Loup, district of Kamouraska, defendant.

"Part of lot No. (145) one hundred and forty-five of the official cadastre of Trois-Pistoles, measuring fifty-four (54) feet on the west side along the public highway, ninety (90) feet on the south, thirty-three (33) feet on the east and ninety-five (95) feet on the north; bounded on the west by the public highway, on the north, partly by Onésime Rioux and partly by Dame Étienne Boucher; on the east, by Onésime Rioux; on the south, partly by Anselme Gagnon and partly by Yves Rioux, with buildings thereon erected, circumstances and dependencies."

To be sold at the church door of Trois-Pistoles, county of Rivière-du-Loup, TUESDAY, the FIFTH (5th) day of FEBRUARY, 1957, at TWO o'clock in the afternoon.

Sheriff's Office,  
Rivière-du-Loup, December 27, 1956. 43988-1-2  
[First insertion Saturday, January 5, 1957]

P.-E. MARTIN,  
Sheriff.

### LABELLE

*Fieri Facias*  
Canada — Province de Québec  
District de Labelle

Cour Supérieure, N° 4583. { **L'OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC**, corps politique et incorporé ayant son siège social à Québec, demandeur vs **ERNEST FORGET**, autrefois de canton Décarie, Ste-Anne-du-Lac, comté de Labelle, et maintenant de 281, 76 ième Avenue, L'Abord-à-Plouffe, Québec.

A savoir: le lot numéro trente-trois (33) du septième (7) rang du canton Décarie, à distraire toutefois, la partie sud-ouest dudit lot, à partir de la rivière Tapanic jusqu'à un supposé prolongement de la ligne de division du lot vingt-trois (23) et du lot vingt-neuf (29) dans le sixième (6) rang dudit canton Décarie; ladite propriété appartenant audit Théodule Vanier, est bornée au nord-est, par le lot numéro trente-quatre A (34-A) du septième (7) rang susdit, au sud-ouest, par l'autre partie vendu actuellement propriété de Joseph Courtemanche; à l'est, par le rang six (6) et à l'ouest par le lot trente-deux (32) du

### LABELLE

*Fieri Facias*  
Canada — Province of Quebec  
District of Labelle

Superior Court, No. 4583. { **QUEBEC FARM CREDIT BUREAU**, a body politic and incorporated, having its head office at Quebec, plaintiff vs **ERNEST FORGET**, heretofore of Décarie Township, Ste-Anne-du-Lac, county of Labelle, and presently of 281, 76th Avenue, L'Abord-à-Plouffe, Quebec.

To wit: lot number thirty-three (33) of the seventh (7) range of the Décarie township, to withdraw, however, the southwest part of the said lot, starting from the Tapanic River to a supposed prolongation of the dividing line of lot twenty-three (23) and of lot twenty-nine (29) in the sixth (6) range of the said Décarie township; the said property belonging to the said Théodule Vanier, is bounded on the northeast by lot number thirty-four A (34-A) of the seventh (7) range above said, on the southwest by the other part presently sold property of Joseph Courtemanche; on the East, by range six (6)

sième rang dudit canton Décarie avec les bâtisses et dépendances dessus érigées.

Pour être vendu "en blocs", à la porte de l'église paroissiale de Ste-Anne-du-Lac, dans le district de Labelle, le VINGT-TROISIÈME jour de JANVIER 1957, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,  
ADRIEN LAROSE.

Bureau du Shérif,  
Mont-Laurier, ce 10 décembre 1956.

43902-50-2-0

**MONTREAL**

*Fieri Facias de Terris*

Cour Supérieure — district de Montréal

Montréal, à savoir: { MAURICE BOUR-  
N° 393825. { GEOIS, demandeur  
vs JEAN LOUIS BOULÉ

& AL, défendeurs.

"Un emplacement situé en la paroisse de Laprairie comté de Laprairie en la concession de St-François-Xavier ayant front sur une rue projetée (portant N° 555-189) et composé: du lot de terre connu et désigné comme étant le lot N° deux cent trois de la subdivision officielle de partie du lot originaire N° cinq cent cinquante-cinq (555-203) des plan et livres de renvoi officiels de la paroisse de Laprairie, mesurant cinquante-deux pieds de largeur par cent trois pieds de profondeur, mesure anglais plus ou moins avec maison de deux logements en cours de construction et autre bâtisses."

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Laprairie, le DIX-SEPTIÈME jour de JANVIER 1957, à ONZE heures du matin.

Le Shérif,  
Bureau du Shérif, CAISSE & HURTEAU.  
Montréal, 12 décembre 1956. 43911-50-2-0

**QUÉBEC**

*Fieri Facias*

Québec, à savoir: { GÉRARD BILODEAU,  
N° 83599. { entrepreneur général,  
Ste-Anne de Beaupré, comté  
de Montmorency, contre ARMAND COUILLARD,  
Ste-Anne de Beaupré, comté de Montmorency.

"La subdivision dix-huit du lot cent quatre-vingt-dix-sept (197-18) du cadastre officiel pour le village de Ste-Anne de Beaupré, mesurant cinquante (50') pieds de largeur sur toute la profondeur du dit lot se trouvant entre le chemin public et la ligne de chemin de fer, la dite bande de terrain étant prise du côté est du dit lot et étant bornée comme suit: vers le nord au chemin de fer, vers le sud au chemin public, vers l'est à Benoît Bilodeau ou représentants et vers l'ouest par la partie restante du dit lot, et à en distraire la partie vendue à la Voirie Provinciale pour le boulevard Ste-Anne, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances."

Pour être vendue à la porte de l'église paroissiale de Ste-Anne de Beaupré, comté de Montmorency, le HUITIÈME jour de FÉVRIER prochain à DIX heures de l'avant-midi.

Le Député-Shérif,  
Bureau du Shérif, ALBERT F. RACETTE.  
Québec, le 28 décembre 1956. 43990-1-2-0

[Première insertion: 5 janvier 1957.]

[Deuxième insertion: 26 janvier 1957.]

and on the west by lot thirty-two (32) of the sixth range of the said Décarie township with the buildings and dependencies thereon erected.

To be sold "in blocks", at the parochial church door of Ste-Anne-du-Lac, in the Labelle district, on the TWENTY-THIRD day of JANUARY, 1957, at TEN o'clock in the forenoon.

ADRIEN LAROSE,  
Sheriff.

Sheriff's Office,  
Mount-Laurier, December 10, 1956.

43902-50-2

**MONTREAL**

*Fieri Facias de Terris*

Superior Court — District of Montreal

Montreal, to wit: { MAURICE BOUR-  
No. 393825. { GEOIS, plaintiff vs  
JEAN LOUIS BOULÉ &

AL, defendants.

"An emplacement situated in the parish of Laprairie, county of Laprairie in the Concession of St. François-Xavier fronting on a proposed street (bearing No. 555-189) and composed of lot known and designated as being lot number two hundred and three of the official subdivision of part of original lot number five hundred and fifty-five (555-203) of the official plan and book of reference of the parish of Laprairie, measuring fifty-two feet in width by one hundred and three feet in depth, english measure more or less with a two-tenement house under construction and other buildings."

To be sold at the door of the parochial church of the parish of Laprairie, the SEVENTEENTH day of JANUARY 1957, at ELEVEN o'clock in the morning.

Le Shérif,  
Bureau du Shérif, CAISSE & HURTEAU,  
Montreal, December 12, 1956. 43911-50-2

**QUÉBEC**

*Fieri Facias*

Québec, to wit: { GÉRARD BILODEAU,  
No. 83599. { general contractor, St.  
Anne de Beaupré, county of  
Montmorency, versus ARMAND COUILLARD,  
St. Anne de Beaupré, county of Montmorency.

"Subdivision eighteen of lot one hundred and ninety-seven (197-18) of the official cadastre for the village of St. Anne de Beaupré, measuring fifty (50') feet in width by the entire depth of said lot situated between the public highway and the railroad line, the said belt of land having been taken on the easterly side of said lot and bounded as follows: Northerly by the railroad, southerly by the public road, easterly by Benoît Bilodeau or representatives and westerly by the residue of said lot, save and except that part sold to the Department of Roads for the St. Anne Boulevard, with buildings erected thereon, circumstances and dependencies."

To be sold at the door of the Parochial Church of St. Anne de Beaupré, county of Montmorency, the EIGHTH day of FEBRUARY next at TEN o'clock in the forenoon.

Le Député-Shérif,  
Bureau du Shérif, ALBERT F. RACETTE,  
Québec, le 28 décembre 1956. 43990-1-2-0

[First insertion: January 5th, 1956.]

[Second insertion: January 26th, 1956.]

## ROBERVAL

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*  
Canada — Province de Québec  
District de Roberval

Cour Supérieure, { DAME ADÉLARD DU-  
Cause N<sup>o</sup> 18,569. { MAS, demanderesse vs  
SIMON OUELLET, défendeur.

a) Un immeuble connu et désigné sous le numéro trente-et-un (31) du cinquième rang, aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton Desmeules, contenant cent acres en superficie, plus ou moins, avec bâtisses dessus construites, appartenances et dépendances;

b) Un immeuble connu et désigné comme étant la juste moitié sud-est du lot de terre connu et désigné sous le numéro trente-six ( $\frac{1}{2}$  S.E. 36) du cinquième rang, aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton Desmeules, contenant cinquante acres en superficie, plus ou moins, avec bâtisses et dépendances, et borné vers le nord-est par le quatrième rang dudit canton, vers le sud-ouest par le sixième rang du même canton, tenant au nord-ouest à la demie nord-ouest du même lot et vers le sud-est par le lot numéro trente-cinq desdits rang et canton;

c) Un immeuble connu et désigné comme étant la juste moitié nord-ouest du lot de terre connu sous le numéro 36 ( $\frac{1}{2}$  N.-O. 36) du sixième rang aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre dudit canton Desmeules, contenant cinquante acres en superficie, plus ou moins, avec bâtisses et dépendances, et bornée vers le nord-est par le cinquième rang dudit canton, vers le sud-ouest par le septième rang du même canton, tenant au sud-est, à la demie sud-est dudit lot numéro trente-six et nord-ouest au lot numéro trente-sept desdits rang et canton.

Pour être vendus à la porte de l'église de Notre-Dame de la Doré dans le district de Roberval, comté de Roberval, Province de Québec, le SEPTIÈME jour de FÉVRIER mil neuf cent cinquante-sept, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif du district de Roberval,  
Bureau du shérif, LÉON-MAURICE LAVOIE,  
Palais de Justice,  
District de Roberval, ce 28 décembre 1956.

43991-1-2-o

[Première insertion: samedi le 5 janvier 1957.]

## ROBERVAL

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*  
Canada — Province of Quebec  
District of Roberval

Superior Court, { DAME ADÉLARD DU-  
Case No. 18,569. { MAS, plaintiff, vs  
SIMON OUELLET, defendant.

a) An immoveable known and designated as number thirty-one (31) range five, on the official plan and book of reference of the cadastre for the township of Desmeules, containing an area of one hundred acres, more or less, with buildings erected thereon, appurtenances and dependencies;

b) An immoveable known and designated as being the exact southeasterly half of lot of land known and designated as number thirty-six (S.E.  $\frac{1}{2}$  36) range five, on the official plan and book of reference of the cadastre of the township of Desmeules, containing an area of fifty acres, more or less, including buildings and dependencies, and bounded northeasterly by range four of said township, southwesterly by range six of said township, adjacent, on the northwest, to the northwesterly half of same lot and southeasterly by lot number thirty-five of said range and township;

c) An immoveable known and designated as being the exact northwesterly half of lot of land known as number 36 (N.W.  $\frac{1}{2}$  36) range six of the official plan and book of reference of the cadastre of said township of Desmeules, containing an area of fifty acres, more or less, including buildings and dependencies, and bounded northeasterly by range five of said township, southwesterly by range seven of same township, adjacent, on the southeast, to the southeasterly half of said lot number thirty-six and northwesterly by lot number thirty-seven of said range and township.

To be sold at the door of the Church of Notre-Dame de la Doré in the district of Roberval, county of Roberval, Province of Quebec, the SEVENTH day of FEBRUARY one thousand nine hundred and fifty-seven at TWO o'clock in the afternoon.

LÉON-MAURICE LAVOIE,  
Sheriff's Office, Sheriff of the district of Roberval,  
Court House,  
District of Roberval, this December 28, 1956.

43991-1-2

[First insertion: Saturday, January 5, 1957.]

## SAINT-FRANÇOIS

*Fieri Facias de Terris*  
District de St-François

Cour Supérieure, { L'OFFICE DU CRÉDIT  
N<sup>o</sup> 2894. { AGRICOLE DU QUÉ-  
BEC, corps politique et incor-  
poré, ayant son siège social à Québec, requérant,  
vs DANIEL GÉLINAS, de East-Hereford, comté de  
Compton, intimé.

Comme appartenant audit Intimé:

"Une terre au canton [de Hereford, composée du lot de cadastre N<sup>o</sup> douze-A (12-A), du troisième rang, d'environ cent treize acres; du lot de cadastre N<sup>o</sup> Onze-C (11-C), du quatrième rang, d'environ quatre-vingt-quinze acres; sauf et excepté le site de la maison d'école d'environ un quart d'acre, pris dans le coin sud-ouest dudit lot, tel qu'actuellement clôturé; des lots de cadastre Onze-B (11-B), d'environ quarante-neuf acres et douze-A (12-A), d'environ cinquante acres, tous deux dans le quatrième rang, et un morceau de cinquante acres pris dans le coin nord-est du lot

## SAINT FRANCIS

*Fieri Facias de Terris*  
District of St-Francois

Superior Court, { QUEBEC FARM CRE-  
No. 2894. { DIT BUREAU, body  
politic and incorporated, hav-  
ing its corporate seat in the city of Quebec,  
applicant, vs DANIEL GÉLINAS, of East  
Hereford, county of Compton, respondent.

As belonging to the said respondent:

"A farm in the township of Hereford, formed of cadastral lot No. twelve-A (12-A) of the third range, of about one hundred and thirteen acres; of cadastral lot No. eleven-C (11-C), of the fourth range, of about ninety-five acres; save and except the site of the school house of about one fourth of an acre, taken in the south west corner of said lot, as it is actually fenced; of cadastral lots eleven-B (11-B), of about forty-nine acres and twelve-A (12-A), of about fifty acres, both of them in the fourth range, and a parcel of fifty acres taken in the north east corner of cadastral lot

de cadastre N° douze-B (pt. 12-B), du même quatrième rang, borné au nord par la ligne nord dudit lot; à l'est partie par partie du dit lot douze-A, au sud et à l'ouest par le résidu dudit lot douze-B, et décrit comme suit: Commencant au coin nord-est dudit lot; de là vers l'ouest, en suivant la ligne nord dudit lot jusqu'à un point se trouvant à une distance des deux-tiers de la largeur dudit lot; de là à angle droit vers le sud, en ligne parallèle avec la ligne est dudit lot et une distance suffisante pour former les cinquante acres; de là à angle droit vers l'est, et en ligne parallèle avec la ligne nord dudit lot, jusqu'à la ligne ouest dudit lot douze-A; de là vers le nord, en suivant la ligne ouest dudit lot douze-A, jusqu'au point de départ. Avec les bâtisses y érigées."

Lesdits immeubles pour être vendus "en bloc", à la porte de l'église paroissiale de Saint-Henri de Hereford (East Hereford) le SEIZIÈME jour de JANVIER 1957, à ONZE heures de l'avant-midi.

Le Shérif,  
**JOSEPH LABRECQUE.**  
 Sherbrooke, district de St-François,  
 ce 10 décembre 1956. 43910-50-2-o  
 [Première insertion, le 15 décembre 1956.]

No. twelve-B (pt. 12-B), of the same fourth range, bounded to the north by the north line of said lot; to the east partly by part of said lot twelve-A, to the south and to the west by the residue of said lot twelve-B, and described as follows: Commencing at the north east corner of said lot: thence westerly following the north line of said lot to a point being at a distance of the two-thirds of the width of said lot; thence at right angle towards the south, parallel with the east line of said lot and a distance sufficient to form the fifty acres; thence at right angle towards the east, and parallel with the north line of said lot to the west line of said lot twelve-A; thence towards the north, following the west line of said lot twelve-A to the starting point. With the buildings thereon erected."

The said immovables to be sold "en bloc" at the door of the parochial church of Saint-Henri de Hereford (East-Hereford), the SIXTEENTH of JANUARY 1957, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

JOSEPH LABRECQUE,  
 Sheriff.  
 Sheriff's Office,  
 Sherbrooke, district of St-François,  
 December the 10th, 1956. 43910-50-2-o  
 [First insertion, the 15th of December 1956.]

*Fieri Facias de Terris*  
 District de St-François

Cour Supérieure, { **McCOLL FRONTENAC**  
 N° 13765. { **OIL COMPANY LIMITED,** corps politique et incorporé, ayant une place d'affaires au N° 360 de la rue St-Jacques ouest, à Montréal, district de Montréal, demanderesse, vs **GÉRARD CÔTÉ,** garagiste, résidant à East-Angus, district de St-François, défendeur.

Comme appartenant audit défendeur:  
 "Ce certain morceau de terre sis et situé dans le deuxième rang du canton de Westbury, dans la ville d'East-Angus, connu et désigné comme étant une partie de subdivision quatre-vingt-douze du lot numéro douze (12 ptie 92) sur le plan officiel dudit canton de Westbury, maintenant annexé à la ville d'East-Angus, mesurant soixante-quinze pieds de largeur par cent cinquante pieds de profondeur, borné en avant à l'ouest par la rue Cookshire (Route N° 1) au nord, est et sud par autres parties dudit subdivision. Avec un garage y érigé. Les mesures susdonnées sont toutes plus ou moins. Sujet à servitude d'égout en faveur de la ville d'East-Angus créée dans l'acte enregistré dans le bureau d'enregistrement de Cookshire sous le numéro 64399. Avec une servitude de vue en faveur de propriété ci-haut décrite créée dans un acte passé devant L. Dumont, notaire, le vingt-troisième jour de janvier mil neuf cent cinquante-trois."

"Cette vente d'immeuble ne comprend pas les pompes à essence, réservoirs souterrains, enseignes et annonces Texaco, lesquels sont et demeureront la propriété de McColl-Frontenac Oil Company Limited."

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de St-Louis de Westbury (East-Angus), le SIXIÈME jour de FÉVRIER 1957, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,  
**JOSEPH LABRECQUE.**  
 Sherbrooke, district de St-François, le 27 décembre 1956. 43989-1-2-o  
 [Première insertion, le 5 janvier 1957.]

*Fieri Facias de Terris*  
 District of St. Francis

Superior Court, { **McCOLL FRONTENAC**  
 No. 13765. { **OIL COMPANY LIMITED,** body politic and incorporated having a place of business at No 360 of St-James street West, at Montreal, district of Montreal, plaintiff, vs **GÉRARD CÔTÉ,** garage man, residing at East-Angus, district of St-François, defendant.

As belonging to the said defendant:  
 "That certain parcel of land being and situated in the second range of the township of Westbury, in the town of East-Angus, known and designated as being a part of subdivision ninety-two of lot number twelve (12 pt. 92) on the official plan of said township of Westbury, now annexed to the town of East-Angus, measuring seventy-five feet in width by one hundred and fifty feet in depth, bounded in front to the west by Cookshire street (Route No 1) to the north, east and south by other parts of said subdivision. With a garage thereon erected. The measures above-mentioned are all more or less. Subject to a servitude of sewer in favour of the town of East-Angus established in the deed registered in the registry Office of Cookshire under the number 64399. With a servitude of view in favour of property above described established in a deed passed before L. Dumont, notary, the twenty-third day of January one thousand nine hundred and fifty-three."

"That sale of immovable does not include the gasoline pumps, underground tanks, Texaco sign-boards and advertisements, which are and will remain the property of McColl-Frontenac Oil Company Limited."

To be sold at the door of the parochial church of St-Louis de Westbury (East-Angus), the SIXTH day of FEBRUARY 1957, at TEN o'clock in the forenoon.

JOSEPH LABRECQUE,  
 Sheriff.  
 Sheriff's Office,  
 Sherbrooke, District of St-François, December the 27th, 1956. 43989-1-2-o  
 [First insertion, January the 5th, 1957.]

## SAINT-HYACINTHE

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*  
District of Saint-Hyacinthe

Cour Supérieure, N° 9684, { ALBERT BOURDON, menuisier, des cité et district de Montréal, demandeur; vs ROLLAND GAGNON, autre fois de Saint-Jude, district de Saint-Hyacinthe, maintenant de lieux inconnus; défendeur.

Saisie comme appartenant au défendeur:

Une terre située en la paroisse de Saint-Jude, sur le sixième rang, connue et désignée au cadastre officiel de ladite paroisse comme étant les lots numéros trois cent cinquante-trois, trois cent cinquante-quatre, trois cent cinquante-cinq, trois cent cinquante-six, trois cent cinquante-sept (353-354-355-356-357), mesurant en largeur quatre arpents, huit perches et neuf pieds, sur la longueur de la concession, le tout à la mesure française et plus ou moins, voisine d'un côté d'Arthur Riendeau, et l'autre côté d'Eugène Neault;

Avec la maison et toutes bâtisses dessus érigées.

Pour être vendue à la porte de l'église paroissiale de Saint-Jude, comté de Saint-Hyacinthe, le MARDI, HUITIÈME jour de JANVIER 1957, à DIX heures et DEMI de l'avant-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, RICHARD BOUSQUET.  
Saint-Hyacinthe, le 4 décembre 1956.  
43868-49-2-o

## SAINT-HYACINTHE

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*  
District of Saint-Hyacinthe

Superior Court, No. 9684, { ALBERT BOURDON, carpenter, of the city and district of Montreal, plaintiff; vs ROLLAND GAGNON, formerly of Saint Jude, district of Saint-Hyacinthe, now of unknown whereabouts defendant.

Seized as belonging to the defendant:

A farm situated in the parish of Saint Jude, on range six, known and designated on the official cadastre of the said parish as being lots number three hundred and fifty-three, three hundred and fifty-four, three hundred and fifty-five, three hundred and fifty-six, three hundred and fifty-seven (353-354-355-356-357), measuring four arpents, three rods and nine feet in width along the length of the concession, all of which in French measure and more or less, adjacent on one side to Arthur Riendeau, and Eugène Neault on the other;

With house and all buildings erected thereon.

To be sold at the door of the parochial church of Saint Jude, county of Saint Hyacinthe, TUESDAY, the EIGHTH day of JANUARY 1957, at TEN THIRTY o'clock in the forenoon.

RICHARD BOUSQUET,

Sheriff's Office, Saint Hyacinthe, December 4, 1956.  
43868-49-2

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*  
District of St-Hyacinthe

Cour Supérieure, N° 9808, { L'OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC, corps politique et incorporé, ayant son siège social à Québec; demandeur vs JEAN RENÉ HAMEL, cultivateur, de Saint-Jean-Baptiste de Rouville, district de Saint-Hyacinthe, défendeur.

Saisis comme appartenant au défendeur:

1° Un terrain situé en la paroisse de Saint-Jean-Baptiste de Rouville, au rang de la rivière des Hurons, côté sud, étant une partie du lot connu et désigné sous le numéro deux cent soixante (P. 260) aux plan et livre de renvoi officiels de ladite paroisse de Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville, et borné: en front, au nord-ouest, par la partie du même lot numéro 260 que Alfred Hamel s'est réservée en la vente enregistrée à Rouville sous le numéro 70159, et qui est située entre le ruisseau à l'Ours dans son ancien cours et le même ruisseau dans son nouveau tracée; au sud-est par la partie du même lot 260 vendue par Joseph Chabot à Philippe Jourdain, suivant acte passé devant Mre J.E.M. Desrochers, notaire, le 25 avril 1920, enregistré à Rouville sous le numéro 43473; au nord-est par le terrain de L'Oeuvre et Fabrique de la paroisse de Saint-Jean-Baptiste de Rouville, et du côté sud-ouest partie par le terrain ci-après décrit, et partie par le terrain de Bourassa Guertin, représentant Albert Chicoine.

2° Une terre située au même lieu que la précédente, connue et désignée sous les numéros deux cent trente-huit et deux cent quarante-deux des même plan et livre de renvoi officiels; avec la maison et les autres constructions y érigées.

Moins et à distraire:

a) du lot deux cent trente-huit la partie de ce lot vendue par Joseph Chabot à Philippe Jourdain, par acte enreg. à 43473, et qui appartient

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*  
District of St-Hyacinthe

Superior Court, No. 9808, { QUEBEC FARM CREDIT BUREAU, a body politic and incorporated, having its head office at Quebec, plaintiff, vs JEAN RENÉ HAMEL, farmer, of Saint-Jean-Baptiste of Rouville, district of Saint-Hyacinthe, defendant.

Seized as belonging to the defendant:

1. A plot of land situated in the parish of Saint-Jean-Baptiste of Rouville, in the range of des Hurons River, southside, being a gart of lot known and designated under number two hundred and sixty (Pt. 260) on the official plan and in the book of reference of the said parish of Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville and bounded: in front, on the northwest, by part of the same lot number 260 which Alfred Hamel reserved for himself at the registered sale at Rouville under number 70159, and which is situated between the "ruisseau à l'Ours" in its old course and the same brook in its newly outlined course; on the southeast, by part of the same lot 260 sold by Joseph Chabot to Philippe Jourdain, following deed passed before Mre J.E.M. Desrochers, notary, on April 25, 1920, registered at Rouville under number 43473; on the northeast, by the land of the Fabrique of the parish of Saint-Jean-Baptiste of Rouville, and on the southwest side, partly by the land hereinafter described, and partly by the land of Bourassa Guertin, representing Albert Chicoine.

2. A farm situated at the same place as the preceding, known and designated under numbers two hundred and thirty-eight and two hundred and forty-two on the same official plan and in the book of reference; with the house and the other buildings thereon erected.

Less and to withdraw from:

a) from lot two hundred and thirty-eight, that part of lot sold by Joseph Chabot to Philippe Jourdain, by registered deed to 43473, and which

aujourd'hui à F.X. Leblanc; b) du lot deux cent quarante-deux: aa) toute la partie dudit lot située entre la rivière des Hurons et le chemin public du rang de l'église; bb) les emplacements appartenant divisément à Bernard Chabot, représentant Paul Barré, dame vve P. Savary, représentant I. Auclair, Mme I. Lebrun représentant Ph. Barsalou, Edmond Brillon, en vertu de la vente enregistrée à Rouville sous le N° 69703, Edgar Breault, en vertu de la vente enregistrée à Rouville sous le numéro 69048, et cc) le terrain vendu par Joseph Chabot à Albert Chicoine, par la vente enregistrée à Rouville sous le N° 40769-B et appartenant aujourd'hui, pour la plus grande partie à Bourassa Guertin, pour autre partie à E. Vincelette, et pour une toute petite partie au défendeur-intimé, J.R. Hamel, cette dernière partie servant de ruelle;

Deux servitudes affectent l'immeuble ci-dessus décrit en deuxième lieu: a) celle existant en faveur de The Bell Telephone Co. of Canada, Ltd, affectant ladite partie du lot deux cent trente-huit, créée par l'acte enregistré à Rouville sous le N° 51617B; et b) celle créée en faveur de Southern Canada Power Co. Ltd, affectant ladite partie du lot deux cent quarante-deux, et créée par l'acte enregistré à Rouville sous le numéro 52245B. Une troisième servitude apparaît aussi, celle là à la fois active et passive, et affectant ladite partie du lot deux cent quarante-deux et créée par la vente consentie par Alfred Hamel à E. Brillon, par acte devant E. Rainville, notaire, le 28 avril 1949, enregistrée à Rouville, sous le N° 69603.

Pour être vendus, "en bloc", à la porte de l'église paroissiale de Saint-Jean-Baptiste, comté de Rouville, le MERCREDI, NEUVIÈME jour de JANVIER 1957, à DIX heures et DEMI de l'avant-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, RICHARD BOUSQUET,  
St-Hyacinthe, le 4 décembre 1956.  
43869-49-2-o

today belongs to F.X. Leblanc, b) from lot two hundred and forty-two: aa) all that part of the said lot situated between des Hurons River and the public road of the church range; bb) emplacements belonging dividedly to Bernard Chabot, representing Paul Barré, Dame widow P. Savary, representing I. Auclair, Mrs. I. Lebrun representing Ph. Barsalou, Edmond Brillon, under registered deed at Rouville under No. 69703, Edgar Breault, under registered sale at Rouville under number 69048, and cc) the land sold by Joseph Chabot to Albert Chicoine, by the registered sale to Rouville under No. 40769-B, and today belonging, for the greater part, to Bourassa Guertin, for the other part to E. Vincelette, and for a very small part to the defendant-respondent, J.R. Hamel, this latter part serving as a lane;

Two servitudes affects the above described immoveable in the second place: a) that existing in favor of The Bell Telephone Co. of Canada, Ltd., affecting the said part of lot two hundred and thirty-eight, created by the registered deed at Rouville under No. 51617B; and b) that created in favor of Southern Canada Power Co. Ltd., affecting the said part of lot two hundred and forty-two, and created by the registered deed at Rouville under number 52245B. A third servitude also appears, this one both active and passive, and affecting the said part of lot two hundred and forty-two and created by the consented sale by Alfred Hamel to E. Brillon, by deed before E. Rainville, notary, on April 28, 1949, registered at Rouville, under No. 69603.

To be sold "in block", at the parochial church door of Saint-Jean-Baptiste, county of Rouville, on WEDNESDAY, the NINTH day of JANUARY, 1957, at TEN-THIRTY o'clock in the forenoon.

RICHARD BOUSQUET,

Sheriff's Office, St-Hyacinthe, December 4, 1956.  
43869-49-2

### TERREBONNE

Canada, Province de Québec  
Procédure Sommaire  
District de Terrebonne

Cour Supérieure, N° 25,975. { LA CORPORATION DU CANTON DE GORE,

corps politique et incorporé, dûment incorporé selon la loi ayant sa principale place d'affaires dans le canton de Gore comté d'Argenteuil, district de Terrebonne, demanderesse, vs LES HÉRITIERS D'ALBERT BURRAIS, de son vivant du canton de Gore, comté d'Argenteuil, district de Terrebonne, défendeurs.

Un certain morceau de terre connu et désigné aux plan et livre de renvois officiels du canton de Gore comme étant le lot N° 2 lettre "A" dans le deuxième rang, avec toutes les bâtisses dessus érigées, tel que le tout se trouve et dont l'acquéreur se déclare satisfait comprenant toutes les servitudes y attachées.

Pour être vendu à la porte de l'église catholique Sainte Anastasie de Lachute, MARDI, le QUINZIÈME jour de JANVIER 1957 à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, GEO. AUCLAIR,  
St-Jérôme, 7 décembre 1956. 43901-50-2-o

### TERREBONNE

Canada, Province of Quebec  
Summary Procedure  
District of Terrebonne

Superior Court, No. 25,975. { THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF GORE,

a body politic and incorporated, duly incorporated according to law having its main place of business in the township of Gore, county of Argenteuil, district of Terrebonne., Plaintiff vs the HEIRS OF THE LATE ALBERT BURRAIS, in his lifetime of the township of Gore, county of Argenteuil, district of Terrebonne, defendant.

A certain plot of land known and designated on the official plan and in the book of reference of the township of Gore as being lot No. 2, Letter "A" in the second range, with all the buildings thereon erected, as the whole is to be found and of which the purchaser declares himself satisfied comprising all the servitudes attached thereto.

To be sold at the Catholic church door of Ste-Anastasie of Lachute, TUESDAY, the FIFTEENTH day of JANUARY, 1957, at TWO o'clock in the afternoon.

GEO. AUCLAIR,

Sheriff's Office, St. Jérôme, December 7, 1956. 43901-50-2

Canada — Province de Québec  
District de Terrebonne

Cour Supérieure, { **CHESTER MORROW**,  
N° 25,132. { cultivateur de Morin  
Heights, district de Terre-  
bonne, demandeur vs **ANTON MULLER**,  
demeurant actuellement à 3664 de Bullion, en  
les cité et district de Montréal, défendeur.

“Un morceau de terre situé dans le canton de  
Wentworth, comté d'Argenteuil, pris du lot de  
terre désigné sous le numéro un du dixième rang  
(pt 1, r. X.) du cadastre officiel du canton de  
Wentworth.”

Pour être vendu au Bureau du Shérif, au  
Palais de Justice de St-Jérôme, MARDI, le  
CINQUIÈME jour de FÉVRIER 1957, à  
DEUX heures de l'après-midi.

Daté à St-Jérôme, ce 28 décembre 1956.

Le Shérif,

44008-1-2-o

**GEORGES AUCLAIR.**

**TROIS-RIVIÈRES**

Canada, Province de Québec  
District des Trois-Rivières

Cour Supérieure, { **WILLIE CLERMONT**,  
N° 17,451. { rentier, de la ville de  
Louiseville, district des Trois-  
Rivières, demandeur, vs **THÉOPHILE GÉLI-  
NAS**, résidant en la paroisse de Yamachiche,  
district des Trois-Rivières, défendeur.

Une terre située en la paroisse de Yamachiche,  
comté de St-Maurice, concession de la Commune,  
connue et désignée comme étant les lots numé-  
ros neuf cent trente-cinq et neuf cent trente-six,  
(935 et 936) du cadastre du comté de St-Maurice  
pour la paroisse de Yamachiche, avec la maison  
et toutes les bâtisses qui y sont érigées;

A distraire du dit lot No. 935, un terrain mesu-  
rant cent pieds (100') de largeur par soixante-six  
pieds (66') de profondeur, mesure anglaise, avec  
la maison et les autres bâtisses dessus construites,  
tel que le tout est plus amplement décrit au  
contrat de vente passé entre Armand Milette et  
Willie Clermont, devant Me Jean-Paul Chevalier,  
N.P. le 30 juin 1952 et, enregistré sous le numéro  
174060.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale  
de Ste-Anne-de-Yamachiche, VENDREDI,  
le HUITIÈME jour du mois de FÉVRIER, mil  
neuf cent cinquante-sept, à DIX heures de l'a-  
vant-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, **MERCIER & PELLERIN.**

Trois-Rivières, le 31 décembre 1956.

44009-1-2-o

Canada — Province of Quebec  
District of Terrebonne

Superior Court, { **CHESTER MORROW**,  
No. 25,132. { farmer of Morin Heights,  
district of Terrebonne, plain-  
tiff vs **ANTON MULLER**, now residing at  
3664 de Bullion, city and district of Montreal,  
defendant.

“A piece of land situated in the township of  
Wentworth, county of Argenteuil, taken from  
the lot of land designated under the number  
one in the tenth range (1, pt., R.X.) of the official  
cadastre of the township of Wentworth.”

To be sold at the Sheriff's Office, Court House  
of St. Jérôme, TUESDAY the FIFTH day of  
FEBRUARY 1957, at TWO o'clock in the after-  
noon.

Dated at St. Jérôme, December 28, 1956.

**GEORGES AUCLAIR,**

44008-1-2

Sheriff.

**TROIS-RIVIÈRES**

Canada — Province of Quebec  
District of Trois-Rivières

Superior Court, { **WILLIE CLERMONT**,  
No. 17,451. { annuitant, of the town  
of Louiseville, district of  
Trois-Rivières, plaintiff, vs **THÉOPHILE GÉLI-  
NAS**, residing in the parish of Yamachiche,  
district of Trois-Rivières, defendant.

A farm situated in the parish of Yamachiche,  
county of St-Maurice, concession of the “Com-  
mune”, known and designated as being lots  
number nine hundred and thirty-five and nine  
hundred and thirty-six, (935 and 936) of the  
cadastre for the county of St-Maurice for the  
parish of Yamachiche, with the house and all  
the buildings which are thereon erected:

To withdraw from the said lot No. 935, a plot  
of land measuring one hundred feet (100') in  
width by sixty-six feet (66') in depth, English  
measure, with the house and the other buildings  
thereon erected, as the whole is more amply  
described in the deed of sale passed between  
Armand Milette and Willie Clermont, before  
Me. Jean-Paul Chevalier, N.P., on June 30, 1952,  
and registered under number 174060.

To be sold at the parochial church door of  
Ste-Anne-de-Yamachiche, F R I D A Y, the  
EIGHTH day of FEBRUARY, one thousand  
nine hundred and fifty-seven, at TEN o'clock  
in the forenoon.

**MERCIER & PELLERIN,**

Sheriff's Office,

Sheriff.

Trois-Rivières, December 31, 1956.

44009-1-2

**Index de la Gazette officielle  
de Québec, N° 1**

**ARRÊTÉ EN CONSEIL:**

1262-I — Barbiers, coiffeurs et coif-  
feuses, région de Trois-Rivières... 16

**AVIS AUX INTÉRESSÉS:**

1 NOTICE TO INTERESTED PARTIES: 1

**AVIS DIVERS:**

Association Patronale des Vendeurs  
Détaillants de Gazoline des comtés  
de Trois-Rivières, St-Maurice, Mas-  
kinongé, Champlain et Laviolette  
(Formation)..... 36

**Index of the Quebec Official  
Gazette, No. 1**

**ORDER IN COUNCIL:**

1262-I — Barbers and hairdressers, dis-  
trict of Trois-Rivières..... 16

**MISCELLANEOUS NOTICES:**

Association Patronale des Vendeurs  
Détaillants de Gazoline des comtés  
de Trois-Rivières, St-Maurice, Mas-  
kinongé, Champlain et Laviolette  
(Formation)..... 36

Chas. Cusson Limitée — Chas. Cusson Limited (Directeurs).....	38
Contre-Plaqués Ste-Marie Inc. — Ste-Marie Plywoods Inc. (Directeurs)....	35
Industria (Ore and Chemicals) Limited (Directeurs).....	35
L'Association des Employés de Maxime Footwear Company Limited et de Feature Footwear Ltd. (Nom changé).....	35
L'Assurance-vie St-Laurent — St. Lawrence Life Assurance Company.....	34
Les Entreprises Ste-Marie Inc. — Ste-Marie Enterprises Inc. (Directeurs)...	39
Montreal Citizen's Committee — Comité des Citoyens de Montréal (Directeurs).....	36
Plessis Construction Limitée (Directeurs).....	37
Plessis Construction Limitée (Siège social).....	37
Ross-Ellis Development Corporation Inc. (Directeurs).....	36
St-Georges-de-Clarenceville.....	38
St-Ours, munic. paroisse (Nom changé).....	38
Sanitation & Industrial Maintenance Co. (Directeurs).....	37
Steinberg's Limited (Directeurs).....	39
Syndicat des Producteurs Maraîchers de la Région Maskoutaine (U.C.C.) (Formation).....	37

Chas. Cusson Limitée — Chas. Cusson Limited (Directors).....	38
Contre-Plaqués Ste-Marie Inc.— Ste-Marie Plywoods Inc. (Directors)....	35
Industria (Ore and Chemicals) Limited (Directors).....	35
L'Association des Employés de Maxime Footwear Company Limited et de Feature Footwear Ltd. (Name changed).....	35
St. Lawrence Life Assurance Company — L'Assurance-vie St-Laurent.....	34
Les Entreprises Ste-Marie Inc. — Ste-Marie Enterprises Inc. (Directors)...	39
Montreal Citizen's Committee — Comité des Citoyens de Montréal (Directors).....	36
Plessis Construction Limitée (Directors).....	37
Plessis Construction Limitée (Head Office).....	37
Ross-Ellis Development Corporation Inc. (Directors).....	36
St. George of Clarenceville.....	38
St-Ours, munic. parish (Name changed).....	38
Sanitation & Industrial Maintenance Co. (Directors).....	37
Steinberg's Limited (Directors).....	39
Syndicat des Producteurs Maraîchers de la Région Maskoutaine (U.C.C.) (Formation).....	37

CHARTES — ABANDON DE:

McLaughlin's Furniture Store, Inc.....	39
Wellington Fur Shop Ltd.....	40

CHARTERS — SURRENDER OF:

McLaughlin's Furniture Store, Inc.....	39
Wellington Fur Shop Ltd.....	40

DEMANDES À LA LÉGISLATURE:

Comité de Réalisation Cité-Jardin....	41
Delson, comm. scolaire.....	40
Dorval, cité.....	40
Gatineau, ville.....	41
La Prairie, ville.....	42
St-Félicien, commission scolaire.....	42
St-Jean-Vianney de Gatineau, commission scolaire.....	42
Succession Ernest B. Décarie.....	41

APPLICATIONS TO LEGISLATURE:

Comité de Réalisation Cité-Jardin....	41
Delson, school comm.....	40
Dorval, city.....	40
Gatineau, town.....	41
La Prairie, town.....	42
St-Félicien, school commission.....	42
St-Jean-Vianney de Gatineau, school commission.....	42
Estate Ernest B. Décarie.....	41

DÉPARTEMENTS — AVIS DES:

TERRES ET FORÊTS:  
Service du Cadastre:

Stanstead, canton.....	43
------------------------	----

DEPARTMENTAL NOTICES:

LANDS AND FOREST:  
Cadastral Branch:

Stanstead, township.....	43
--------------------------	----

TRAVAIL:

Industrie ou métiers de:

Arts Graphiques de Québec et district (Prélèvement).....	23
Barbiers et coiffeurs des comtés d'Argenteuil <i>et al</i> (Prélèvement).....	21
Barbiers, coiffeurs et coiffeuses des comtés de Joliette <i>et al</i> (Prélèvement).....	26
Boîte de carton gaufré de Québec (Prélèvement).....	24
Commerce de détail de Richmond et Melbourne (Prélèvement).....	29
Gants fins (Prélèvement).....	30
Plombiers de Trois-Rivières et district (Prélèvement).....	27
Sacoche, Province (Prélèvement).....	32
Verre, région de Québec (Modification).....	34

LABOUR:

Industry or Trades of:

Graphic Arts of Quebec and District (Levy).....	23
Barbers and hairdressers of the counties of Argenteuil <i>et al</i> (Levy).....	21
Barbers and hairdressers of the counties of Joliette <i>et al</i> (Levy).....	26
Corrugated paper box of Quebec (Levy).....	24
Richmond and Melbourne Retailers (Levy).....	29
Fine Gloves (Levy).....	30
Plumbers of Trois-Rivières and district (Levy).....	27
Handbag, Province (Levy).....	32
Glass, region of Quebec (Amendment).....	34

LETTRES PATENTES:

American Spaghetti House Ltd.....	2
-----------------------------------	---

LETTERS PATENT:

American Spaghetti House Ltd.....	2
-----------------------------------	---

Atlantic Music Corporation.....	3	Atlantic Music Corporation.....	3
Atlantic Securities Ltd.....	3	Atlantic Securities Ltd.....	3
Ben Karls Incorporated.....	3	Ben Karls Incorporated.....	3
Brais & Lanctot Limitée.....	4	Brais & Lanctot Limitée.....	4
Bright Metals Ltd.....	4	Bright Metals Ltd.....	4
Canadian Friends of American Hebrew Seminary (Yeshivah Torah Vodaath).....	4	Canadian Friends of American Hebrew Seminary (Yeshivah Torah Vodaath).....	4
Colborne Enterprises Limited.....	5	Colborne Enterprises Limited.....	5
District Leasing Co.....	5	District Leasing Co.....	5
Dubois Propane Gas & Service Inc.....	5	Dubois Propane Gas & Service Inc.....	5
Eugène Bélisle et Fils Automobile Limi- tée.....	6	Eugène Bélisle et Fils Automobile Limi- tée.....	6
Evan Clothing Co.....	6	Evan Clothing Co.....	6
Gelgru Corp.....	6	Gelgru Corp.....	6
Georges O. Dubois Inc.....	7	Georges O. Dubois Inc.....	7
Imperial Classics Inc.....	7	Imperial Classics Inc.....	7
Kenmac Limited.....	7	Kenmac Limited.....	7
La Cie A. Gaudreault, Limitée.....	8	La Cie A. Gaudreault, Limitée.....	8
La Cie de Publication du Journal de Rosemont Inc.....	8	La Cie de Publication du Journal de Rosemont Inc.....	8
L'Association des Membres du Person- nel Enseignant des Écoles Spécialisées relevant du Ministère du Bien-être Social et de la Jeunesse, Incorporée....	8	L'Association des Membres du Person- nel Enseignant des Écoles Spécialisées relevant du Ministère du Bien-être Social et de la Jeunesse, Incorporée....	8
L'Association des Travailleurs Sociaux de la Province de Québec — Quebec Provincial Association of Social Wor- kers.....	14	L'Association des Travailleurs Sociaux de la Province de Québec — Quebec Provincial Association of Social Wor- kers.....	14
Les Oeuvres du Diocèse de Gaspé.....	14	Les Oeuvres du Diocèse de Gaspé.....	14
Les Fonds Radisson Funds Inc.....	9	Les Fonds Radisson Funds Inc.....	9
Lional Fabrics Ltd.....	9	Lional Fabrics Ltd.....	9
L'Oeuvre des Terrains de Jeux de St Patrice de Beauvillage.....	9	L'Oeuvre des Terrains de Jeux de St Patrice de Beauvillage.....	9
Maison de la Charité.....	14	Maison de la Charité.....	14
Manmar Realty Inc.....	10	Manmar Realty Inc.....	10
Oeuvres des Vocations du Diocèse de Gaspé.....	15	Oeuvres des Vocations du Diocèse de Gaspé.....	15
Part Three Seventy-Five Corp.....	10	Part Three Seventy-Five Corp.....	10
Plaza Building Supply Ltd.....	11	Plaza Building Supply Ltd.....	11
Pont Viau Shopping Centre Ltd.— Centre d'Achat Pont Viau Ltée.....	11	Pont Viau Shopping Centre Ltd.— Centre d'Achat Pont Viau Ltée.....	11
Potvin & Tremblay (Port-Alfred) Ltée.....	11	Potvin & Tremblay (Port-Alfred) Ltée.....	11
Quebec Bachelor Mining Corporation..	12	Quebec Bachelor Mining Corporation..	12
Restaurant Chez Gérard Inc.....	12	Restaurant Chez Gérard Inc.....	12
Service des Loisirs Saint-Charles-Gar- nier.....	12	Service des Loisirs Saint-Charles-Gar- nier.....	12
Smart Brassières Inc.....	13	Smart Brassières Inc.....	13
South Shore Gardens Ltd.....	13	South Shore Gardens Ltd.....	13
Val Martin Plastering Ltd.....	13	Val Martin Plastering Ltd.....	13

## LETTRES PATENTES SUPPLÉMENTAIRES:

Ashley's Ltd.....	15	Ashley's Ltd.....	15
Moncana Incorporée.....	15	Moncana Incorporée.....	15
Rosa Development Inc.....	15	Rosa Development Inc.....	15
Service de Pneus Stadium Limitée — Stadium Tire Service Ltd.....	16	Service de Pneus Stadium Limitée — Stadium Tire Service Ltd.....	16
Smarteens Inc.....	16	Smarteens Inc.....	16
Tremblay Express Limitée — Tremblay Express Limited.....	16	Tremblay Express Limitée — Tremblay Express Limited.....	16

## SIÈGES SOCIAUX:

Chevaliers de Colomb: Cartierville, Conseil N° 3277.....	43	Knights of Columbus: Cartierville, Council No. 3277.....	43
Corporate Services Inc.....	43	Corporate Services Inc.....	43
Devon Investments Inc.....	43	Devon Investments Inc.....	43
Émile Charette & Fils, Ltée.....	44	Émile Charette & Fils, Ltée.....	44

## VENTE, LOI DE FAILLITE:

Perreault, Alfred.....	44	Perreault, Alfred.....	44
------------------------	----	------------------------	----

## VENTES POUR TAXES:

Shawinigan Falls, cité.....	44	Shawinigan Falls, city.....	44
Taché, canton.....	46	Taché, township.....	46

## SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:

## HEAD OFFICES:

## SALE, BANKRUPTCY ACT:

## SALES FOR TAXES:

VENTES PAR SHÉRIFS:

HULL:

La Banque Provinciale du Canada vs Trahan..... 47

KAMOURAS<sup>VA</sup>:

The Travelers Indemnity Company et al vs Bérubé..... 48

LABELLE:

L'Office du Crédit agricole du Québec vs Forget..... 48

MONTRÉAL:

Bourgeois vs Boulé et al..... 49

QUÉBEC:

Bilodeau vs Couillard..... 49

ROBERVAL:

Dumas vs Ouellet..... 51

SAINT-FRANÇOIS:

L'Office du Crédit agricole du Québec vs Gélinas..... 50

McColl-Frontenac Oil Company Limited vs Côté..... 51

SAINT-HYACINTHE:

Bourdon vs Gagnon..... 52

L'Office du Crédit agricole du Québec vs Hamel..... 52

TERREBONNE:

Corporation du canton de Gore vs Héritiers de Albert Burais..... 53

Morrow vs Muller..... 54

TROIS-RIVIÈRES:

Clermont vs Gélinas..... 54

43976-o

SHERIFFS' SALES:

HULL:

The Provincial Bank of Canada vs Trahan..... 47

KAMOURAS<sup>VA</sup>:

The Travelers Indemnity Company et al vs Bérubé..... 48

LABELLE:

Quebec Farm Credit Bureau vs Forget. 48

MONTREAL:

Bourgeois vs Boulé et al..... 49

QUÉBEC:

Bilodeau vs Couillard..... 49

ROBERVAL:

Dumas vs Ouellet..... 51

SAINT FRANCIS:

Quebec Farm Credit Bureau vs Gélinas 50

McColl-Frontenac Oil Company Limited vs Côté..... 51

SAINT HYACINTHE:

Bourdon vs Gagnon..... 52

Quebec Farm Credit Bureau vs Hamel 52

TERREBONNE:

Corporation of the Township of Gore vs Heirs of Albert Burais..... 53

Morrow vs Muller..... 54

TROIS-RIVIÈRES:

Clermont vs Gélinas..... 54

43976-o

